

# Mediterráneo

CASTELLÓN, JUEVES 7 DICIEMBRE 1978 PRECIO 18 PESETAS



**CONSTRUCCIONES  
BROCH FONT, S. L.**

PROMOCION, CONSTRUCCION Y VENTA DE VIVIENDAS

Oficinas: Santo Domingo 27-1.º - Teléfono 52 17 36

Almacén: Camí la Travesa, s/n. - Teléfono 52 05 68

VILLARREAL

## Triunfo de la reconciliación nacional

# ROTUNDO «SI» A LA CONSTITUCION

**NORMALIDAD EN TODA ESPAÑA  
A LO LARGO DE LA JORNADA  
DEL REFERENDUM**

**Se estima que la concurrencia  
de votantes será superior  
al 72 por ciento del censo**

**La lluvia, en muchas provincias,  
influyó en la participación  
de votantes**

MADRID, 6. (Efe y Pyresa). — La normalidad ha sido absoluta en todo el país a lo largo de la jornada del referéndum, ha declarado a «Televisión Española», en el Telediarlo de las veinte horas, el Subsecretario del Ministerio del Interior, Jesús Sancho Raf.

La lluvia —añadió— no parece haber influido en la afluencia de votantes, aunque en algunos colegios electorales de Cádiz y Málaga se han producido inundaciones que han entorpecido la votación.

En Vitoria también se han señalado algunas incidencias en el sentido de que la ausencia de

(Pasa a la pág. 13)

**La Constitución  
aprobada y el  
País Valenciano**

**Comunicado  
del Presidente  
del Consell**



VALENCIA, 6. (Efe). — El Presidente del Consell del País Valencià ha hecho pública la siguiente nota dirigida al pueblo valenciano:

«Ciudadanos del País Valencià: La categórica afirmación que

(Pasa a la pág. 14)



MADRID. — SS. MM. los Reyes acudieron a depositar su voto al Colegio Municipal de El Pardo. (Foto EFE).

## LOS REYES VOTARON EN EL PARDO El Presidente del Gobierno depositó su voto en el distrito de su antiguo domicilio

MADRID, 6 (Pyresa). — El momento de la votación de Sus Majestades los Reyes de España, tuvo lugar a las 12'25 en el colegio electoral de San Fernando, distrito de Fuencarral, situado en El Pardo, mesa A de la sección segunda.

En la puerta del colegio aguardaban a los Reyes el ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, y el gobernador civil de Madrid, Juan José Rosón, entre otras personalidades.

Don Juan Carlos y doña Sofía para depositar su voto, aguardaron, como unos ciudadanos más, a que la hiciera una señora de cuarenta y tantos años.

El presidente de la mesa, un estudiante de Ingeniería de Montes de 25 años de edad, Luis Emilio Carrede Madrigal, comprobó que Sus Majestades figuraban en el censo de 600 votantes, el Rey con el número 130 y la calificación profesional de «Administración Pública», y la Reina con el 449, de profesión «sus labores».

La mesa estaba instalada en un aula escolar de unos 25 metros cuadrados, y en sus paredes se exhibían los dibujos realizados por los alumnos. Desde que Sus Majestades salieron del coche hasta que volvieron a él para regresar a la Zarzuela, les acompañaron los vivos del público que se había congregado

para poderles saludar, los flashes de fotógrafos de prensa, los focos de televisión y noticieros cinematográficos, y periodistas.

**SUAREZ VOTO A LAS DIEZ**

«Decidiré entre investidura o elecciones generales, el día en que tenga capacidad legal para poder tomar esa decisión», manifestó el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, tras votar a

(Pasa a la pág. 13)

**En Castellón  
votó  
el 78'84  
por 100**

SI ... .. 88'43 %  
NO ... .. 7 %  
BLANCO ... 3'93 %  
NULOS ... 0'64 %

(Pág. 2)

## ULTIMOS RESULTADOS

MADRID, 7 (Efe). — Datos provisionales parciales a nivel nacional a las 02'27 horas de la madrugada de hoy:

Censo ... ..	26.494.320
Mesas escrutadas ... ..	21.007 53'20 por ciento
Censo mesas escrutadas ... ..	13.023.899 49'15 »
Votos «sí» ... ..	7.549.900 87'22 »
Votos «no» ... ..	736.392 8'50 »
Votos en blanco ... ..	304.844 3'52 »
Votos nulos ... ..	64.186 0'74 »
Total votantes ... ..	8.655.322 68'45 »
Total abstenciones ... ..	4.368.577 33'54 »

### ABSTENCION EN EL PAIS VASCO

BILBAO, 7 (Efe). — Navarra ha sido la provincia del país vasco que mayor porcentaje de votantes ha tenido en el referéndum constitucional, mientras que Guipúzcoa ha sido la que ha registrado el mayor número de abstenciones.

A falta de escrutarse algunas mesas en Navarra y en Guipúzcoa, este es el porcentaje de votantes en las cuatro provincias vascas:

Alava, 59,29 por ciento.  
Navarra, 67,20.  
Guipúzcoa, 40,88.  
Vizcaya, 44,80.

### ESCRUTADOS MAS DEL 60 POR CIENTO DE LOS VOTOS

MADRID, 6 (Pyresa). — A las tres menos cuarto de la noche se han escrutado 15.952.668 votantes censados, correspondientes

(Pasa a la pág. 13)

## CASTELLÓN: Masiva participación



El Referéndum Constitucional ha tenido un amplio eco en nuestra provincia, como demuestra el alto índice de participación del electorado. Tanto en las grandes ciudades como en los pequeños núcleos del interior, los castellonenses acudieron ayer a las urnas de forma masiva y con un alto espíritu cívico. La jornada estuvo presidida por el signo de la más absoluta normalidad.

Las fotografías de HEREDIA recogen el momento en que el Gobernador Civil, Juan José Ibarra, deposita el voto, así como el aspecto de una mesa electoral en el Grao.

(Información en página, 2, 3, 5 y 8).

## FECHA PARA LA HISTORIA

EN esta fecha para la historia en que el pueblo español recobra el ejercicio pleno de su soberanía de forma absoluta y responsable, es preciso decir muy claramente que con el texto constitucional, aprobado por abrumadora mayoría, se abre para España un tiempo ilusionado de esperanzas, pero no de milagros reparadores de nuestros males. La Constitución crea un marco jurídico que respalda y protege nuestras libertades, nuestros derechos y obligaciones, diseña las líneas maestras que aseguran para el porvenir de los españoles una convivencia pacífica y fructífera... Se perfilan anchos caminos de encuentro para sellar definitivamente el feliz propósito de re-

conciación nacional, impulsado vigorosamente por la Corona en el mismo instante que Don Juan Carlos, nuestro Rey, asumía desde la legitimidad histórica la jefatura del Estado, es decir el 23 de noviembre de 1975.

NO es ocioso hacer hincapié precisamente hoy, que no son estas horas de esperar milagros que, por arte de magia, nos van a facilitar el futuro o a resolver nuestros problemas cotidianos. Son por el contrario tiempos de acción reflexiva, de esfuerzos añadidos, de meter todos el hombro con decisión

(Pasa a la pág. 14)





INFORMACION GENERAL

ULTIMA HORA LOCAL

Más del 88 por ciento de votos afirmativos en el referéndum

Votó el 78'84 por ciento del electorado



Cerca de las tres de la madrugada el Gobernador Civil, Juan Izarra, se reunió de nuevo con los informadores facilitando los datos completos sobre el resultado del escrutinio de los votos emitidos con motivo del Referéndum Constitucional.

Votantes: 62.358 (76'85 por ciento)
Sí: 54.332 (87'13)
No: 4.757 (7'63)
En blanco: 2.838 (4'55)
Nulos: 431 (0'69)

BURRIANA

Votantes: 82'88 por ciento.
Sí: 89'79 por ciento.
No: 6'38 por ciento.
En blanco: 3'50 por ciento.
Nulos: 0'33 por ciento.

VILLARREAL

Votantes: 85'02 por ciento.
Sí: 89'43 por ciento.
No: 6'26 por ciento.
En blanco: 3'80 por ciento.
Nulos: 0'51 por ciento.

TOTAL PROVINCIAL

Censo: 309.681.
Votantes: 244.167. Porcentaje: 78'84 por ciento.
Abstención: 65.514 (21'16).
Sí: 215.914 (88'43).
No: 17.112 (7).
En blanco: 9.597 (3'93).
Nulos: 1.544 (0'64).

CASTELLON CAPITAL

Censo: 81.146 electores,

Ha muerto el académico Vicente García de Diego

MADRID, 6. (Pyresa). — Ha fallecido en Madrid, a los cien años de edad, el ilustre filólogo y académico de la española Vicente García de Diego.

El académico, crítico literario y poeta había cumplido los cien años el día 2 de este mes de diciembre.

Mañana, jueves, se oficiará en San Jerónimo del Real una misa de "córporo insepulto", y el sepelio tendrá lugar a continuación.

El fallecido académico nació en Vinuesa, Soria, el 2 de diciembre de 1878. Estudió el bachillerato en Soria, ciudad de la que fue gobernador militar su padre, el general Juan José García. Se licenció en Filosofía y Letras en la Universidad de Zaragoza.

manejando en él hasta su jubilación, en diciembre de 1948. En 18 de marzo de 1926 fue elegido numerario de la Real Academia Española, para cubrir la vacante dejada por Adolfo Bonilla Marín. En 1943 fue nombrado bibliotecario perpetuo de la Real Academia.

Estaba en posesión de numerosas condecoraciones. Entre las que se destaca la medalla de oro al Mérito en el Trabajo. Erudito, crítico literario, pintor, filólogo, su producción es muy extensa. Entre sus obras caben destacar:

"Notas sobre el latín vulgar español", "Antología latina", "Elementos de gramática histórica gallega", "Interjecciones demostrativas", "Gramática histórica latina", "Gramática histórica castellana", "Manual de gramática castellana", "Caracteres fundamentales del dialéctico aragonés", "Literatura latina y antología", "El lenguaje en la escuela" y "Diccionario de voces naturales".

BILBAO: Detención de siete presuntos terroristas Y OTROS TRES ETARRAS EN PAMPLONA

VITORIA, 6 (Pyresa). — La Jefatura Superior de Policía de Bilbao, ha hecho pública la siguiente nota:

«Fruto de las investigaciones que la Comisaría del Cuerpo General de Policía de Vitoria viene realizando en relación con el esclarecimiento de hechos delictivos de matiz terrorista que se han producido en esta ciudad desde principios del verano del presente año, ha sido la detención en la madrugada del día de hoy de siete personas relacionadas con los siguientes hechos delictivos: agresión a un policía municipal, al que golpearon barbaicamente para apoderarse de su pistola, agresión con cócteles molotov a un vehículo de la Policía Armada «Land Rover» cuando circulaba por la ciudad con la dotación correspondiente y cuyos miembros resultaron heridos, uno de ellos con lesiones graves; incendio de organismos oficiales, también por medio del lanzamiento de «cócteles» y otros hechos que se están investigando. También se ha intervenido la pistola marca Star. calibre nueve milímetros cortos, sustraída al referido policía municipal. También se les ha ocupado gran cantidad de clorato potásico, composición química que se utiliza para la fabricación de estos «cócteles». Algunos de los detenidos formaban el comando autónomo denominado «Herri Harmatua».

TRES PRESUNTOS ETARRAS

PAMPLONA, 6 (Pyresa). — Tres detenciones se han registrado en la noche del lunes al martes presuntamente relacionadas con ETA. Se trata de María Eulalia Marín Larena de 18 años de edad, natural de Echarrri-Aranaz y residente en Pamplona, donde cursó los estudios de Medicina; Javier Fernando Urquijo Merino, de 23 años de edad, natural y vecino de Alsasua, donde trabajaba como electricista; y Domingo Flores Berasategui, de 27 años de edad, natural de Arbizu y vecino de Alsasua, que trabajaba en un bar de la citada localidad.

María Eulalia Marín Larena fue detenida como presunta integrante de un comando de información de ETA. Los otros dos pertenecen al parecer a un comando «autónomo». Como se sabe, los comandos «autónomos» nacieron tras escisiones en el seno de la organización, y consiguieron algún armamento y material. Actualmente no siguen las directrices de la organización, por lo que sus acciones no responden a las disciplinas de los jefes de ETA.

La responsabilidad de cada uno de ellos la «determinaría la autoridad judicial cuando sean puestos a su disposición en unión de las pruebas que se aportan».

FALSA ALARMA DE BOMBA

BILBAO, 6 (Pyresa). — Una llamada telefónica anónima que

sucesos en España

DOS MILLONES BOTIN DEL ATRACO A LA CAJA DE AHORROS DE AMORABIETA

Importante alijo de heroína en Barcelona

BILBAO, 6 (Pyresa). — Dos millones de pesetas han conseguido dos atracadores a las nueve y media de esta mañana, en la sucursal que la Caja de Ahorros Vizcaína tiene en la localidad de Amorebieta (Vizcaya). Dos jóvenes cubiertos con pasamontañas y armados con pistolas, penetraron a dicha hora en las oficinas cuando había tres empleados y siete clientes. Tras advertir que se trataba de un atraco, ordenaron que les abrieran la caja fuerte. Los empleados se negaron en un principio, ante tal contrariedad, los atracadores pronunciaron varias frases soeces, procediendo a encañonar a uno de los clientes bajo amenazas de disparar en caso de que persistieran en la negativa. De esta manera, lograron su propósito. Una vez obtenido el dinero, huyeron en un automóvil que les esperaba a la puerta y en cuyo interior se encontraban dos individuos, desorientándose por el momento la

matrícula, modelo y marca del coche.

DECOMISADA DROGA POR DOSCIENTOS MILLONES

BARCELONA, 6 (Pyresa). — El mayor alijo de heroína intervenido hasta ahora en Barcelona fue realizado por el grupo especializado de la Guardia Civil al detener a tres jóvenes asturianos que habían llegado a la Ciudad Condal procedentes de Tailandia.

Al parecer los tres individuos identificados como Fernando Rueda, José María Iglesias y José Antonio Rionda, vecinos de Gijón, La Felguera y Oviedo, respectivamente son drogadictos habituales y ante la creciente dificultad para hacerse con la heroína de la que habían llegado a inyectarse hasta setecientos cincuenta miligramos diarios resolvieron efectuar un viaje a Bangkok al objeto de aprovisionarse de la droga en una canti-

dad importante. El traslado de la heroína lo hicieron en paquetes colocados entre las ropas y en dobles fondos de los respectivos equipajes.

La heroína intervenida supone una cantidad de un kilo y cuarto susceptible de convertirse en diez kilos si se mezcla con anfetaminas y otros fármacos y de esta forma se suele vender a los drogadictos a veinte mil pesetas el gramo por lo que el alijo de heroína situado en el mercado hubiera supuesto un beneficio superior a los doscientos millones de pesetas.

ROBO DE ESCOPETAS

ZALDIVAR (Vizcaya), 6 (Efe). — En la localidad vizcaína de Zaldivar han sido robadas nueve escopetas de caza. El robo fue descubierto ayer por los propietarios de la fábrica «Arsenio Zaballa».

Por otra parte, se ha sabido hoy que al dueño de la fábrica, Arsenio Zabala Urceley le intentaron robar su coche, cuando estaba en una calle de Durango.

DETENIDOS PRESUNTOS DROGADICTOS

BILBAO, 6 (Pyresa). — La Policía Armada detuvo a cuatro jóvenes que llevaban droga y útiles para inyectarse. Cuando patrullaba un coche policial de la Brigada de Seguridad Ciudadana por la avenida de Castilla, la dotación observó la presencia del coche «Mini 1.000» matrícula BI-1315-C, ocupado por cuatro jóvenes, a los que identificaron junto a la gasolinera de la mencionada calle. En el coche, la Policía les ocupó una barra de hachís de seis centímetros de longitud por uno de ancho y otra cantidad equivalente de la misma droga ya picada, dos jeringuillas y una aguja hipodérmica.

DETENIDO UN SUPUESTO ESTAFADOR

BARCELONA, 6 (Efe). — Enrique del Rosal Plou, de 26 años, ha sido detenido, acusado de presunta participación en un delito de estafa, por valor de cuarenta y cinco millones de pesetas. La información ha sido facilitada por la Policía.

Hace unos días, un directivo de la empresa «Amp Española» presentó una denuncia sobre una supuesta estafa de talones bancarios, por un importe de cuarenta y cinco millones de pesetas. Se sospechó, en principio, de Miguel Ángel Vilches Rofa y Enrique del Rosal, titular de una sociedad ficticia. En la cuenta de éste último, ingresaba Vilches —jefe de contabilidad— las cantidades que distraía.

Más tarde, los dos implicados viajaron a Méjico, allí quedó Vilches y Del Rosal decidió regresar.

No hubo ningún comando de ETA en Madrid

MADRID, 6. (Pyresa). — Medios cercanos a la Dirección General de Seguridad, desmintieron la existencia de un comando «legal» de la organización terrorista ETA en Madrid.

Una serie de rumores que circularon desde ayer por la noche en esta capital, apuntaban a la posibilidad de que un grupo de cuatro individuos armados pertenecientes a dicha organización, intentaran dar un último «golpe» ante la celebración del referéndum. Según pudimos observar personalmente, todos los servicios policiales destacados en misiones especiales en la capital de España durante la noche anterior a este día 6, tenían una serie de misiones muy concretas apuntando principalmente a la conservación del orden ciudadano.

Ciertas personalidades de la vida política nacional, se sintieron «como perseguidos» y para no ir tan lejos, nos cabe el calificativo de vigilados.

Diversos dispositivos policiales montados en Madrid desde las doce horas del día cinco, no tuvieron ninguna intervención «importante» en esa madrugada.

Una cierta psicosis de temor, se observó en las salas del 091 ante algunas llamadas realizadas por ciudadanos que daban cuenta del estacionamiento de algunos vehículos con matrículas

EL REY DESPACHO CON SUAREZ

MADRID, 6 (Pyresa). — El presidente del Gobierno Adolfo Suárez tras votar esta mañana minutos antes de las diez horas, recibió en despacho a los ministros de Defensa y del Interior. Después se trasladó al palacio de la Zarzuela para despachar con Su Majestad el Rey. Esta tarde el presidente recibirá al ministro de Hacienda y desde la media tarde seguirá las incidencias del referéndum por medio del terminal de datos que se ha instalado en el palacio de la Moncloa.

SUAREZ RECIBE A GUTIERREZ MELLADO

MADRID, 6 (Efe). — A primeras horas de la mañana, el presidente del Gobierno recibió al vicepresidente primero y ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado.

COMUNICADO CONJUNTO HISPANO-HONDUREÑO

MADRID, 6 (Pyresa). — Esta tarde los ministros de Asuntos Exteriores de España, señor Oreja Aguirre, y de Honduras, señor Palma Galvez, firmaron en el salón de Embajadores del palacio de Santa Cruz, el texto del comunicado conjunto, resultado de la estancia oficial en nuestro país, entre los días 4 y 6 del presente mes, del Canciller de la República de Honduras.

Ambos ministros también procedieron al intercambio de los instrumentos de ratificación del convenio de cooperación social entre uno y otro país, que prevé el establecimiento en Honduras del régimen de la seguridad social. Las delegaciones de ambos países acordaron comenzar negociaciones para que España asista técnicamente a Honduras en el plano de la formación profesional, que culminarán en el futuro con la firma de un acuerdo complementario que cubra este campo.

Dimitió el Gobierno japonés

TOKIO, 6 (Efe-AFP). — El Gobierno japonés, presidido por Takeo Fukuda, ha dimitido esta mañana, abriendo el camino para la formación de un nuevo gabinete bajo la dirección de Masayoshi Ohira.

Ohira ha de ser designado primer ministro esta tarde por las dos Cámaras del Parlamento nipón.

El Gobierno de Fukuda acordó la dimisión durante un Consejo extraordinario de Ministros.

Fukuda, de 73 años, ha ocupado el cargo de primer ministro desde el 24 de diciembre de 1976. El hasta ahora primer ministro, se ha visto obligado a ceder su puesto como consecuencia de la derrota sufrida, ante la sorpresa general, en las elecciones presidenciales del Partido Demócrata, Liberal celebradas el 27 de noviembre último, en las que resultó vencedor Ohira.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don VICENTE BABILONI MORERA

QUE FALLECIO AYER, A LOS 62 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Sus apenados: esposa, Tomasa Gamis Peres; hijos, Vicente y José; hija política, Consuelo Marqués, nietos, hermanos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY en la Capilla de la Residencia de la Seguridad Social, a hora que oportunamente se anunciará por Radio, por lo que les quedarán muy reconocidos.

(No se invita particularmente).

Castellón, 7 de diciembre de 1978

Mediterráneo

AÑO XLI. — N.º 12.537

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:

Av. Cernuda y Velasco, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1953



NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Jueves, 7 de diciembre

El Sol, en Castellón, sale a las 8'10 y se pone a las 17'35  
Cuarto creciente a la 1'20

SANTOS DE HOY

Santos Ambrosio, ob. y dr.; Urbano, ob.; Martín, ob.; Eutiquiano, p.; Policarpo, Acepisma, León e Isidoro, Teodoro, Siervo, Agatón, mrs.; María Josefa Roselló, fundadora; Fara, virgen.

SANTOS DE MAÑANA

La Inmaculada Concepción de Nuestra Señora (Patrona de España). — Santos Macario, Ana, madre de Samuel; Eucario, Sofronio, Valente, ob.; Sabina, Eltrida y Edit, mrs.

HORARIO DE TRENES

HACIA BARCELONA	VALENCIA - CASTELLON
1'17 Exoreso.	(Llegadas)
6'28 Exoreso.	8'53 Unidad Eléctrica.
7'24 Exoreso.	9'40 Unidad Eléctrica.
9'41 Unid Eléctrl.	13'38 Unidad Eléctrica.
10'19 Electrotren.	15'15 Unidad Eléctrica.
11'20 Exoreso.	16'40 Unidad Eléctrica.
13'03 TALGO (procedente de Murcia).	18'10 Unidad Eléctrica.
16'02 Electrotren.	20'00 Unidad Eléctrica.
20'02 Unid Elec. hasta Tortosa).	21'40 Unidad Eléctrica.
	21'50 TER (viene de Madrid).
	22'27 Unidad Eléctrica.
HACIA VALENCIA	CASTELLON - VALENCIA
	(Salidas)
1'18 Exoreso (va a Sevilla).	8'25 Unid. Eléctrica.
5'3 Exoreso.	7'28 Unid. Eléctrica.
7'20 TER (va a Madrid).	8'30 Unid. Eléctrica.
13'05 Electrotren (en la zona TALGO Valencia - Madrid).	11'15 Unid. Eléctrica.
15'44 TALGO (va a Murcia).	13'40 Unid. Eléctrica.
18'13 Exoreso (va a Málaga).	16'01 Unid. Eléctrica (viene de Barcelona).
20'27 Electrotren.	17'05 Unid. Eléctrica.
23'23 Exoreso (va a Murcia, Almería y Granada).	18'30 Unid. Eléctrica.
	20'55 Unid. Eléctrica.

FARMACIAS DE GUARDIA

DIEMBRE, 7  
FABREGAT, Plaza Tetuán, 7  
MUNERIS, Benicarló, 25.  
(Polígono Rafalafosa).  
HERRERO, Avda. Tombatosals, 48. (Grupo Tombatosals)  
EN EL GRAO  
CONDE, Canalejas, 95.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER  
5 3 6  
ACIERTA CON EL NUEVO  
**colowall**

FUNERARIA <PELLICER Hnos.> Teléfono 21 68 25

PARADAS DE TAXIS

PARADA	TELEFONO
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS) ...	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE) ...	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS) ...	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA ...	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO ...	22 20 48
GENERAL SANJURJO ...	21 37 03
GENERAL ARANDA ...	22 20 50
ESTACION RENFE ...	21 38 14
SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA ...	21 38 14

FUNERARIA <LA MAGDALENA> Telef. 220197

BUSCAMOS UN REPRESENTANTE

A COMISION PARA CADA UNA DE LAS LOCALIDADES Y ZONAS DE INFLUENCIA SIGUIENTES: CASTELLON - VINAROS

Si dispone de TODO SU TIEMPO o de MEDIA JORNADA, IMPORTANTE EMPRESA EDITORIAL (no dedicada a ventas domiciliarias) le ofrece la posibilidad de obtener elevados ingresos promocionando sus libros en Colegios y Librerías.

- OFRECEMOS:
- 1.- IMPORTANTES COMISIONES SOBRE VENTAS
  - 2.- EXTENSO CATALOGO MUY INTRODUCIDO.
  - 3.- AMPLIA CARTERA DE CLIENTES.
  - 4.- EMPRESA MODERNA EN CONSTANTE EXPANSION.

Escribir detallando historial completo al Apartado 4021 de Madrid - Ref. 1.008

A las diez de la noche: 75 por ciento de participación

Normalidad y afluencia de votantes en el Referéndum

La votación se animó sobre todo a partir del mediodía

Castellón vivió ayer con alto espíritu cívico la jornada del Referéndum Constitucional, en un ambiente de paz y serenidad. A pesar del mal tiempo, pues incluso lloviznó en algunos momentos, fue notable la afluencia de votantes a los colegios desde primera hora de la mañana. Las cifras subieron sensiblemente a partir del mediodía y, tras el cierre de los colegios, en fuentes oficiales se tenía la impresión de que la participación ciudadana había superado quizá el 75 por ciento. No hubo que lamentar el menor incidente y todo discurrió con la más absoluta normalidad, dentro de las normas fijadas. Los niños no tuvieron escuela y por un día alegraron las calles con sus juegos. La jornada laboral realmente se redujo a la mitad de su horario y por la tarde fueron muchas las industrias que aparecieron cerradas. Dentro de la normalidad general de la ciudad, los vecinos de la calle Alloza celebraron la fiesta de su patrón, San Nicolás de Bari.

El termómetro marcaba 8 grados de temperatura en nuestra ciudad cuando a las nueve de la mañana se abrieron las puertas de las 437 mesas adscritas a las 334 secciones electorales de la provincia, en las que los 309.681 electores castellonenses han podido depositar su voto. Mañana fría, gris, con algunas nubes, a pesar de lo cual, antes de la hora señalada para la apertura de los colegios se habían formado ya pequeñas colas en la mayor parte de ellos.

La constitución de las mesas se llevó a cabo con normalidad casi total, puesto que sólo en algún caso aislado se registraron problemas de carácter técnico o burocrático, como por ejemplo en la mesa 1.ª de la sección 5 del distrito 9.º, de Castellón, en el Grao, cuyos componentes habían sido citados a un local de la calle Juan de Austria, 5, donde acudieron a la hora prevista advirtiéndoles entonces que no había en este lugar ninguno de los elementos necesarios para la votación, es decir, urnas, cabina, papeletas, etc., en vista de lo cual se trasladaron al Colegio Nacional «La Marina», donde estaba este material y a las 9'30 horas quedó constituida la mesa. El retraso provocó la protesta de algunos de los electores que estaban aguardando para depositar el voto.

Las colas de las primeras horas de la mañana estaban formadas, en su mayor parte, por personas de cierta edad y amas de casa, estas últimas, dispuestas a cumplir con el deber y a deber de participar en el Referéndum antes de acudir a los

Desarrollo de la votación

Aunque resultó difícil precisar con absoluta exactitud cuál fue el primer votante de Castellón en este Referéndum Constitucional, cabe señalar a título anecdótico que sin duda alguna uno de los primeros, sino el más madrugador, debió ser el conductor de una ambulancia que a las 9 en punto votó en la mesa instalada en la Jefatura Provincial de Sanidad, porque los integrantes de la cola le dejaron pasar dado que tenía que prestar de inmediato un servicio urgente relacionado con su profesión.

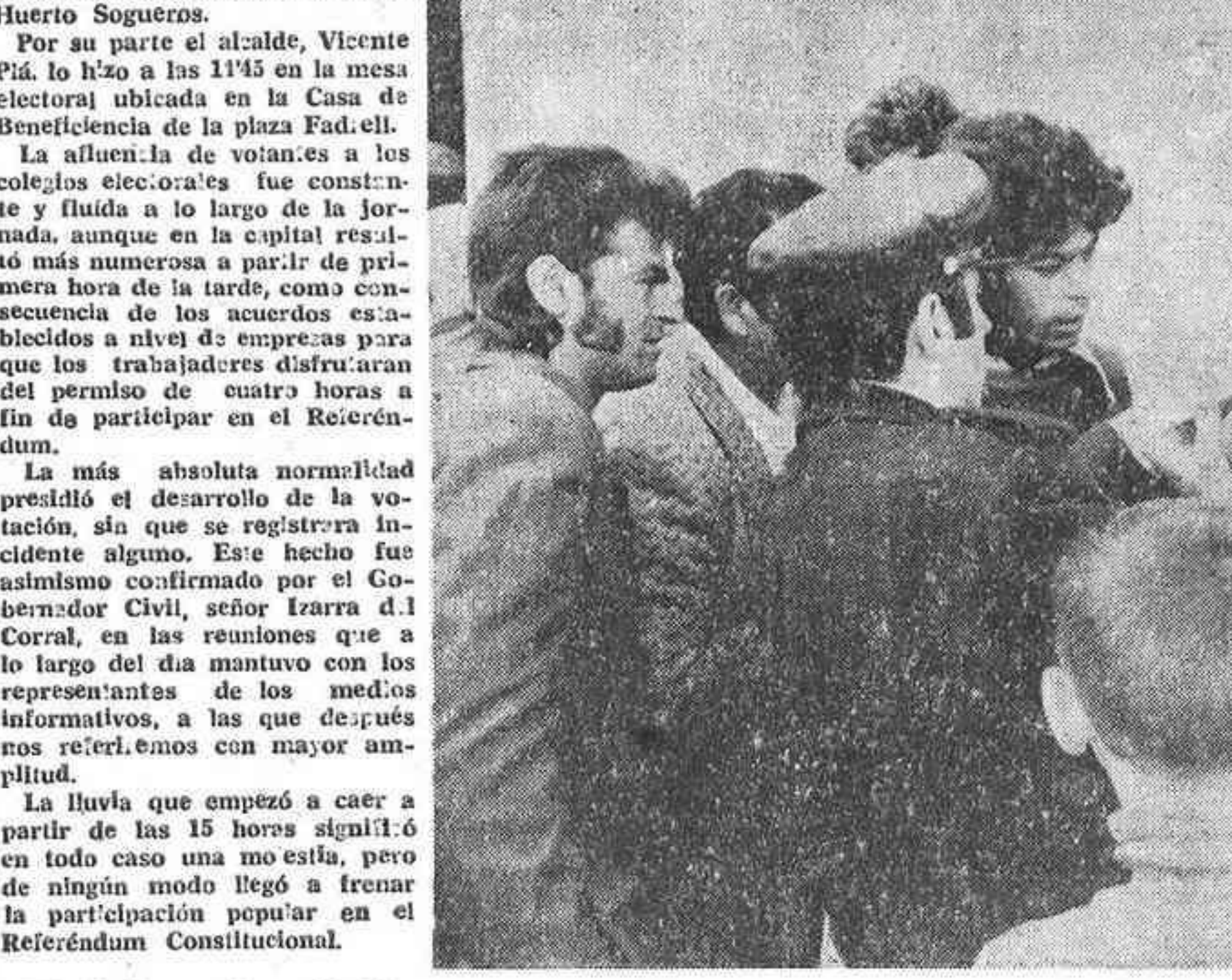
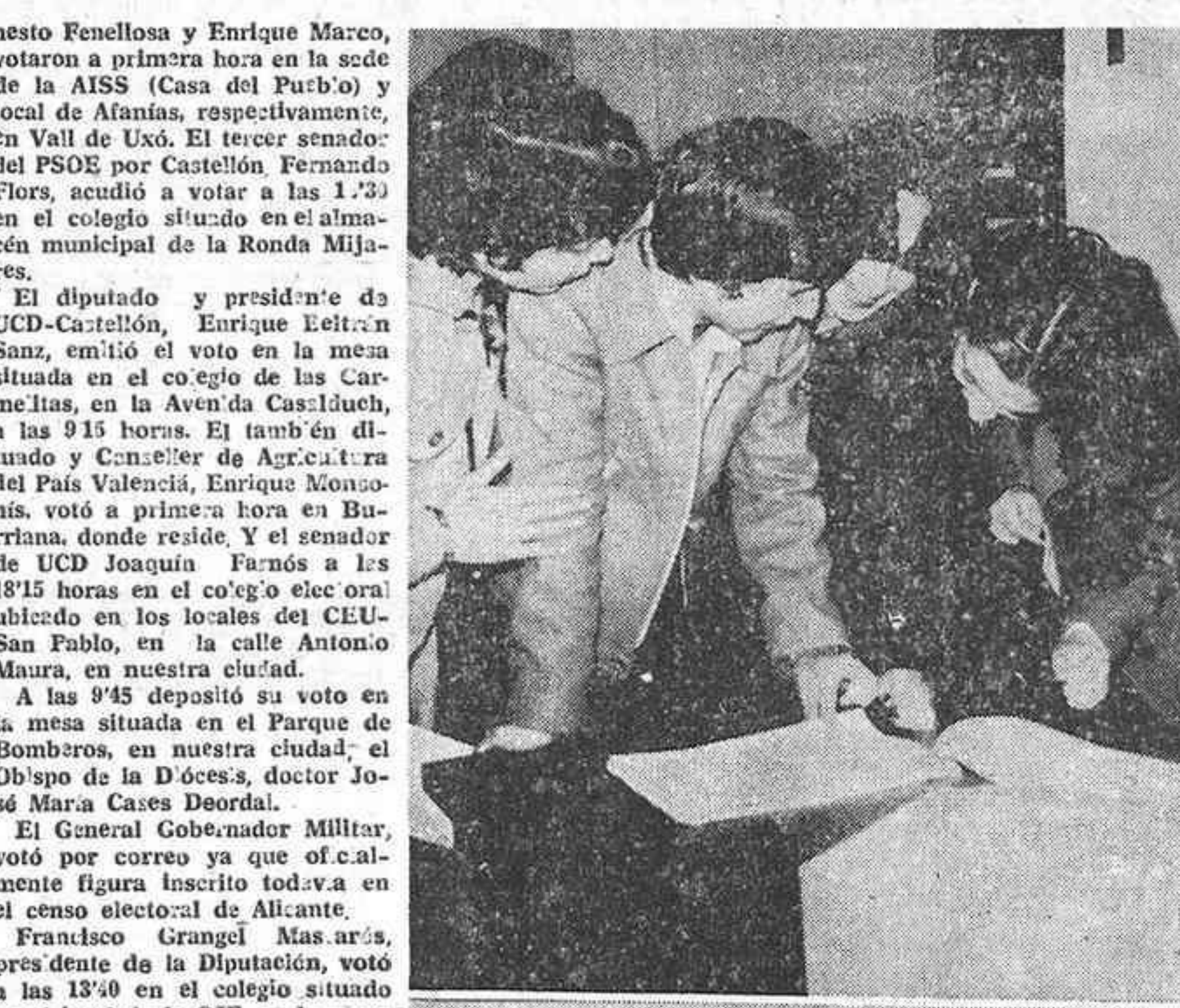
El Gobernador Civil, Juan José Izarra del Corral y su esposa, votaron a las 11'10 de la mañana en la mesa correspondiente a la sección 1.ª del distrito 3.º, instalada en el Instituto Femenino de Castellón.

Los parlamentarios castellonenses de UCD y PSOE también cumplieron a lo largo de la mañana con el deber de votar, excepto la diputada socialista Palmira Plá Pechovier, que no pudo hacerlo por no figurar en las listas electorales de Benicarló, la localidad en la que reside. Palmira Plá ya tuvo que hacer una reclamación similar con motivo de las pasadas elecciones generales y pensaba que para esta votación su nombre se habría añadido a las listas correspondientes, pero no ha sido así, a pesar de los intentos para ser incluida a última hora.

Dos senadores socialistas, Ernesto Fenelosa y Enrique Marco,



A las once de la mañana había votado aproximadamente el 20 por ciento del censo



Fueron numerosas las consultas de las mesas de electores, sobre todo por parte de los jóvenes.

El Gobernador Civil con los informadores

La actividad fue constante en el Gobierno Civil, donde estuvo funcionando la oficina de recogida y cómputo de datos, a fin de facilitarlos tanto a los medios informativos como al propio Gobierno, así como exponerlos para conocimiento del público en general en los paneles situados en el vestíbulo del edificio.

El Gobernador Civil, Juan José Izarra del Corral, mantuvo dos reuniones con los informadores castellonenses — a las 12 y 19 horas —, estando prevista una tercera — a las 24 horas — que to-

VENDEDOR EXCLUSIVO

IMPORTANTE EMPRESA DEDICADA A LA DISTRIBUCION Y COMERCIALIZACION DE CASSETTES, DESEA ESTABLECER CONTACTO CON PERSONAS JOVENES Y DINAMICAS, PARA REALIZAR TRABAJO DE AUTOVENTA EN ZONA EXCLUSIVA DE CASTELLON Y PROVINCIA.

En otras zonas al mismo nivel, los beneficios obtenidos por nuestros vendedores superan las 700.000.— pesetas netos más gastos desplazamiento.

IMPREGINDIBLE: dedicación plena, disponer de vehículo propio, incorporación inmediata y una gran moralidad. Para concertar entrevista, llamar al teléfono 98-3809888 (Valencia), atenderá Sr. Alvarez, Horas de oficina.

HOY ULTIMO DIA EXPOSICION G. PORTOLES



Avda. Rey D. Jaime, 23 CASTELLON

(Pasa a la pág. 5)



NUESTRA CIUDAD

INMACULADA CONCEPCION

- 1.ª LECTURA: Génesis, III; 9-15-20.
2.ª LECTURA: Carta a los Efesios, I; 3-6-11-12
3.ª LECTURA: San Lucas, I; 26-38.

SALMO RESPONSORIAL: «CANTAD AL SEÑOR UN CANTICO NUEVO, PORQUE HA HECHO MARAVILLAS»

Incontaminada

Al hablar de la Inmaculada bien puede añadirse aquello de «Y nadie más». Dios, que pudo y quiso, la hizo a su gusto...

La musa popular vulgarizó las profundidades de la argumentación escolástica, diciendo:
— Si quiso hacerla inmaculada, y no pudo, no es Dios.
— Si pudo hacerla y no quiso, no es Hijo.
— Digan, pues, que pudo y quiso.

A pesar de las conquistas en el orden teológico y del sentir popular que pedía a voces la declaración del dogma, la Iglesia procedió sin prisas. La hora tardó en llegar. Había de ser el Papa Pío IX quien en su Bula «Ineffabilis Deus», de fecha 8 de diciembre de 1854, proclamara Inmaculada la Concepción de María...

Hoy el mundo entero está de fiesta, felicitándose por tener una Madre preservada de toda mancha de pecado y pudiéndola decir: ¡Y nadie más!

Nuestra diócesis se suma a los coros de la Iglesia universal, porque además de la celebración litúrgica en todas y cada una de las parroquias, en las que aún se conservan restos de aquella otrora famosa cofradía de Hijos de María y Teresa de Jesús, son numerosas las que le dedican especiales cultos.

La Virgen Inmaculada es la Titular de las iglesias de Togo, Higuera, Vall de Almonacid, Sat de Ferrer, Los Rosillos, de las Clarisas de Onda, de las Capuchinas de Castellón y del Sanatorio de Castellón. Celebran fiestas patronales en su honor las Parroquias de Vall d'Albo, San Juan de Moró, Cirat, Arañuel, Montón Gabiel, Ahin, Jinquer de Aicudia y los Regimientos de Infantería, que la tienen por Patrona. Tiene dedicada una ermita en Añura y una capilla en Nules.

Merecen especial mención, entre otras Congregaciones Marianas, la de las Hijas de María Inmaculada de Villarreal que le dedican diez días de continua veneración, como culminación de todo un año entregados al servicio de la Madre.

Acabamos como la antífona de comunión del día de hoy, que dice: «Han cantado tus glorias, María, porque el Poderoso ha hecho en Ti grandes obras».

EL PRIOR DE LLEDO

CULTOS - CULTOS - CULTOS

Hoy día laborable el horario de misas en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:

★ SANTA MARIA. — (Teléfono 22 34 53). Hoy misas a las 8, 8:30, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde a las 6.

★ SAGRADA FAMILIA. — (Teléfono 21 21 65). Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

★ SAN PEDRO. — (Teléfono 22 26 39). Hoy misas a las 7:30 de la tarde.

★ SAN FRANCISCO. — (Teléfono 23 43 99). Hoy misas a las 8:15 y 9:15 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

★ SANTISIMA TRINIDAD. — (Teléfono 21 22 98). Hoy misas a las 7:15, 8, 9, 9:30 y 10 de la mañana. Por la tarde a las 6:30 y 7:30.

★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — (Teléfono 22 18 12). Hoy misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — (Teléfono 22 33 18). Hoy misas a las 9:30 de la mañana y 7 de la tarde.

★ SAN JOSE OBRERO. — (Teléfono 21 61 43). Hoy misas a las 7 de la tarde.

★ SAN CRISTOBAL. — (Teléfono 23 34 61). Hoy misas a las 7 y 8 de la tarde.

★ SAN JUAN BAUTISTA. — (Teléfono 21 54 35). Hoy misas a las 7 de la tarde.

★ ERMITORIO DEL LIDON. —

DIFUSION DE LA MUSICA ESPAÑOLA EN LOS ESTADOS UNIDOS

La Dirección General de Difusión Cultural del Ministerio de Cultura celebrará el 25 de diciembre al 2 de enero de 1979 un Curso de Iniciación Cinematográfica, que, en colaboración con el Embajado de Francia tendrá lugar en el Castillo de San Servando (Colegio Menor), Toledo.

Podrán participar quienes teniendo cumplidos los dieciocho años, estén interesados en el conocimiento del fenómeno cinematográfico.

Los participantes serán alojados en régimen de pensión completa, con cargo al presupuesto de curso, siendo a su cargo el gasto de locomoción para su incorporación al curso así como la vuelta a su lugar de origen. Para mayor información, los interesados deberán dirigirse a la Delegación Provincial de Cultura, Avenida de Cervantes y Velasco, 23 de Castellón.

SUCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS

Tres heridos en choque de dos turismos

El conductor de un turismo y los viajeros de otro, resultaron lesionados en accidente de tráfico ocurrido en Nules; otros accidentes de circulación con heridos, de distinta gravedad, forman hoy esta sección.

TRES HERIDOS EN NULES

En el km. 1.3 de la carretera Villavieja a Bechi, término de Nules, chocaron el turismo matriculado CS-55.929 conducido por Antonio Ruiz Villar de 33 años, vecino de Nules y el también turismo matriculado CS-4202-C, conducido por Arturo Petit Urbaneja de 37 años, vecino de Vall de Uxó.

A causa del choque resultó lesionado el conductor de este último vehículo, Arturo Petit y también los ocupantes del otro, Andrés Vázquez Martínez, de 54 años y Vicents Carverra Borrero, de 19, los dos vecinos de Nules.

Los dos coches sufren daños de consideración.

CHOQUE DE FURGON Y TURISMO

Fidel Fernández Gómez, de 52 años, vecino de Castellón resultó lesionado al chocar el turismo que conducía, matrícula B-858.396 con el furgón matriculado CS-4666-F, conducido por José Llorens Tomás, de 36 años, vecino de Castellón.

SE SALIO DE LA CALZADA

No hubo heridos en un accidente de circulación ocurrido en el km. 404 de la autopista A-7, en el término municipal de Oropesa, cuando el turismo matriculado francés 3895-GU-13 conducido por Paul Catarina, de 40 años, vecino de Marsella, se salió de la calzada chocando contra una valla de protección.

Sufrió daños la valla y el coche.

DOS HERIDOS EN VALL DE UXO

En el camino vecinal «Valencia», del término municipal de Vall de Uxó, chocaron el turismo matriculado CS-47.343 conducido por José Bueno García, de 38 años, vecino de Vall de Uxó y el camión matriculado CS-59.352 conducido por Joaquín González

Bernat Artola, en el casco urbano de la capital, entre el ciclomotor conducido por Luis Ramón Mández, de 23 años, vecino de Castellón y el turismo matriculado CS-5630-B conducido por José Luis Gómez Agost, de 20 años, vecino de Castellón. Resultó lesionado el conductor del ciclomotor y su acompañante, Jorge Torrent Arribas, de 20 años, siendo trasladados ambos a la residencia de la Seguridad Social, donde fueron asistidos en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia quien ordenó su internamiento en el centro para posterior observación. Ambos, sufren heridas de pronóstico reservado.

Oranga, de 46 años, también vecino de Vall de Uxó.

A causa del choque, resultaron heridos los dos conductores y con daños los vehículos.

ACCIDENTE EN EL CASCO URBANO

El conductor de un ciclomotor y su acompañante, resultaron heridos en choque con un turismo. El accidente ocurrió en el cruce de la calle San Roque y la de

POR LAS SALAS DE ARTE ESMALTES DE RAFAEL TORRES EN EL ATENEU



En la Sala de Exposiciones de la Delegación del Ministerio de Cultura expone una magnífica colección de esmaltes Rafael Torres Carot, realizados utilizando técnicas y procedimientos de la esmaltería medieval. Unos temas son originales y otros réplicas de obras importantes que se conservan en museos famosos como los de Liéges o Burgos.

En el diseño y color, con aplicación magistral de la materia y el fuego.

El interés de la obra, su estética, su calidad, la pulcritud del trabajo y la categoría artística hacen de esta muestra la mejor ocasión para dialogar detenidamente con unos temas y una modalidad plástica difícil de superar.

GONZALO PUERTO (Foto: HEREDIO)

PINTURA EUROPEA EN QUATRE CANTONS

En la prestigiosa Galería Quatre Cantons de Burriana, se expone una magnífica y extensa colección de obras maestras de la pintura europea de los siglos XVI al XIX.

Son obras de las escuelas italiana, española, francesa, italiana, holandesa, alemana, rusa, yugoslava y griega.

Rafael Torres Carot es hoy uno de los más destacados esmalteristas. Los trabajos que ahora nos muestra son perfectos

Todos los amantes del arte pictórico recibirán la más grata impresión caso de visitar esta singular exposición.

GUIA CULTURAL

- ANASTASIA KLEIN. — Dibujos. JOSE GIMENO. Hasta el 14 de diciembre. Horas de visita: 7 a 9 tarde.
SALA BRAULIO. — Expone G. PORTOLES. Hasta el 7 de diciembre. Horas de visita: de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde. Avenida Ray San Jaime, 23 Castellón.
ENARROS. — Acuarelas. ESTEVE TOLDRA. Hasta el 12 de diciembre. Avenida Virgen del Lladó, 18. Horas de visita de 11:30 a 13 y de 6 a 9 tarde, Castellón.
DERENZI. — Esculturas. BARRUFET. Hasta el 9 de diciembre. Horas de visita: 11:30 a 1:30 y de 7 a 9. Colón, 34.
AULA ADSUARA. — Esculturas. — SANTJOAN. Hasta el 15 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Colón, 10, 2.º Castellón.
MERCANTIL. — Dibujos. — C. Navas, Plaza del Rey don Jaime. Hasta el 15 de diciembre. Horas de visita de 7 a 9. Castellón.
TERRA. — Oleos. — Peiró CORONADO. — Hasta el día 16. — Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 9. — Vera, 13. — Castellón.
QUATRE CANTONS. — Pintura europea (siglos XVI-XIX). — AUTORES VARIOS. — Hasta el 21 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. San Agustín 4, Burriana.
ATENEU. — Esmaltes. — RAFAEL TORRES CAROT. — Hasta el 20 de diciembre. — Horas de visita de 7 a 9. Avda. Cernuda y Velasco 23-1.º. Castellón.

TRIBUNA LIBRE

LAS «LEYES FUNDAMENTALES» HAN MUERTO. ¡VIVA LA CONSTITUCION!

Por José Antonio GONZALEZ MOTERROSO Vicepresidente de la Ejecutiva Provincial de U. C. D.

Los ciudadanos españoles nos acabamos de constituir en depositarios legales del Poder y del Derecho a la Libertad. Protagonistas y responsables de nuestro futuro. ¡Aleluya! Que Dios nos guíe en el acierto de nuestras decisiones sucesivas de forma que siempre contribuyan a la mayor solidaridad, justicia, igualdad y próspera felicidad de la nueva sociedad que vamos a configurar. Atrás quedan esfuerzos, dudas, temores, promesas, charlas, fallos humanos (disculpámonos, amigos de Oropesa por el acto Constitucional en que os fallamos)... delante, la severa realidad de los múltiples problemas a resolver.

Las personas de menos de 40 años, hemos vivido, sin excesiva sensación opresiva, la presión de tantos años encorsetados en el rígido marco de una construcción legal unipersonal, inviolable y omnipotente. Muchos mayores ya han atravesado etapas de ilusión y frustración que, indefectiblemente, llevan al escepticismo ¿verdad? Otros muy jóvenes despiertan agudamente a la sensación política y avasallan, sin querer, el ritmo vital de los demás. Pero ahora hemos de tratar por todos los medios, de acompañar nuestros impulsos — a caballo de nuestros sentimientos — a la exigencia de servicio que esta nueva época, recién comenzada con la Gran Ley de la Libertad, nos va a exigir sin las fáciles concesiones de un totalitarismo pseudo-acogedor-paternalista. La definición de nuestro futuro tendremos que redactarla entre todos, desarrollando el inmenso contenido social de nuestra recién estrenada Constitución. Trabajando. Exigiendo.

Quizás, alguna vez, añoremos algo del pasado político. La rutina es un surco árido que se va grabando en nuestro sistema nervioso. La nostalgia es un sentimiento legítimo. La duda es una inestabilidad preocupante y regresiva en sí misma. El Terrorismo y la Delincuencia auténticos martillazos al sentido común. Para esos momentos debemos prepararnos ya yendo más unidos y apoyados que nunca. Unos junto al otro es muy difícil caer. El aliento del vecino, aunque piense algo diferente, suplirá la fuente de nuestro aliento. La Libertad siempre ha tenido un precio y, por tanto, ya estamos ahorrando para poder hacerle frente. Los enemigos de la Libertad o protagonistas marginados de una pseudo-libertad, seguirán agazapados en sus posiciones de privilegio de Poder moral, económico o fáctico. No podrán con un pueblo cuyas gentes se mira rectamente a los ojos y se entiendan con un gesto, seguros en su porvenir y en la fuerza de su unión bien amparada en amplios Derechos Constitucionales. Firmemente decididos a terminar con los conflictos fratricidas patrocinados desde oscuros entes egoístas que son expertos en la rentabilidad de la malversación y la demagogia. No podrán. Esta vez no deben poder. Nuestro nivel cultural y de conciencia colectiva se lo harán imposible.

A cambio de este esfuerzo que nos aguarda. De esta paciencia que, seguro, pondrán a prueba los intereses sin alma, exigiremos información veraz de nuestra Administración, ejercicio legítimo de la Autoridad, intransigencia frente a la especulación y la corrupción, diálogo continuo facilitado por la aproximación lograda por la previsión legal de los Entes Autonómicos y los Ayuntamientos Democráticos, burocracia de servicio y no de barrera, corrección de desigualdades ostentosas interregionales e interindividuales, Seguridad Social para todos que socialice el infortunio de las personas en cantidad y calidad digna del ser humano, verdad, verdad, verdad...

Acabamos de lograr un importantísimo paso. ¡Viva la Constitución!

Cartelera

- ASTORIA. — (Teléf. 215956). 7.30 y 10.30. AFRODITA NEGRA. — Technicolor. Ajita Wilson y Harry Stevens. (Clasificado «S»). Mayores 18 años. ATENCION: El día de cierre semanal de esta Sala será MIÉRCOLES.
PUB L'IRLANDES. Playa del Pinar. Grao-Castellón. Tarde y noche actuación del DUO LAUREL con sus canciones argentinas. DESCUBRA EL NUEVO AMBIENTE.
PUB VERY WELL. — Abierto desde las 4 de la tarde. Calle Bartolomé Reus, número 50. CASTELLÓN.
REX. — (Climatizado). Teléf. 226591. 7.30 y 10.30. Comico estremo. SOY UNICO Color. Atrévase a reir durante hora y media como nunca lo ha hecho. Henry Winkler-Kim Darby. Mayores 14 años.
RIALTO. — (Teléf. 224296). 7.30 y 10.30. VICIOS PROHIBIDOS. Technicolor. Edw. G. Fenech y Anita St. indio. Mayores 18 años.
SABOYA. — (Teléf. 214619). 7.30 y 10.30. Tercera semana. EL VIRGO DE VISANTETA. Technicolor. María Rosario Omaggio y José Sancho. Versión hablada en Valenciano. Mayores 18 años.
GIRLS. Discoteca-Pub de gran lujo primera especial. Abierta todos los días de 6 tova hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 201254 — CASTELLÓN.
EUROTEBAIDA en Playas de Benicassim - 2 pistas de baile. Abierta todos los días.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R.

7.40 Sintonía y apertura. — 7.45 Matinal Cadena SER. Producción de los Servicios Informativos de la SER, con una amplia red de corresponsales y comentaristas sobre temas de máxima actualidad. — 8.30 Música en Long-Play. — 8.55 Los estrenos de la SER. — 9 Informativo. — 9.30 Cante flamenco. — 9.30 Discoteca nueva. — 9.45 La saga de los Parientes. — 10 Matinal musical. — 10.30 El intérprete del día. — 10.35 Disco Club. Amenizado por Vicente Escuro. — 11 Mediodía CADENA S. E. R. — 11.45 Servicio meteorológico de Levante. — 11.47 Hits internacionales. — 12 Informativo. — 12.03 Estrellas musicales. — 12.30 Notas deportivas. — 12.45 Disco Flash. — 13 Informativo. — 13.03 Cotizaciones de productos agrarios. — 15.05 Música de siempre y para siempre. — 13.20 Ayer y hoy. — 13.35 Festival musical 1978. — 14 Actualidad. 14 horas. — 14.30 La SER informa. — 14.45 La voz de Celia. Johnny, Justo y Pupo. — 15 Canta para Vd. — 15.45 Los estrenos de la SER. — 16 Miradas. Novela de Delia Fajlos. (Cap. 49). — 16.45 Una voz y una canción. — 17 ... Y creó la familia. — 17.30 Protagonista la música. — 18 Informativo de la SER. — 18.05 Hablamos de niños. — 13 Informativo. — 19.05 Los cuarenta principales. — 20 Informativo de las ocho. — 20.30 Actualidad. — 20.45 Resumen informativo. — 21 De música: Cuarteto de cuerda núm. 4 de Bela Bartok. — 21.30 Ráfagas deportivas por Chicho. — 22 La SER informa. — 22.15 Diario musical SER. — 23.30 Hora XXV. — 0.30 Medianoche. — 1 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL. — 7.30 Sintonía y apertura. — 7.32 Música al des-

pertar. — 7.40 Radio Gaceta de los Deportes. Edición Matinal. — 8 Diario hablado de España a las ocho. — 8.35 Discorama. — 9 Acuario matinal. — 9.15 Ccn ustedes José Luis Perales. — 9.30 Más claro que la luz. — 10 Servicio informativo. — 10.05 Nuestros oyentes programan. — 10.30 Musical Ortopono. — 11 Servicio Informativo. — 11.05 La hora del Supermercado del Tresillo. — 11.35 El intérprete de la semana. — 11.40 La ocasión. — 11.50 Las calles de Castellón.

MEDIODIA. — 12 El Angelus. — 12.03 Servicio informativo. — 12.10 Notas locales: Cartelera y farmacias. — 12.15 Mediodía musical. — 13 Servicio informativo. — 13.05 Radio Cadena Música. — 13.35 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.

SOBREMESA. — 14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14.30 Penalty edición de sobremesa. — 14.45 Panorama. — 15 Ritmos, canciones y melodías. — 16 Servicio informativo. — 16.05 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.

TARDE. — 17.05 Servicio informativo. — 17.15 La ruleta del disco. — 18 Servicio informativo. — 18.05 Discoteca de tarde. — 19 Servicio informativo. — 19.05 Continuación de la audición. Discoteca de tarde.

NOCHE. — 20 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 20.30 Epicentro: Segunda edición. — 20.40 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón. — 21 Radio Cadena Actualidad. — 21.15 Copias. — 21.30 Radio Gaceta de los Deportes. — 22 Penalty Revista deportiva de actualidad. — 22.30 Solistas y conjuntos. — 23.55 Programas para mañana y cierre de emisión.

DERBI 50cc. El mejor ciclomotor del mundo. IBERM. Bartolomé Reus, 46 - Tel. 21475 - CASTELLÓN

250 Plazas - Desde 18 años - 400/500.000 PTAS. AÑO. Opciones para AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. — AMBOS SEXOS. — Título: Graduado Escolar, Bachiller Elemental o equivalente. — Ejercicios fáciles que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos. — ¡EXTRAORDINARIA OPORTUNIDAD! Resuelva AHORA su porvenir con grandes posibilidades de ascenso dentro del Cuerpo y Juzgados de Madrid, capitales y pueblos importantes. ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS! En la última convocatoria han preparado por nuestros Textos el núm. 1 del Turno Libre y gran número de aprobados. — Instancias hasta el 5 de Enero. Plazos URGENTES (acompañando 30 Ptas. en sellos de Correos) Programa, modelo de instancias y amplios informes. Diríjase a JURISPERICIA, Jardines, 2 MADRID-14.



NUESTRA CIUDAD

A las diez de la noche: 75 por ciento de participación

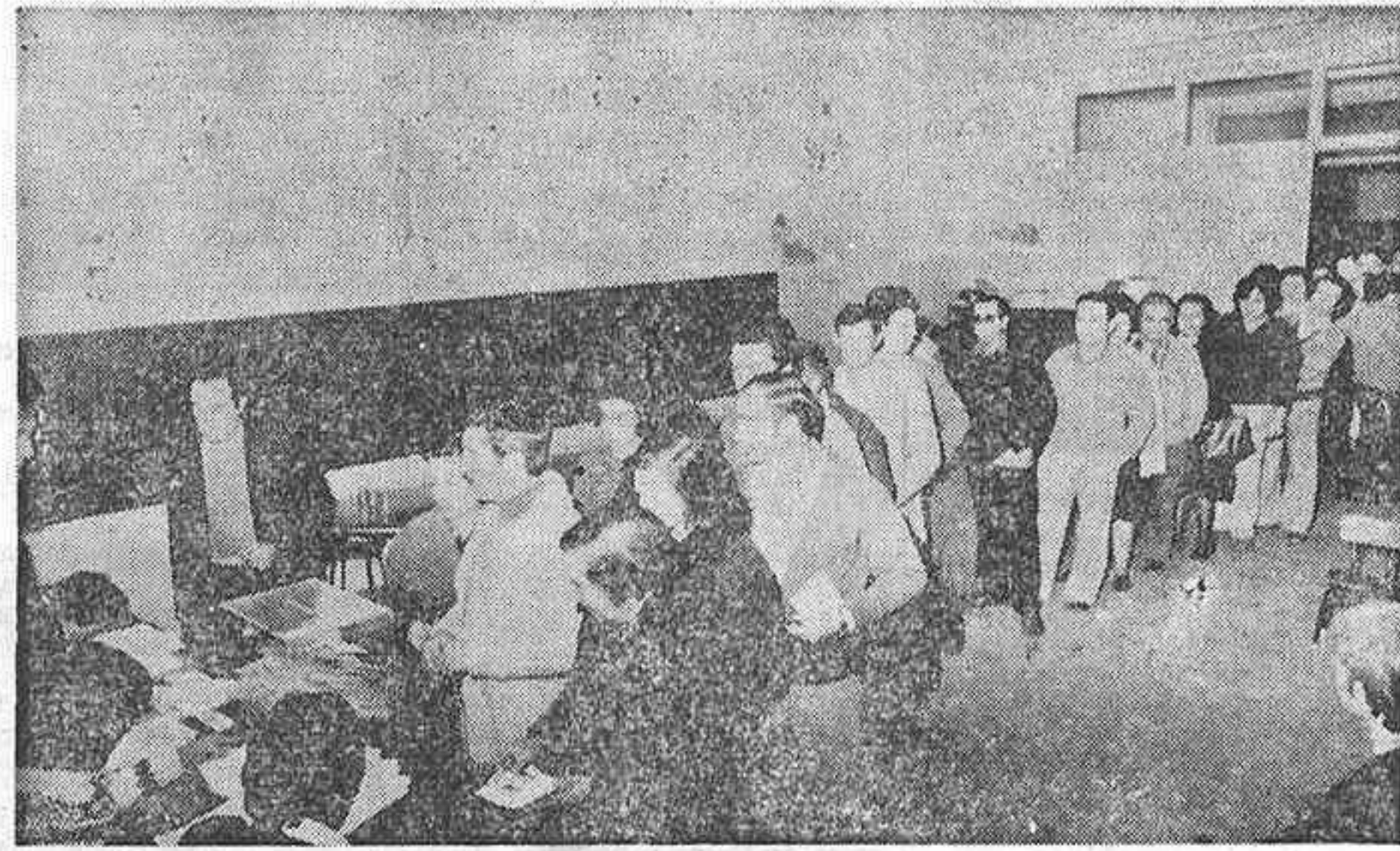
Normalidad y afluencia de votantes en el Referéndum

(Viene de la pág. 3)

...avía no ha tenido lugar en el momento de redactar esta crónica. En ambas ocasiones el señor Izarra hizo patente que la total normalidad venía presidiendo el desarrollo del Referéndum.

dispositivo de seguridad que se había establecido tenía por objeto asegurar la libertad en la emisión del voto a todas las personas que deseaban hacerlo.

En cuanto a datos, en la reunión de las 122 señaló que según los informes recibidos hasta las 11 habían votado aproximadamente el 20 por ciento de los electores.



Miembro del grupo Perpetuo Socorro.

tes de la Policía Municipal de los distintos ayuntamientos de la provincia.

Protesta del PSOE

A primera hora de la noche la oficina parlamentaria del PSOE en esta provincia hizo pública una nota de protesta por la actitud de los integrantes de la mesa de un colegio electoral situado al final de la calle Alcalde Tárrega.

Número de electores

Como hemos señalado anteriormente, el número total de electores asciende a 399.681. De estos residen en pueblos con menos de 20.000 habitantes 165.800 electores, y en pueblos de más de 20.000 habitantes los 143.881 restantes.

Las poblaciones castellonenses de mayor censo electoral son las siguientes:

Table with 2 columns: Población and Electores. Lists towns like A'orra, Almazora, Benicarló, etc., with their respective number of voters.

En otro orden de cosas, los municipios de menor censo son:



Mediada la tarde el público seguía haciendo cola en el Grupo Perpetuo Socorro.

Table with 2 columns: Población and Electores. Lists towns like Vallat, Castell de Cabres, Palanques, etc., with their respective number of voters.

Mutualidad Agraria

Más de 440 millones, déficit en octubre

Celebró sesión ordinaria mensual la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional Agraria de la Seguridad Social.

Abierta la Sesión y antes de entrar en el orden del día, la Comisión acordó por unanimidad que constará en acto el sentimiento por el fallecimiento del Vocal representante del Ministerio de Trabajo, Manuel Cerda Velázquez.

Dentro ya del orden del día, el Director Provincial, Félix Ochoa Vidarreta, emitió el informe sobre la situación de la Mutualidad en la provincia.

Al finalizar el mes de octubre, el total de mutualistas censados es de 29.858, correspondiendo 15.849 a la sección de trabajadores por cuenta ajena y 14.049 a la de cuenta propia.

El volumen de operaciones realizadas por la Mutualidad en el mes de octubre, fue de 20.741.691 pesetas de ingresos y 468.046.346 pesetas que corresponden a pagos de las distintas prestaciones concedidas.

En el transcurso de mes citado, se tramitaron 521 expedientes de los distintos presta-

ciones, correspondiendo: 89 a pensión de jubilación, 82 a pensión de viudedad, 4 a pensión de orfandad, 35 a asignación por matrimonio, 82 a asignación por nacimiento, 159 a subsidio de defunción y 70 a asistencia social.

hablenos.

MARGARITA DE DIEGO

Ballet al alcance de todos

Hay que agradecer al Ministerio de Cultura a través de las direcciones generales de Música y Difusión Cultural que nos haya dado ocasión de ver el Real Ballet que encabeza Margarita de Diego.



¿Cuánto tiempo llevas en el ballet?

—Desde hace nueve años vamos bailando en toda España.

—¿Es que hasta ahora no habías tenido subvención?, porque aquí no te conocíamos.

—El Ministerio de Cultura ha reconocido, por lo visto, la calidad del ballet y ahora nos ha dado ocasión de viajar a muchos puntos de España.

—Además del Ministerio, ¿quién paga?

—Los Ayuntamientos. Desde La Coruña a Cádiz, los alcaldes, han puesto interés en que pudiéramos ofrecer nuestro espectáculo.

—¿Tiene algún problema el ballet como espectáculo?

—Fundamentalmente, el hecho de que no ha sido promocionado, nunca, o casi nunca.

—¿Por qué bailáis con cinta magnetofónica?

—Para poder ofrecer este espectáculo con orquesta, haría falta una gran orquesta.

—¿No crees que por esto puede desmerecer el espectáculo?

—¿Qué mejor orquesta podemos ofrecer al espectador?

—¿Qué hace falta para ser una buena bailarina o bailarín?

—En principio una gran preparación física.

—¿Como qué?

—Cada día, antes de cada actuación dos horas de preparación muscular y de baile.

—¿No te parece que esto resulta muy agotador?

—Puede pero hay que pensar en que es primordial tener una vocación.

—La tienes tú, claro...

—Sin vocación creo que no puede hacerse nada.

—¿Hay en España muchos centros para preparar bailarines?

—Muchas academias si hay, por lo menos.

—¿Y alumnos?

—También hay muchos.

—¿Llegan muchos a la meta?

—Sí llegan, sí. Hay más afición al baile clásico que a ningún otro.

—Dime un músico que sea bueno para la música de ballet.

—Creo que Tchaikowski, podría ocupar el primer lugar.

—¿Y entre los españoles, que los habrá...

—Falta, en cabeza. Hay cantidad de ballets del compositor gaditano. También hay que nombrar a Espiá, Montsalvatje...

—¿Por qué eres tú primera bailarina? ¿Es que eres la mejor de todas?

—Soy una bailarina más. Pero como alguien tiene que llevar las riendas, las llevo yo.

—¿Cuándo acabáis esta gira?

—El día 30 de diciembre, precisamente en Alcalá de Chivert.

—¿Qué tal acogida habéis tenido hasta este momento?

—Mentiría si dijera que no ha sido buena. Pero donde realmente tuvimos una gran acogida, fue en Almazora.

—¿Quién te enseñó a ti a bailar, mujer?

—Miss Karen Taff, en Madrid.

—Buena profesora, supongo...

—Yo diría que extraordinaria. Su fama, la meregon sus numerosos alumnos.

—¿Tenéis planes para el futuro?

—Ahora tenemos que recorrer Castellón, Valencia y Alicante.

—¿Y después?

—El próximo año, esperamos que con la generosa ayuda del Ministerio y de los Ayuntamientos, podremos ofrecer ballet en otras regiones.

—¿Podría ser rentable exportar una compañía de ballet?

—Hay que pensar en que no se trata de un espectáculo de mayorías. Por ello, pues, resulta muy difícil mantenerlo.

—Pero oye, Antonio ha recorrido el mundo con un ballet y ha ganado dinero.

—Eso es la excepción de la regla.

—¿El o su ballet?

—Todo.

—¿Tan bueno es?

—Excepcional.

—Ser bailarina o bailarín, ¿es una meta?

—Para quien te guste esto, sí.

—¿Hace falta temperamento?

—Para todo cuanto esté relacionado con el arte, hace falta temperamento.

—¿Quién dijo esto?

—Mucha gente.

—¿Y es verdad?

—La frase me parece redundante.

ro como alguien tiene que llevar las riendas, las llevo yo.

—¿Cuándo acabáis esta gira?

—El día 30 de diciembre, precisamente en Alcalá de Chivert.

—¿Qué tal acogida habéis tenido hasta este momento?

—Mentiría si dijera que no ha sido buena. Pero donde realmente tuvimos una gran acogida, fue en Almazora.

—¿Quién te enseñó a ti a bailar, mujer?

—Miss Karen Taff, en Madrid.

—Buena profesora, supongo...

—Yo diría que extraordinaria. Su fama, la meregon sus numerosos alumnos.

—¿Tenéis planes para el futuro?

—Ahora tenemos que recorrer Castellón, Valencia y Alicante.

—¿Y después?

—El próximo año, esperamos que con la generosa ayuda del Ministerio y de los Ayuntamientos, podremos ofrecer ballet en otras regiones.

—¿Podría ser rentable exportar una compañía de ballet?

—Hay que pensar en que no se trata de un espectáculo de mayorías. Por ello, pues, resulta muy difícil mantenerlo.

—Pero oye, Antonio ha recorrido el mundo con un ballet y ha ganado dinero.

—Eso es la excepción de la regla.

—¿El o su ballet?

—Todo.

—¿Tan bueno es?

—Excepcional.

—Ser bailarina o bailarín, ¿es una meta?

—Para quien te guste esto, sí.

—¿Hace falta temperamento?

—Para todo cuanto esté relacionado con el arte, hace falta temperamento.

—¿Quién dijo esto?

—Mucha gente.

—¿Y es verdad?

—La frase me parece redundante.

Machado dixit: Lo que importa es la verdad, sea de quien sea...

MANUEL V.

(Foto: HEREDIO)

JOYERIA RELOJERIA PEDRO. Includes a map showing the location in Castellón de la Plana and contact information: Tel: 227957, Guitarrista Fortea, 6.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA. XCII CONCIERTO EXTRAORDINARIO QUE INTERPRETARA LA BANDA MUNICIPAL EN EL TEATRO PRINCIPAL. PROGRAMA: Félix MENDELSSON, George BIZET, Modesto P. MUSSORGSKY, Franz Joseph HAYDN, Franz LISZT.

ar y ce Sala de Arte EXPONE J. MARTINEZ LOZANO HOY INAUGURACION, 8 TARDE HUERTO SOGUEROS, 11 CASTELLON

NUMEROS EXTRAORDINARIOS. Durante el mes de diciembre, MEDITERRANEO publicará los siguientes suplementos extraordinarios: Día 10: ALIMENTACION, Día 17: TRANSPORTE Y AUTOMOVIL, Día 22: LOTERIA (2.ª Edición), Día 24: NAVIDAD, Día 31: FIN DE AÑO.



# anuncios por palabras



## ANUNCIOS ECONOMICOS

Tel. 223412 sin recargo

## VIARIOS

- (1) DETECTIVES CIP Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (5473) FONTANERIA NUFER instalaciones y reparaciones. Tel. 20 17 45. Maestro Arrieta, 45.
- (6134) CASAMIENTO, ABSOLUTAMENTE SERIO, discreto. Información gratis. Agencia Matrimonial Levantina, Ruzafa, 14. Valencia. Teléfono 322 59 52.

## VENTAS

**Roberto F. Vallejo**

Mayor 53 Entradas CASTELLÓN

Si no pensado adquirir una vivienda...

**REALICE AHORA SU RESERVA.**

se beneficiará en precio y condiciones

**PISOS:**

Céntricos, calefacción y garage terminados y en construcción. Condiciones acomodadas al comprador.

**CONOZCA NUESTRAS OFERTAS**

APARTAMENTOS: De ocupación inmediata y en periodo de construcción. Playa de Benicasim. Primera Línea.

- (8) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos de 3 y 4 dormitorios en calles Peñíscola, Tarragona, Avda. Valencia, Ronda Magdalena, Vázquez Melilla, Huesca, Alicante y Fernando El Católico ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (13) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón Av. Ferrandis Salvador sin n.º Tel. 30 06 50. Benicasim.
- (14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garage, etc. 200 m<sup>2</sup> y 180 en calles Enmedio-Rafaelena.
- (15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m<sup>2</sup> facilidades Razón: Mayor 46-B Tel. 22 32 00.
- (28) VENDEMOS PISOS céntricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.
- (3804) DISPONGO PISOS inmejorable situación, precio condiciones pago Teléfono 21 54 83. Sr. Moya
- 4083 VENTA VIVIENDAS grupo 1.º plaza garage, 4 habitaciones Facilidades. Informes Bogán-Suspeña, Enmedio, 24. 2.º
- (4725) OPORTUNIDAD, VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios 2 baños y plaza de garage 50 % hasta 90 meses, 50 % en 18 años. Tel. 22 37 50
- 4821 OPORTUNIDAD VENDO A TI. CO buena orientación, Terraza, 3 dormitorios, 2 baños cocina galería y plaza de garage. Daria facilidades hasta 48 meses. Tienen crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.
- (4942) VENDO PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m<sup>2</sup>. Tel. 22 13 19.
- (5273) SE VENDE parcela urbanizada 1.140 m<sup>2</sup> detrás Club de Golf Avda de los Pinos Tel. 22 18 36 tardes
- (5347) PARTICULAR VENDE SOLAR 1.700 metros cuadrados, junto Parque Oeste, Teléfono 22 33 25.
- (5759) VENDO PLANTA BAJA céntrica, chaflán, superficie 50 m<sup>2</sup>. Información en Arrufat Alonso 10.3.º-B.
- (5810) VENDO PLANTA BAJA muy céntrica bien situada, Teléfono 21 91 17.

- (5867) SE VENDEN PISOS, llaves mano, con entera 300.000 resto 15 años. Maestro Ripollés, 20.
- (5936) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, Plaza Cívica 25 - Teléfono 21 22 03. Mostradores en modelos surtidos y al mejor precio
- (5937) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, máquinas y molinos de café, varios modelos y admitimos a cambio sus máquinas usadas.
- (5938) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, todo el mobiliario para su Hotel, Bar o Restaurante, en modelos surtidos y a parte de la calidad, sus precios. Admitimos sus muebles usados.
- (5939) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, gran surtido en Hornos Microondas a los mejores precios
- (5940) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, gran surtido en Frigoríficos de las mejores marcas.
- (5941) EN SUMINISTROS HOSTELEROS SELMA, montajes completos para la Hostelería, maquinaria, muebles, cristalería, etc. Con grandes facilidades.
- (5945) VENDO PISO CENTRICO cuatro dormitorios. Razón Arrufat Alonso, 10 - 3.º - B
- (5960) DE PARTICULAR a particular vendo piso estrenar. Enmedio, 107. Tel. 21 64 46, de 4 a 6 tarde.
- (5973) VENDO PISO de particular a particular en calle Navarra. Razón: Tel. 21 94 49, de 2 a 3 ó de 9 a 10 tarde.
- (5974) COVENSA OFRECE en Benicasim apartamentos primera línea, inmejorable situación. Tel. 21 91 17
- (5984) COMINS ofrece solar en zona Industrial Almazora desde 50.000 a 108.000 m<sup>2</sup>. Tel. 22 71 23.
- (6006) VENDO PARCELA CON luz y agua, Carretera de Alcora, Los Angeles. Razón: Teléfonos, 21 67 19-22 03 63.
- (6015) VENDO PISO NUEVO en calle Ramón Lull. Razón. Tel. 22 66 97.
- (5291) 35.000 METROS ZONA industrial, con agua, propia fábricas, 5 Km Alcora. Carretera Castellón. Teléfono 21 24 42.
- (6043) OFERTA HASTA EL 15 de diciembre, con 20.000 Ptas. mensuales podrá pagar la inicial de su soleada vivienda, de 4 dormitorios, 2 baños, demás servicios y plaza de parking. Edificio Goliat, Columbreres esquina Obispo Salinas. Teléfono 22 37 50. Próxima entrega de llaves. Aberto también el sábado tarde y domingo mañana. Queda un ático.
- (6054) OCASION PISO CENTRICO precio muy interesante Agust Antonino. Tel. 21 26 02
- (6055) VIVIENDA PLANTA BAJA buena situación, facilidades Agust Antonino. Tel. 21 26 00
- (6058) VENDO PISO EN CALLE Sarratella. Tel. 22 62 12.
- (6084) AGENCIA ROMEA, pisos locales comerciales, apartamentos, villas. Enmedio 23. Teléf. 21 73 84
- (6112) OCASION, SE VENDE local adoptado para oficinas 103 metros cuadrados superficie, en calle Jover entrasuelo. Razón: Tel. 22 32 26 10 a 13 horas.
- (6120) VENDO 700 COLMENAS Laven pobladas. Marcial Luaces (Estanco). ALAJAR (Huelva).

- (6124) VENDO UNA HANEGADA melocotoneros plena producción, ideal como parcela chalet. Llamar 6 a 10 noche. Tel. 22 16 79.
- (6126) VENDO PISO MUCHAS comodidades. Excelente orientación. Particular a particular. Tel. 23 06 33.
- (6128) PORCAR VENDO HUERTOS económicos. Diferentes variedades. San Roque, 40. Castellón.
- (6135) VENDO PLANTA BAJA en Grao de Castellón, chaflán calle Alcoceber-Gravina. Alrededor 125 mts.. Teléfono 51 04 18, de 2 a 4 tarde.

## ALQUILERES

- (35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio 136 Tel. 22 29 33.
- (37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels. 22 29 33 y 22 79 65.
- (38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, períodos para 2 años. Mayor, 46-B Teléfono 22 32 00.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 9.- Ptas.**

**Mínimo 10 palabras**

- (6030) ALQUILO DOS BAJOS comerciales de 80 y 160 m<sup>2</sup>. calle Sagunto dando Avda. Alcora. Razón: Teléfono 963 27 28 33 y Avda. Alcora 13-1.º puerta, sábados de 10 a 12.
- (6065) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond 6, de 9 a 1.
- (6085) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos. Enmedio 23. Teléfono 21 73 84.
- (6096) SE BUSCA BAR en alquiler. Razón: Publicidad Meba. Enmedio 35.

- (6109) ALQUILO PISOS AMUEBLADOS, y despacho entrasuelo. Tel. 22 44 67.
- (6136) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Avda. Casalduch, 38-2.º-1.º.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPD, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (6088) DIRECCIONES MANO O máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional. Balmes 246. Barcelona 13.
- (6111) SE NECESITA CAMARERO o aprendiz para Bar Madelera. Interesados dirigirse personalmente o por escrito a Oficina Empleo SEAF de Castellón, Avda. Casalduch, núm. 37-Bajo. Ref. 15 289.
- (6119) TRABAJO FACIL CASA direcciones compramos producción. Informes Apartado 863. Oviedo.
- (6129) NECESITAMOS INSTRUCTOR de Ventas para la formación de Grupos de Ventas directas. Artículo totalmente diferente a lo existente. Información: Teléfono 21 21 28. De 3 a 4 y de 8,30 a 10 noche.
- (6130) SE NECESITA ENFERMERA o similar para cuidar señora mayor durante noches en Almazora. Información Tel. 56 01 25.
- (6131) SE NECESITA EMPLEADA de hogar, todo estar. Razón Dama. Gral. Aranda, 6.
- (6132) SE PRECISA EMPLEADA de hogar, presentarse de 4 a 6 en Luis Vives, 10-1.º-E.
- (6133) SE PRECISA chica servicio interna, preferible mayor de 20 años. Llamar al teléfono: 22 65 78.

## AUTOMOVILES

- (47) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios
- (443) MARZA S L Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas procedentes cambio reparados. Condiciones de pago a convenir Razón Calle Herrera, 34. Teléfono 22 43 58
- (544) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito). Pérez Galados 7, (junto taquillas Plaza de Toros) Tel. 21 64 53 Castellón.
- (3855) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial Mercedes Benz, D.K.W Ebro Sava, Les Furgonetas Mercedes Benz Vehículos industria Citroën, Siga Reparados. Condiciones pago a su comodidad Ctra Valencia-Barcelona km 57,400 Teléfono 21 13 22 3 líneas.

## DIBUJO TECNICO

Mesas Termografos, copias de planos Pascual Tirado, 6 Mecanográfica Levantina

## CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I

1				*					
2					*				
3							*		
4			*			*			
5					*				
6	*					*	*		*
7				*					
8	*			*					
9							*		
10									

**HORIZONTALES.** — 1: Toque ligeramente. Antiguado, salario, sueldo. — 2: Antigua ciudad de la España Tarraconense. Atreverse. — 3: En plural, agujero circular, en la cubierta del buque, por donde sale la cadena de la caja. Percibe, observa. — 4: Municipio de la provincia de Lérida. Terminación verbal. Preposición. — 5: Perteneciente al toro. Nombre de mujer. — 6: Vocal. Género de plantas scitragáceas de flores pequeñas agrupadas en racimos. Nombre de letra. — 7: En plural, impar. En femenino, que carece de humedad. — 8: Tratamiento inglés. Asteroides núm. 1 de la serie. — 9: Vehículo antiguo capaz para dos personas y a manera de caja de coche. Espacio de tiempo. — 10: En plural, persona que copia documentos.

**VERTICALES.** — A: Que vende al por menor lo comprado al por mayor. Nota musical. — B: En este año. Al revés, y familiarmente, escuchó misa. — C: En Méjico, especie de cotorra. — D: Nombre de letra. Repitan. — E: Lébrates. Símbolo químico del rutenio. — F: Vocal. Terminación verbal. Símbolo químico del argón. Pierde el equilibrio llegando al suelo. — G: En plural, artículo determinado. Símbolo químico del azufre. Conozco. Abreviatura de punto cardinal. — H: Antigua moneda romana de bronce. Cierta provincia española. — I: Amperceré, socorreré. — J: Conjunto de partículas de piedras sueltas acumuladas en el fondo a orillas de los mares y los ríos. En plural, jugo que afluye de algunas plantas umbelíferas.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: Acos. Abaco. — 2: Coros. Arar. — 3: Letrado. Ta. — 4: Ovo. Ro. Del. — 5: Cofin. Toga. — 6: A. Osas. Mo. — 7: Ranas. Lira. — 8: Tic. Lunik. — 9: Becado. Acá. — 10: Ocoritidos.

**VERTICALES.** — A: Aclocar. Bo. — B: Coevo. Atoc. — 3: Orfónico. — D: Ser. Isacar. — E: Sarnas. Di. — F: A. Do. S. Lot. — G: Bao. T. Lu. I. — H: Ar. Dominad. — I: Categórico. — J: Orala. Akas.

### ¡TODAVIA SE PUEDE COMPRAR UN PISO EN GOLIAT II FASE

Para empezar, su piso ya tiene un crédito de 900.000 ptas. a 18 años..., y si el resto no lo puede pagar de contado,

**UD. FIJARA LAS CONDICIONES DE PAGO.**

Son pisos muy amplios de 101 a 125 m<sup>2</sup>, bien distribuidos, sólo 2 pisos por planta, con la comodidad de su plaza de garage y están exentos.

Piense en el precio de las actuales construcciones y en el precio a que se pondrán los nuevos pisos... y ¡no deje pasar esta oportunidad!

Usted se ahorra ptas. 6.344 por m<sup>2</sup>, así:

**PRECIO OFICIAL** actual para viviendas de Grupo 1.º: **21.367 ptas/m<sup>2</sup>**

**NUESTRO PRECIO:** **15.023 " "**

**AHORRO** por m<sup>2</sup>: **6.344 ptas/m<sup>2</sup>**

Que suponen **665.015 ptas.** en un piso de 105 m<sup>2</sup>.

Todos son pisos con mucha luz, bien orientados y en el corazón del **GRAN COMPLEJO GOLIAT.** Y con próxima entrega de llaves.

Expediente CS-VB-670/74. Cédula de calificación provisional del 18-4-78, cantidades avaladas por crédito y caución póliza n.º 51.159 autorizadas art. 114, uso permanente Registro INV n.º 18.

**INFORMACION Y VENTA EN LA PROPIA OBRA** Avda. Circunvalación, s/n., esq. Obispo Salinas (entre Hnos. Bou y Cernuda y Velasco) - Tel. 223750

**HORARIO:** de 9 a 1'30 y de 4 a 7'30. - Abierto Sábado tarde y Domingo por la mañana.

- (5530) TALLERES ESCUDER, oportunidad SEAT132 aire acondicionado; 1430-1800 5 marchas, aire acondicionado; varios 124-D, 127, 124 ranchera, 1500 ranchera gas-oil, 1500 bifuro gasolina y gas-oil, 133, 850 y 600-D; Renault R-5, R-6, R-12, R-10, R-4 Super; Citroën Diann 6, C-8 familiar, Simca 1000 GL Mini 850. Facilidades pago. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 21 44 17.
- (5553) SEAT 600 E, DE particular compraría. Razón: Teléfono 22 31 82 y 22 43 01.
- (5993) MEJOR PAGADOS compra coches segunda mano. Auto-Comercial Gil. Ronda Mirares, 84. Castellón.
- (6093) VENDO FURGON MERCEDES Benz, 405-D. Cnasis largo, impecable. Razón: Tel. 22 70 70.
- (6094) VENDO CAMION AVIA, carnet de segunda. Buen estado. Razón: Tel. 22 70 70.
- (6122) PARTICULAR, VENDO COCHE 133 como nuevo. Teléfono 30 16 33.
- (6123) OCASION, CITROEN 2 CV, de particular a particular se vende. Precio 18.000 pesetas. Razón: Tel. 21 21 59. Horas oficina.
- (6137) COMPRO CAMION LARGO o similar a Capitónés, matrícula CS-C en adelante Teléfono 22 28 72.

## MOTOCICLETAS

- (5205) LAVERDA 350, 500, 750, 1000 y 1200; freno disco, arranque eléctrico, llamas aleación Facillidades pago. QUINTANA Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23
- (5206) MORINI 250, 350 y 350-Sport, 500, arranque eléctrico, frenos disco. Facilidades pago. QUINTANA
- (5209) MONTESINOS CONCESIONARIO DE Ducati-Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio pos-venta. Plaza General Sanjurjo, 20.
- (5707) BENELLI 125. PRECIO f. t. 90.360 pesetas. Una maravilla de la técnica italiana. Quintana, Ribelles Comin, 3
- (5708) MOTOCICLETAS ocasión: HARLEY DAVIDSON 1.200 FLH seminueva. Ducati Forza 350. Benelli 500 y 250. Guzzi 850-T; Sanglas 500. Montesa Enduro 250. Quintana, Ribelles Comin, 3

- (6095) MAGNIFICA OPORTUNIDAD. VENDO moto Benelli 500 c.c. Pocos kilómetros y muchos extras. Razón: Teléfono 22 35 95.

## ENSEÑANZA

- (2075) CEM «CENTRO de enseñanza para la mujer». ¿Quieres ser diplomada en belleza? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer, Estética y Peluquería, académicos en toda España, Castellón, Mayor, 78-1.º. Teléfono 22 34 54.

## ORTOPEDIAS

- (5767) PIERNAS ORTOPEDIAS, COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida, Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

## TRASPASOS

- (5378) POR NO poder atender, en barrada populosa; extra ordinaria clientela; buenos ingresos... se traspasa perfumería-paquetaría con extensiones. Idónea para explotación en régimen familiar. Agencia EDFE, Barriolomé Reus, 9. Teléfono 22 73 08.
- (5896) TRASPASO ZAPATERIA por no poder atenderla. Razón: Alferez Provisional. Teléfono 22 66 24.
- (6079) TRASPASO BODEGA AMPLIA por no poder atender con buena clientela. Teléfono 21 82 79.

## HUESPEDES

- (5135) PARTICULAR DESEA HUESPEDES pensión completa, Casalduch, 42, 1.º, 2.º, 22 24 18.

## COMPRAS

- (6121) COMPRARIA ESTANTERIAS METALICAS angular rando usadas. Interesados llamar Tel. 22 19 23.

### PERSONAL MASCULINO

con buena presencia y don de palabra, mayor de 18 años lo requiere empresa de ámbito nacional, para trabajo fijo, totalmente dirigido y con unos ingresos del orden de las 40.000 a 46.000 ptas., seguro médico y vacaciones. Se exige saber leer y escribir y las cuatro reglas. Dedicación absoluta, no compatible con otros trabajos ni estudios. Interesados presentarse de 10 a 12 y de 5 a 7 en: Plaza Aulas, 10-2.º, 3.º. Preguntar por el Sr. Balaña.

### LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION .....

FORMA DE PAGO (\*)

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 390 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ..... 1.170 Ptas.

SEMESTRALMENTE ..... 2.340 Ptas.

ANUALMENTE ..... 4.680 Ptas.

FECHA ..... FIRMA .....

(\*) Señale lo que más le interesa.



NUESTRA CIUDAD

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Conducción de agua potable para un centro escolar, en el Grao

Celebró ayer sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de la ciudad bajo la presidencia del alcalde, Vicente Pla Broch.

Licencia de obras denegada

Tras ser aprobados diversos expedientes de obras de carácter menor, de conformidad con el informe emitido por los servicios técnicos de Urbanismo, se acordó denegar la licencia solicitada por José Jovaní Salom para la construcción de una nave agrícola con destino a granja de porcino en la Partida Magdalena y, al propio tiempo, vistos los informes técnicos y jurídicos emitidos al respecto, se acordó desestimar el recurso de reposición interpuesto por Vicente Balaguer Montañés y otro contra acuerdo municipal denegatorio de licencia para la construcción de un chalet en la partida «La Fileta».

Formalizadas con fecha 18 de noviembre anterior, fueron aprobadas las actas de recepción provisional de las obras de regulación semafórica en el Acceso Sur a la CN-340 y las de regulación semafórica en la Avda. de Casaldich, realizadas por Antonio Gómez Collado y la Sociedad Anónima de Instalaciones de Control, respectivamente, iniciándose el plazo de garantía de doce meses consignado en los pliegos de condiciones.

Siguientemente, suscrito en 24 de febrero, se acordó ratificar el contrato suscrito con la empresa «COMYLSA Constructora» para realizar la obra civil de albañilería incluida en el proyecto de iluminación de la Avda. Rey D. Jaime, por la cantidad de 401.557 pesetas.

Para su remisión a la Comisión Provincial de Colaboración del Estado con las Corporaciones Locales, fue aprobado un dictamen de la de Servicios Públicos informando favorablemente la instalación de un taller de instalaciones eléctricas en la calle Alcalde Tárrega, número 87.

Contribuciones especiales

A propuesta de la comisión Informativa de Hacienda, se aprobaron diversos dictámenes aprobatorios de los nuevos repartos de contribuciones especiales por las siguientes obras:

● Primer establecimiento de calzadas en las calles Almirante Cervera y Monturiol, por importe de 2.017.075 pesetas.

● Primer establecimiento de aceras en las calles Almirante Cervera y Monturiol, por importe de 418.802 pesetas.

● Construcción de alcantarillado y desagüe de aguas residuales en las citadas calles, por importe de 267.245 pesetas.

De conformidad con la solicitud formulada, se acordó autorizar el traspaso de los puestos 69 y 70 de la Pescadería Municipal a favor de don Manuel Vicente Brea, por el precio de 12.500 pesetas cada uno de ellos.

Al propio tiempo se acordó desestimar por extemporáneo el recurso de reposición interpuesto por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad contra la cuota de 6.037 pesetas correspondiente al local sito en plaza de Clavé, núm. 39.

Preceptivamente informados por la intervención de Fondos Municipales fueron aprobados dos dictámenes de la Comisión de Hacienda concernientes a la minuta de honorarios correspondiente al técnico Santiago Oleina por certificaciones de obras del proyecto del Camino de Fadrells, por importe de 17.090 pesetas y 103.649 pesetas.

Agua potable para centro escolar

De igual manera de conformidad con los informes pertinentes se acordó aprobar un crédito de 80.000 pesetas para cambio de compresor de la máquina frigorífica de la Pescadería Municipal y habilitar un crédito de 599.610 pesetas para la instalación de la red de agua

potable en un solar sobre el que ha de ubicarse un centro de EGB en la prolongación de la Avda. Cernuda y Velasco en el distrito Marítimo del Grao.

Precio de la naranja en el campo

Durante la última semana las cotizaciones máximas y mínimas de las distintas variedades de cítricos fueron las siguientes, según los datos facilitados a la Cámara Agraria Provincial por las Cámaras Agrarias Locales de la zona naranjera castellanense: CLEMENULES: Mínimo de 20 pesetas kilo en Almazora y máximo de 23 pesetas en Almazora.

CLEMENTINA: de 14 pesetas en la zona de Torrelablanca a 21 pesetas en Almenara.

SATSUMA: Mínimo de 5 pesetas en Almazora, Castellón y Torrelablanca, y máximo de 7,75 en Almenara.

NAVEL: De 11 pesetas kilo pagadas en Almazora, Castellón y Torrelablanca, a 12,50 en Almenara.

NAVELINA: Mínimo de 11 pesetas en Torrelablanca y máximo de 16 pesetas en Almazora.

SALUSTIANA: Sólo registra cotización en Almenara, a 14 pesetas kilo.

LOS EMPLEADOS DE E.R.T. FESTEJARON A SU PATRONA SANTA BARBARA

Coincidiendo con la festividad de Santa Bárbara, los empleados de Unión Explosivos Río Tinto de Castellón, honraron con diversos actos a su patrona, que han tenido como denominador común, la masiva asistencia de los empleados.

Se iniciaron estos actos, con una misa en honor a la santa; luego, el lunes por la mañana, se celebró en los locales del comedor de la Factoría del Grao de Castellón un lunch, durante el cual se hicieron entrega de los trofeos a los vencedores de las distintas competiciones deportivas celebradas con este motivo. Acto que estuvo muy animado y en el que pronunció unas palabras de felicitación a los ganadores, el director de la factoría.

Por la tarde y en el recinto del Teatro Principal, totalmente lleno por los empleados y familiares de los mismos, se celebró un brillante festival que reunió a un buen elenco de figuras, traídas de la mano de Espectáculos Talía y aderezado todo ello con la particular manera de presentar de Pepe Galmés. La pareja cómica musical Rin-Mar, abrieron el espectáculo que continuaron la jovencísima vedette Brandá, Celia Rosi, Manolo Solvi, triunfador en el Festival del Turia, los cómicos Tony y Rafa ya veteranos, Alejandro Conde, que puso en pie a los asistentes con sus interpretaciones de la canción española, Marina Montes una gran voz y un gran estilo, finalizando el festival con la presentación de «Los rumberos de la Plana», un grupo que, aunque era la primera vez que se presentaba en público, entusiasmó por su ajustada interpretación.

El festival, un auténtico alarde de figuras de la Región se prolongó por espacio de tres horas, llevando la alegría y el buen humor a los presentes que, por un día, olvidaron sus problemas cotidianos y confraternizaron en una jornada muy agradable.

Estas jornadas van a tener su continuación con un Festival infantil, para los hijos de los empleados que se celebrará en breve.

CALLE VIVA TRADICIONAL FIESTA DE «SANT NICOLAU»



Los vecinos de la calle Alloza, antiguo «Carrer d'Amunt», en el tramo comprendido entre la calle Colón y la plaza de Clavé, celebraron ayer la tradicional fiesta de San Nicolás de Bari, al que se rinde culto en la entrañable iglesia de esta popular arteria urbana. Antiguamente la fiesta tenían gran resonancia en la ciudad, en aquel Castellón pueblerino de antaño, pero ahora al menos, en la moderna ur-

AVUI 7 VESPRADA INAUGURACIO GRANS OBRES DE PETIT FORMAT

Alfaro, Argimon, Armengol, Bochtold, Bellés, Borrocal, Binimelis, Boix, Camp, Camps, Berthold, Casas, Catalá, Cluró, Codina Corona, Córdoba, De Cels, Dols, Dolz, Font Díaz, A. Font, E. Fort, Guinovart, Heras, Pepe Hernández, Hernández Pijuan, Iglesias, W. Lam, Le Parc, Miró, Morales, Obella, Fabio Pascual, J. L. Pascual, Pedrero, Peró Coronado, Puigros, Ricos, Rodríguez, Rodilla, Safont, Salamanca, Scarpa, Serrano, Solsóns, Tapies, Tarruella, Traver, Vila, Vilalta, Vivó.

CANEM GALERIA. Enmedio, 83, Tel. 21 15 10

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

7 DE DICIEMBRE

HACE 50 AÑOS

— La Diputación compra una apisonadora por 42.974 ptas. — La Corporación provincial se propone el traslado de la imprenta de la entidad a la Casa de Beneficencia.

HACE 25 AÑOS

— La Diputación ha adquirido cuatro trolebuses. Así mismo estudia la creación de una escuela de enfermeras en el Hospital Provincial. — El Castellón perdió en Jerez por 5-2 y queda relegado al tercer puesto de la clasificación.

EFEMERIDES

- Hoy, 7 de diciembre, se cumplen los siguientes aniversarios:
1542.—Nace María de Estuardo que sucederá a su padre Jacobo V en el trono de Escocia. También fue Reina de Francia por su matrimonio con Francisco II.
1824.—Deja de existir el pintor toledano, predilecto discípulo de «El Greco», Luis Tristán.
1839.—Prisión de Quedo en Madrid que aquella misma noche es enviado al convento de San Marcos, en León. Allí sufrirá cinco años de severa prisión cuya causa no está muy clara.
1888.—En San Sebastián, un rayo hace volar el depósito de pólvora del castillo de la Mata, en el monte Urgull, y por la explosión se cuartean todos los edificios de la ciudad.
1716.—Aparece en España el primer signo de franquicia postal, creado para las cartas de los Ministerios y Tribunales de Madrid.
1768.—Por primera vez y teniendo doce años de edad, dirige Mozart una gran ejecución: la de su «Misa Solemne» compuesta para la inauguración de la iglesia del orfanato, en Viena.
1892.—Se inaugura en Madrid la estatua del General Cassola, obra de Benlliure, emplazada en los ahora llamados Jardines del General Fanjul.
1892.—Antonio Maura es ministro por primera vez.
1894.—Pobre y amargado muere el autor del canal de Suez, Fernando de Lespsps.
1941.—Guerra mundial: Gran Bretaña declara la guerra a Finlandia, Hungría y Rumania. Canadá declara la guerra además de estos tres países a Japón. China declara la guerra a Alemania, Italia y el Japón. El Japón declara la guerra a los Estados Unidos y a la Gran Bretaña. Panamá declara la guerra al Japón.
1971.—Salió para la Argentina la esposa del General Perón.
1976.—Kissinger intenta salvar la conferencia sobre Rhodesia.
1977.—El Rey Hussein de Jordania viaja a Damasco en un intento de reconciliar a los presidentes de Siria y Egipto. (EFE-DOCUMENTACION)

JEFE DE VENTAS SE OFRECE

para fábrica de Pavimentos y Revestimientos cerámicos con cartera de clientes. Interesados presentar sus ofertas por escrito a la Ref. 295 del Apartado de Correos número 82 de Castellón.

AVISO IMPORTANTE

MAÑANA POR LA NOCHE NO HABRA RECOGIDA DE BASURAS

Para general conocimiento de todos los usuarios del servicio de recogida de basuras, se les informa que, con motivo de la Festividad de la Purísima Concepción, mañana por la noche, no se prestará servicio.

Se ruega por tanto a todo el vecindario, se abstenga de sacar las basuras, para evitar que éstas, permanezcan en los portales o en la vía pública más tiempo del previsto.

Castellón, 7 de diciembre de 1978.

LA EMPRESA CONCESIONARIA

SI COMPRA UN MERCEDES IMPUESTO MUNICIPAL Y MATRICULACION GRATIS



Si usted compra una furgoneta Mercedes-Benz entre el 25 de Noviembre y el 31 de Diciembre, el Impuesto Municipal y la matriculación le saldrán gratis.

Aproveche esta oportunidad. Decidase ahora mismo.



OTRA RAZON MAS DE MERCEDES-BENZ

Dirijanse a nuestro Concesionario:

AUTOLICA

Carretera Valencia-Barcelona, km 67,400

Tels. 21 13 33-21 13 22

CASTELLON DE LA PLANA

o a la red de agentes Mercedes de la provincia



NUESTRA PROVINCIA

REFERENDUM EN LA PROVINCIA

NURIA ESPERT
PRESIDIO
UNA MESA EN
ALCOCEBRE



La actriz Nuria Espert, una de las primeras figuras de la escena española, ha presidido en Alcocebre, caserío perteneciente al término de Alcalá de Chivert, la mesa electoral constituida con motivo del Referéndum, que estuvo situada en el local de las viejas escuelas, donde por cierto se registró un elevado índice de votantes.

La presencia de Nuria Espert despertó como es lógico, la natural curiosidad de los vecinos de Alcocebre, a pesar de que éstos están ya acostumbrados a ella dada que la actriz y su esposo, el director Armando Moreno, poseen una espléndida villa en la localidad, donde residen siempre que lo permiten sus obligaciones teatrales.

BENICARLO

Votaron más del 70 por ciento de los electores

La jornada electoral se desarrolló con absoluta normalidad en Benicarló donde, a pesar de que no poseemos los datos completos en el momento de redactar esta información, se tiene la impresión de que se superará el 70 por ciento de votantes.

A las 10 de la mañana habían votado el 20 por ciento de los electores. A las 14 horas, el 25 por ciento. Y las últimas noticias concretas, referidas a las 18:30 horas, daban un 68'84 por ciento de votos emitidos.

Jornada absolutamente tran-

SEGORBE

El 72,90 por 100, a favor de la Constitución

Los datos correspondientes al escrutinio de votaciones efectuadas ayer en el marco del Referéndum Constitucional son éstos.

Electores: 5.666.
Votantes: 4.616 (81 por ciento).
Sí: 4.131 (72'90 por ciento).
No: 306 (5'60).
En blanco: 162 (2'80).
Nulos: 17 (0'30).

Las votaciones se han realizado sin que se registrara ningún incidente digno de mención, con total normalidad.

VILLARREAL

Alto porcentaje de votantes



Cerca de un 70% de los electores habían emitido su voto antes de las seis de la tarde de ayer en la ciudad, ya que de un censo de 26.852 (dos más de los que en un principio constaban en las listas, listas que hubo que rectificar tras el oportuno comunicado de la Junta Electoral, que remitió dos telegramas notificando que debía de incluirse en el censo a dos electores que en él no constaban y habían presentado la oportuna reclamación) habían pasado por las urnas.

Seis horas antes, a las doce, momento en el que se hizo el primer recuento, los votantes se aproximaban al 22% (5.976), siendo, y aquí está la curiosidad, esta cifra un poco menor en relación con la que a la misma hora se dio en las pasadas elecciones del 15 de junio de 1977, ya que en aquella ocasión los votantes sumaban 6.831.

NORMALIDAD TOTAL

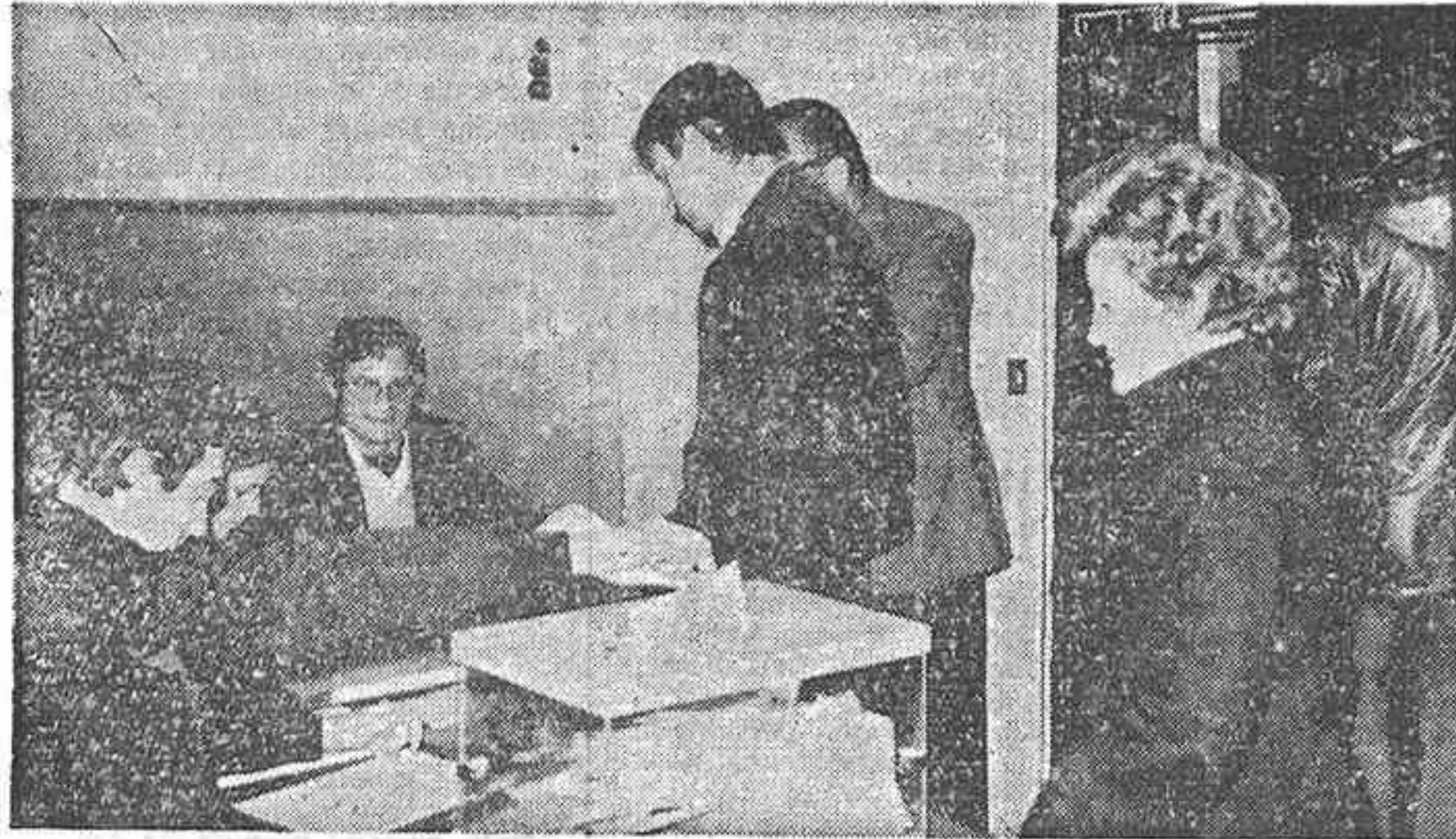
A las ocho de la mañana, con puntualidad castrense, quedaron instaladas y constituidas las 32 mesas que habían de recibir los votos de los electores. Una hora más tarde, a las nueve, eran abiertas las puertas iniciándose oficialmente el trámite de votar.

Repalquemos que en ningún momento se produjeron incidentes en las mesas, produciéndose, únicamente, algunos colos en los colegios que mayor número de electores contaban.

Una única intemperalidad hay que destacar en este día tan señalado y ésta de tipo climatológico, debido a la lluvia que hizo su aparición sobre las calles de la ciudad cuando faltaban dos horas para que se cerraran los colegios.

BURRIANA

Masiva participación del electorado



La expectación fue la nota predominante durante todo el día de ayer en las calles, comercios, entidades... de la población. Desde primeras horas de la mañana el comentario estuvo centrado en torno a la Constitución, iniciándose sin demoras,

debido a que las 22 mesas electorales pudieron constituirse sin problemas, los preparativos para la votación.

A las nueve en punto, tal y como estaba legislado, iniciaron sus tareas de recepción de votos los colegios electorales, siendo, desde los primeros instantes, masiva la asistencia del público a las urnas.

En algunos de las mesas, fundamentalmente en las que poseían mayor número de electores inscritos, se organizaron colas en las que llegaron a contabilizarse hasta quince personas su turno para votar.

CIFRAS A LO LARGO DEL DIA

En ningún momento se registraron incidentes en las mesas electorales y el día, en este sentido, transcurrió con entera normalidad.

Respecto a las cifras, hay que señalar que en el Ayuntamiento funcionó servicio de información que conoció al minuto la marcha de la votación. A las doce, hora en que nos fue entregado el primer recuento de votos, en la ciudad habían votado 4.770 electores, del total de 17.665 electores que tenía el censo, lo que representaba que un 27 por 100 de votantes habían ejercido su derecho. En estos momentos se daba la circunstancia de que los colegios del extrarradio eran los que menos afluencia habían tenido, siendo en los del centro

MORELLA

EL VOTO AFIRMATIVO, MAYORITARIO

En Morella el número de votantes en el Referéndum ha superado el 73 por 100 y puede afirmarse que hubiera alcanzado el 80 por 100 si no es por culpa de la lluvia que empezó a caer hacia la mitad de la tarde, afectando al desplazamiento al núcleo urbano de los ocupantes de las masías existentes en el término municipal.

En general, aunque no se conocen los datos concretos y exactos en el momento de transmitir esta información, en los circuitos oficiales se tiene la impresión de que los morellanos han dado su apoyo masivo a la Constitución mediante el voto afirmativo.

VALL DE UXO

87'78 por ciento de votos afirmativos

El electorado de Vall de Uxó ha votado afirmativamente, de forma masiva, en el Referéndum Constitucional.

Los datos correspondientes al escrutinio son los siguientes:
Electores: 18.253.
Votantes: 15.346, lo que significa el 84'07.

Los votos afirmativos han sido 13.471. El 87'78 por ciento.
Votos en contra: 1.353. El 9'08 por ciento.

En blanco: 369.
Nulos: 113.
La jornada electoral transcurrió con normalidad, sin incidentes. La votación se realizó con bastante fluidez, aunque en algunos momentos se produjeron colas de cierta importancia.

VINAROZ

La mayoría votó "sí"

La mayor parte del electorado vinareño ha votado afirmativamente en el Referéndum Constitucional.

De los 12.334 electores que integran el censo acudieron a las urnas 9.263, lo cual representa el 75'14 por ciento.

El resultado del escrutinio ha sido el siguiente:

Sí: 8.370 votos (91'31 por ciento)
No: 434 votos (4'68 por ciento)
En blanco: 432 (4'68 por ciento)
Nulos: 32 (0'34 por ciento)

ALMAZORA

LA CRISIS NARANJERA: DEMASIADAS COINCIDENCIAS

Nosotros a lo nuestra, que no sólo de Referendums estamos viviendo. Y en nuestra modesta parcela de la actualidad local, no es que vamos a decir «que a perro fiaco todo son pulgas». Que tampoco es eso. No vamos a exajerar. Pero es que contra la «riqueza naranjera» se han concitado esta campaña tal cúmulo de contrariedades, que la tienen realmente acosada y desmoralizada. Vean sino, algunas de esas coincidencias negativas.

1. — La escasez de lluvias este verano y este otoño, ha hecho que la fruta de primera temporada quedara pequeña y poco presentable. Y la falta de bullo en esta fruta es algo primordial.

2. — No haber tenido fríos en los mercados consumidores es otra circunstancia que siempre retrasa la demanda. Y hasta hará bien pocos días, la temperatura ha sido más bien primaveral. Y vuelve a serlo cuando escribimos estas líneas.

3. — Las fábricas de derivados de la naranja de destierro y la satsuma, están cerradas. Con fuertes existencias de mercancía almacenada que no saben dónde situarla ni cómo darle salida.

4. — El FORPPA que otras campañas salvó el bache, ha dejado de ser esta vez el «mandado». Y encogándose de hombros parece haber dicho «ahí te las compongamos, hermanos».

5. — La peseta, con relación al exterior, dicen que está fuerte. Mientras en el interior no sucede igual. Porque para adquirir una misma cosa, necesitamos en España mucho más dinero.

6. — Véase sino, que mientras la fruta allá fuera se paga el kilo al mismo precio que la temporada anterior, aquí en cambio, el aumento ha sido considerable de entonces a hoy. En cuanto a) Su cultivo; b) Su recolección; c) Su confección; d) El transporte, etc.

7. — Se ha acumulado naranja sin comercializar esta campaña por la huelga de cogedores en España... por la huelga de transportes en Francia...

8. — Para colmo se dice que ha habido desaprensivos que han exportado fruta deficiente, con el consiguiente desprestigio para toda ella.

9. — ¿Para qué seguir...? Porque si en plan masoquista hacemos derivar estas reflexiones hacia otras vertientes, la cosa es todavía peor. Ahí tenemos por ejemplo a nuestros vecinos los franceses. Donde las derechas, capitaneadas por el inquieto y hoy descalabrado alcalde de París, Chirach, se oponen a que España se integre en el Mercado Común. Y los comunistas, por boca de su secretario general, Marchais —proletarios de todos los países, uníos!— rechaza también de plano toda posibilidad de nuestra entrada en tal Mercado.

Total. Que se dice que en cuestión de semanas, el precio de la tierra de naranjos, ha bajado en más de un veinte por ciento de su valor. Que tal vez anteriormente se pagara a precios que no respondían a su verdadera rentabilidad. Pero al menos era una inversión estable que ahí estaba. Y de pronto ahora... ¡Felices Pascuas de Navidad!

J. GALI SANCHO

ALCALA DE CHIVERT

Homenaje a Joaquina Traver Puig, al cumplir cien años

Con motivo de celebrarse el centenario de doña Joaquina Traver Puig, nacida el cinco de diciembre de 1878, tuvo lugar en Alcalá de Chivert, promovido por el Ayuntamiento de dicha Villa, un homenaje emotivo hacia su centenario, al que se sumó toda la población.

Desde primeras horas de la mañana ya empezaron a concentrarse en su domicilio, Tremedal, 42, las majorettes, banda de música, Reina de las Fiestas, autoridades y familiares. Todos en cortejo con gran cantidad de "gaspaxers" que la acompañaban, se trasladaron a la Iglesia Parroquial, en donde tuvo lugar una misa, oficiada por el reverendo Sr. Cura de la población,

en acción de gracias por un fausto acontecimiento.

Terminada la misa, doña Joaquina fue obsequiada por los presentes con varios regalos y, más tarde se trasladaron sus hijos, nietos e invitados a un restaurante de la población. A los postres hubo discursos y brindis. La "menor joven" —que se halla en perfectas condiciones físicas—, brindó para que pudieran celebrar todos juntos el siglo de existencia de algunos de los presentes "entre los que pienso encontrarme yo", finalizó.

Enhorabuena por estos cien años de existencia y que Dios siga dándole fuerzas para vivir más años.

SALVADOR MARCH

DISCOTECA

Picasso
HOY, JUEVES 11 NOCHE
GRANDIOSA FIESTA
CON
JAIME PALACIOS
Y
GUATEQUE-78
¡¡TE ESPERAMOS!!

NOTICARIO

NULES

El Ayuntamiento, reunido en sesión plenaria, ha aprobado la modificación de las siguientes ordenanzas fiscales:

— Impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos.
— Tasa por los servicios de matadero, lonjas y mercados y corrales de cerdos.

— Recogida domiciliar de basura y residuos sólidos urbanos.
VILLARREAL
DE LOS INFANTES

Pascual Martí Vilatorrada ha solicitado licencia municipal para la instalación de un taller de fabricación de muebles metálicos en la calle Estada, 14.

programas:
PRIMER PROGRAMA Canal VHF
13.45 Carta de ajuste
14.00 Apertura y presentación
14.01 Avance Telediario
14.05 Programa regional simultáneo
14.30 Genie hoy
15.00 Telediario
15.35 Hora 15
15.45 Raíces
16.15 «Pitos y gaitas»
16.15 Novela (Cap. IX)
16.45 Despedida y cierre
18.45 Carta de ajuste
19.00 Apertura y presentación
19.01 Avance Telediario
19.05 Balanceo
20.30 Documental
SEGUNDO PROGRAMA Canal UHF
21.00 Clochemerle
21.30 Telediario
22.05 Sesión de noche
00.10 Últimas noticias
19.00 Carta de ajuste
19.30 Presentación y avances
19.31 Polideportivo
20.00 Redacción de noche
20.30 Encuentros con las letras
21.45 Horizontes
22.30 Tribuna de la cultura



UNA BUENA IDEA QUE FUNCIONA

# 1.216

## PERSONAS HAN DOBLADO SUS AHORROS O SU INTERES

### POR EL SISTEMA DE NUEVO BANCO Y BANCO DE LEVANTE (en sólo ocho meses)

Imposiciones desde 5.000,- a 1.000.000,- de pesetas al plazo de un año en LIBRETAS DE AHORRO O CERTIFICADOS DE DEPOSITO DE NUEVO BANCO O BANCO DE LEVANTE,

AL 10% DE INTERES. Pagadero trimestralmente.

Y PREMIOS MENSUALES QUE DUPLICAN SU CAPITAL Y SU INTERES, TODOS LOS MESES.

Porque si las TRES CIFRAS, que se asignen para los sorteos a su Libreta de Ahorros o Certificado de Depósito coinciden con las tres últimas cifras del primer

premio del último sorteo mensual de la Lotería Nacional, DOBLARA SU CAPITAL Y SU INTERES; si coinciden las DOS ULTIMAS CIFRAS, DOBLARA SU INTERES.

En ningún caso su imposición queda excluida de los próximos sorteos.

### USTED TAMBIEN PUEDE DOBLAR SUS AHORROS Y SU INTERES TODOS LOS MESES.

Autorizado por el Banco de España con el n.º 12.083 y n.º 12.338/2

Me interesa el tema.

24-ME

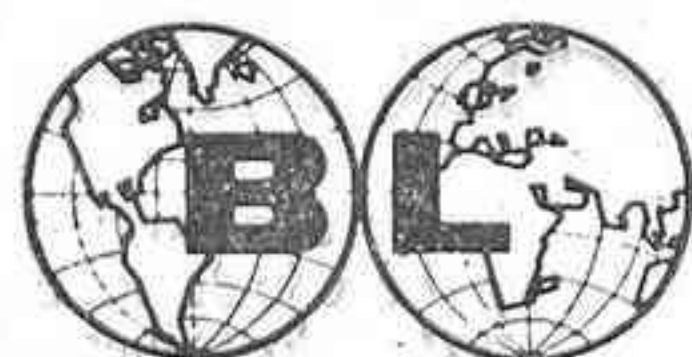
Envíeme información, sin compromiso por mi parte, a vuelta de correo, a la siguiente dirección:

Nombre .....

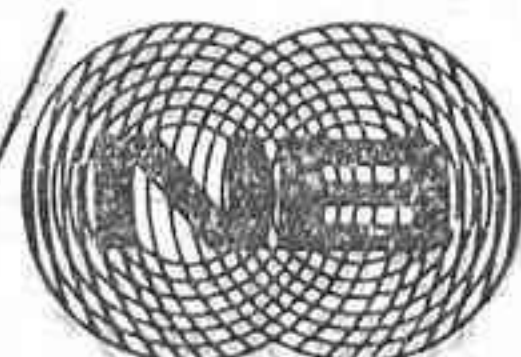
Domicilio .....

Plaza .....

Remitir este cupón a la oficina más próxima de la provincia o a NUEVO BANCO, S.A. Apartado 633. Madrid. BANCO DE LEVANTE. Apartado 14.906 Madrid.



**BANCO DE LEVANTE**



**NUEVO BANCO**

Bancos vinculados

Con ideas para sus ahorros. 62 sucursales en toda España.

**NUEVO BANCO**

CAST. DE LA PLANA Mayor, 67 Tels. 21 66 92/21 68 77

**BANCO DE LEVANTE**

CAST. DE LA PLANA Herrero, 14 Tel. 22 56 50

CITROEN



NUESTRA PROVINCIA

VILLARREAL

Comisión Municipal Permanente

La Comisión Municipal Permanente, en su última reunión celebrada, acordó informar favorablemente y remitir a la Comisión Provincial de Colaboración del Estado con las Corporaciones Locales los expedientes industriales tramitados a instancias de Miguel García Bartoll para la instalación de una actividad de sala de audición Pub en calle Nápoles, s/n. y de Luis Priego Moreno para la instalación de una pescadería en calle Villavieja, 70.

Los miembros de la corporación municipal aprobaron, asimismo, los siguientes padrones: padrón de exacciones sobre inmuebles por importe de 40.632.778 pesetas, padrón de exacciones sobre establecimientos por importe de 1.349.269 pesetas, y padrón de rodaje y arrastre por importe de 212.095 pesetas.

Referente al Impuesto de Circulación de Vehículos del ejercicio de 1978, fue aprobada la segunda edición por un importe de 1.043.100 pesetas.

Fueron concedidas las siguientes licencias de obras: a Domingo Chordá Escrivá para elevación de planta para vivienda en carretera de Bechí a Burriana; a Marrugar S. L. para derribo de edificio en calle Ramón y Cajal, 20; a Manuel Navarro Bernat para almacén y vivienda en Santa Lucía, 151; a José P. Campos Arenós para vivienda en duplex en Santa Lucía, 64; a Pascual Borillo Mata para vivienda unifamiliar en Partida Macrugal; a Pascual Franch Ferrer para seis viviendas de protección oficial y almacén en calle Calvario, s/n; a Pascual Tomás para almacén y seis viviendas de protección oficial en calle sin nombre prolongación calle Pilar.

Otros acuerdos de la Comisión Municipal Permanente fueron: Aprobar propuesta de gastos por importe de 113.120 pesetas; aprobar relación de facturas por importe de 593.258 pesetas; aprobar

cargo que comprende los conceptos de materiales y escombros, por un importe de 284.670 pesetas, y timbre municipal, por un importe de 3.503 pesetas; aprobar liquidación presentada por Fomento de Obras y Construcciones S. A. empresa adjudicataria del servicio de recogida basuras, correspondiente a las diferencias en el coste de los servicios desde el 1 de junio al 31 de agosto de 1978 que ascienden a 159.715 pesetas; devolver la fianza a Vicente Ramón Marco Pérez, de 27.785 pesetas, que depositó para garantizar su gestión como adjudicatario en el suministro de emisora de radio para la Policía Municipal; aprobar el cargo del Servicio de Aguas por importe de 724.000 pesetas de solicitudes de acometidas de agua potable; solicitar del ingeniero municipal que se emita informe sobre la posibilidad de dotación de agua y sobre los problemas de la falta de alcantarillado de los inmuebles sito en avenida de Italia, 29, 33, 35, 41 y 43; aprobar re'ación de vehículos extintos del Impuesto de Circulación por pertenecer al Estado o al Municipio por importe de 52.300 pesetas.

Finalmente, se aprobó la relación de personal que cumple trienios y se les reconoce el derecho a su percepción.

QUEJAS DEL PROFESORADO DEL INSTITUTO

Prácticamente la totalidad del claustro de profesores del INB «Francisco Tárrega han firmado un escrito, que ha sido remitido al delegado de Educación y Ciencia de Castellón, en el que manifiestan su queja ante las reiteradas faltas de puntualidad en el cobro de los complementos y varios conceptos que se vienen repitiendo con hasta frecuencias.

Los profesores, que finalizan su escrito pidiendo una explicación de dicha demora y solicitando que no se den anomalías

de este tipo en lo sucesivo, «expresan su duda de que en dos meses de comienzo del curso, todavía no se hayan podido confeccionar debidamente la nómina de octubre y noviembre, temiendo que suceda lo mismo con el presente mes del cual sólo hay promesas como en anteriores ocasiones».

A. L. EGEA

Certamen Literario de los Luises

Relación de trabajos presentados al XXVII Certamen Literario de la Congregación de Luises:

FLOR NATURAL. — REGINA APOSTOLORUM

—Manificat  
—Mare de Deu de la Plana.

JUVENTUD

—Libertad para un tiempo libre  
—Vindicación  
—Juventud, puente de dos edades

—Cal nou i nostre  
—El agua que tocamos en los ríos es la postrema de las que se fueron y la primera de las que vendrán

AYUNTAMIENTO: BREVE RESENA HISTORICA DE LA PARROQUIA SAN JAIME

—Apuntes para una historia

COOPERATIVA DE CREDITO: IMPORTANCIA DE LAS AGUAS DEL R. MIJARES

—Agua aragonesa para una agricultura valenciana

HIJAS DE M.ª DEL ROSARIO

—Fidelidad  
—Buscando las huellas

HIJAS DE M.ª INMACULADA

—Sin tema  
—No hay raa que por bien no venga

CABANES

Próxima actuación del Real Ballet de Cámara de Madrid

Con una climatología adversa, frío, lluvia y vientos, fue recibida el último fin de semana la IX edición de la Exposición de Maquinaria Agrícola de Cabanes, que organizada por la Asociación Juvenil se ha celebrado en nuestra localidad.

Pese a ello, desde su inauguración por las autoridades el pasado viernes, hasta últimos horas del domingo, el amplio recinto fue visitado por numerosas personas interesadas en conocer lo que las firmas del ramo en sus diversos stands mostraban al visitante, con los últimos logros en el campo de la maquinaria y operos para el campo.

Mucha animación pues entre expositores y público visitante, perfecta organización a cargo de los jóvenes de la Asociación y suponemos que importantes las transacciones realizadas estos días, todo lo cual revertirá en que la tradicional fiesta de San Andrés mantenga en el futuro la importancia y popularidad que desde siempre ha gozado.

De sensacional puede calificarse el acontecimiento programado por el Ayuntamiento de Cabanes para el próximo domingo día 10 a las seis de la tarde en el teatro Benavente.

Dentro de la campaña que el Ministerio de Cultura a través de la Dirección General de Difusión Cultural y Dirección General de la Música, en su IX Campaña Cultural Coreográfica, ha organizado con motivo del 150 aniversario de la muerte de D. Francisco Goya, actuará en nuestra villa el Real Ballet de Cámara de Madrid con sus primeras figuras.

Para que ello sea posible, nuestro Ayuntamiento contará con la estimable colaboración de la Cooperativa de Crédito y Caja Rural; Cámara Agraria Local; Caja de Ahorros y Monte de Piedad; Banco Español de Crédito y Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense, S. A., entidad

des locales que se han querido sumar a este acto cultural sin precedentes en la localidad.

La función que dará comienzo a las seis de la tarde, estará dividida en tres partes, de acuerdo con el siguiente programa: Primera parte «Pas de Quatre» segunda parte «La siesta de un fauno», «Claro de Luna» y «Cas-canueces» y tercera parte «Homenaje a Goya».

JOHB

ONDA

PREPARATIVOS PARA LA FIESTA DE LA INMACULADA

Se aproxima la Fiesta de la Inmaculada Concepción, popularmente conocida por la Purísima, que en nuestro pueblo tiene un gran arraigo y devoción.

Ya se están preparando «els farolets», pues es tradicional la celebración del Rosario de la Aurora, más conocido por el Rosario «dels Farolets», que todos los años cuenta con una masiva participación de ondenses.

Como de costumbre está trabajando en su organización el hombre que, cada año desde hace muchos, promueve este Santo Rosario, así que José Insa, más conocido por «El Arenero» y otros que le ayudan ya están con total dedicación y entrega organizando esta celebración en honor a la Santidad de la Inmaculada Concepción.

LA 14.ª BRIGADA DE TROPAS DE SOCORRO DE LA CRUZ ROJA, CELEBRA LA FIESTA EN HONOR A SU PATRONA

La 14.ª Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja, en su

SEGORBE

Concurso de felicitaciones navideñas

La Biblioteca Pública Municipal «Obispo Juan Bta. Pérez», de Segorbe, con la colaboración de la cátedra de dibujo del Instituto Nacional de Bachillerato de esta ciudad, organiza un concurso de navidades (felicitaciones de Navidad), que se desarrollará de acuerdo con las siguientes bases:

Primero. — Podrán tomar parte todos los alumnos de EGB,

Bachillerato y COU, así como los que cursen Formación Profesional, de centros oficiales y privados de Segorbe.

Segundo. — Los trabajos se realizarán sobre papel fuerte, cartulina u otro material, en formato horizontal o vertical de medidas aproximadas a la tarjeta postal normalizada.

Tercero. — El tema de la felicitación, así como la técnica a emplear serán de libre elección del concursante.

Cuarto. — Un jurado calificador constituido entre personal competente, adjudicará los premios y su decisión deberá ser respetada por todos.

Quinto. — Los trabajos premiados quedarán en propiedad de la Biblioteca Municipal; los no premiados se devolverán a los centros respectivos para su entrega a los interesados.

Sexto. — Al reverso del navideal deberán figurar los datos siguientes: Nombre del autor, edad, centro al que pertenece y curso que estudia.

Séptimo. — Los concursantes entregarán sus trabajos en el centro de su procedencia antes del 15 de diciembre del actual año y la dirección de los mismos los harán llegar, en conjunto, a la Biblioteca Pública Municipal. El fallo del concurso se hará público por los medios de comunicación y en los propios centros, el día 20 de diciembre.

Se establecen los premios siguientes: Un primer premio de 500 pesetas; un segundo de 250 pesetas; un tercero, de 250 pesetas, y diez accésits de 100 pesetas.

CORRESPONSAL

CORRESPONSAL



USANDO LA INTELIGENCIA PARA OBTENER MAS PLACER.

INTELIGENCIA PARA RODAR.

Hoy el GS es un coche experimentado y familiar para todos nosotros. Sin embargo es único. Pregunte a quien tenga un GS. Es difícil explicar lo que se siente

cuando lo arrancas y se levanta como si estuviera vivo; cuando ruedas a 150 y no se nota más que el aire apartándose sin resistencia; cuando tocas el freno duro como una tabla y un milímetro de recorrido lo clava al suelo.

Es tan difícil explicar un GS como poner límites a la inteligencia del hombre.

INTELIGENCIA PARA LLEGAR MAS LEJOS.

Concebir una suspensión de gas y líquido que no se desgasta prácticamente jamás. Conseguir una estabilidad que no se pierde ni con una rueda menos. Construir un motor sólido y sencillo, refrigerado por aire.

Hacer todo eso que hace único al GS y ofrecerlo desde 325.000 Pts. f.f. no ha sido un juego de niños.

Y es que, muchas veces, obtener lo mejor no es cuestión de dinero.

Sino de inteligencia. De un GS usted puede obtener más seguridad y más placer. Un GS no es un coche aburrido. La gente inteligente no suele ser aburrida.

CITROËN GS

Un coche que empieza donde otros acaban.



NACIONAL

UNA PRENSA LIBRE

CUATRO mil quinientos trabajadores no estaban equivocados. Cuando con el cambio de sistema político planteamos la posibilidad de aprovechar mecanismos existentes bajo el sistema unipersonal para defender la pluralidad auténtica, utilizando una carambola histórica, sólo había empezado la crisis de la Prensa. Sin embargo, aún en 1975 era demasiado obvio que la crisis se plantearía, simple y sencillamente por que al margen del aumento de costos, de la crisis económica general, había unos datos que indicaban que la estructura financiera de la Prensa tradicional empezaba a naufragar, a cambiar de dueño, a concentrarse para sobrevivir, al tiempo que, concretamente en este país, el apoyo institucional a la Prensa domesticada, que era toda, por vocación o por presión, desaparecía trucidándose por apoyos de grupos de presión, renuentes durante demasiado tiempo a arriesgar dinero en algo tan ruinoso como este negocio.

La crisis del «The Times» no nos pilla de sorpresa. Tampoco la presión en pro de la Prensa pública en la Gran Bretaña. Más todavía, sabemos que la crisis de la Prensa va a peor, que firmas multinacionales están estableciendo en este mismo momento plantas de producción masiva de papel en la selva brasileña, en previsión de una crisis brutal del papel prensa en 1982. Vamos a peor. Y la gran decisión es la de Jefferson: tener Gobierno sin Prensa o Prensa sin Gobierno. Y acaso humildemente, de rebote, pero con la convicción profesional de cuatro mil quinientos trabajadores, pensamos un día que había un término medio a la tesis de Jefferson: tener Gobierno, tener un Estado y tener Prensa defendida precisamente por ese Estado con todas las garantías de libertad de expresión democráticas. Porque si alguien piensa que eso es imposible es porque no cree, no tiene fe alguna en la democracia que dice defender todos los días.

Los británicos llevan años padeciendo el desequilibrio editorial de su Prensa. Espinas dorsales de la nación como los sindicatos y el Partido Laborista no disponen de la voz oportuna porque la Prensa es conservadora abrumadoramente y el espíritu de la libertad de expresión está pronto, más la carne es débil. Y nosotros que no llevamos mil años de democracia, sabemos, porque los datos están ahí, que la libertad de expresión puede ser auténtica o sólo un simple derecho de propiedad. Un derecho que por ejercerse sobre algo tan básico para el buen funcionamiento de una sociedad libre, no puede comprarse y venderse como una mercancía.

Somos una nación que tiene mucho que decir y que no puede permitirse el lujo de pagar mil millones de pesetas para montar una industria y decirlo. Al margen de que pretender convertir la libertad de expresión en una industria es una aberración. Tan sería como pretender que la libertad de expresión se rige por las leyes normales del mercado. No, no pretendemos imposibles. Utilizamos la lógica. Y no nos basamos en razonamientos vacíos. Los Estados modernos saben que la libertad es algo muy serio para dejarla en manos particulares. Desde el nacimiento de la radio y la televisión observamos un retroceso en los principios de libre empresa respecto a esa libertad. La crisis de la Prensa escrita pone en ella ahora su posibilidad pública.

No pretendemos cambiar completamente la historia. Se cambiará sola con su tiempo. No nos oponemos a que quien quiera se gaste su dinero en defender la que va a ser «su» libertad de expresión. O la de su grupo económico, social o religioso. Pero en circunstancias de crisis la voz popular debe tener su expresión propia, en propiedad, como un periódico privado, a través de sus apoderados, que son las instituciones, los Parlamentos. No puede correr el riesgo del nazismo al revés. Porque realmente, de Goebbels a Springer no hay gran diferencia. Ambos, donde pudieron, dejan sólo leer a la gente lo que les conviene.

Que nuestros amigos británicos hayan llegado a sus conclusiones nos enorgullece. Su madurez política es nuestra mejor justificación.

(«ARRIBA»)

Se descubre un gran "affaire" de fuga de pesetas

MADRID, 6. (Pyresa). — Por inspectores del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal, organismo dependiente de la Dirección General de Aduanas del Ministerio de Hacienda, se ha descubierto en los últimos meses importantes salidas de pesetas de España, que se sitúan en cuentas bancarias abiertas en Suiza a nombre de súbditos españoles utilizando los servicios de organizaciones dedicadas a este tráfico.

Las denuncias por evasión de capitales españoles se han presentado en el Juzgado Central de Instrucción número 3 (Delitos Monetarios) dependiente de la Audiencia Nacional, que ha iniciado ya los oportunos sumarios, y estimándose que las cantidades evadidas descubiertas superan ya los mil millones de pesetas, pertenecientes a españoles con domicilio en diversas provincias.

MADRID: Funeral por los policías muertos en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 6 (Pyresa). A las doce y media y en la iglesia catedral del Buen Pastor, se celebró un funeral por el alma de los dos miembros del Cuerpo General de Policía muertos en un atentado que ha sido reivindicado por ETA Militar. En el templo estaba solamente el cadáver de Gabriel Alonso Percejal, subcomisario del Cuerpo General de Policía, ya que el del comisario José María Serrais Llasera, fue trasladado esta mañana a Madrid donde será inhumado después de que se ofician funerales en la capital de España. En la ceremonia estuvieron presentes las primeras autoridades civiles, militares y municipales y a ella asistieron alrededor de 3.000 personas, en medio de un gran silencio. Entre los asistentes se encontraba una gran parte de la plantilla de funcionarios del Cuerpo General de Policía con destino en San Sebastián. El oficiante, en su homi-

lía dijo que una vez más la ciudad de San Sebastián se teñía con sangre, dentro de un proceso cuyo fin es difícil de prever. Señaló el riesgo de la escalada de acciones lesivas a los derechos humanos y pidió que se acabase de una vez el derramamiento de sangre en una sociedad que al aniquilar al hombre demuestra carecer de fundamento. Tras el oficio religioso y una vez que el féretro fue despedido por las autoridades, los asistentes al funeral se congregaron fuera del templo, en ese momento, un capitán de la Policía Armada, con megáfono, pidió orden y pidió que todos despejasen el lugar, cosa que se hizo inmediatamente.

Los funerales por la tercera víctima de ayer, el policía municipal Ángel Cruz, se efectuaron en la intimidad en el barrio de Herrera, en el que residía.

SOLO UN RUMOR

NO HAY DISOLUCION DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

MADRID, 6 (Pyresa). — La disolución del Ayuntamiento de Madrid y la creación de una comisión gestora que se encargará de los asuntos municipales hasta las próximas elecciones municipales, fue el rumor que circuló ayer en círculos municipales, según informa «Ya».

El periódico dice también que «de los muchos rumores políticos que han venido circulando en los últimos meses, la mayoría de ellos apuntaban a las administraciones locales», señalando que «incluso hubo una reunión del gobernador civil con varios alcaldes, en la que parece que se trató el tema de la dimisión de los ayuntamientos y la formación de comisiones gestoras».

Una alta autoridad municipal manifestó al periódico que en esta ocasión el rumor parece más improbable que en otras. Por otra parte, hay que hacer notar que una vez proclamados los resultados del referéndum constitucional que hoy se celebra, queda abierto el plazo de convocatoria de elecciones municipales, fijado en treinta días. Los resultados se conocerán entre los próximos días 21 al 26.

Fuentes municipales, consultadas por Pyresa, manifestaron no conocer nada sobre la posible disolución.

Por su parte el alcalde actual, José Luis Alvarez, ha manifestado que «Es absolutamente falso que tenga intenciones de dimitir». «Por el contrario —añadió— es algo que ahora no tiene sentido, puesto que entramos en periodo de plazos legales».

Sobre los rumores de que se iba a nombrar una comisión gestora del Ayuntamiento, el alcalde dijo: «Si siempre ha sido absurdo, ahora lo es mucho más. Dada la proximidad de las elecciones municipales no creo

que fuera positivo para Madrid nombrar una comisión gestora y en lo que a mí respecta, sería dejar de cumplir con mis obligaciones en un momento tan decisivo como el actual».

82 solicitudes de expediente de crisis, en un mes, en Vizcaya

BILBAO, 6 (Pyresa). — En la Delegación de Trabajo de Vizcaya, este mes son 82 las solicitudes de expedientes de crisis presentadas, de las cuales 33 son de suspensión de relaciones laborales, 33 de rescisión de contrato y 16 de reducción de jornada. La plantilla total de las 82 empresas es de 3.074 trabajadores, de los que 2.768 se verán afectados de una u otra forma.

Los expedientes solicitados en noviembre, afectan a la pequeña y mediana empresa. Con los presentados hasta el momento, el balance de expedientes de crisis planteados ante la Delegación de Trabajo en lo que va de año asciende a 829.

BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

Sesión sostenida

MADRID, 6 (Pyresa). — Jornada ha tenido al cierre unos resultados similares a los conseguidos en la sesión anterior.

El cambio más notable lo ha dado el grupo de monopolios que tras varias sesiones consiguiendo algunos puntos de ganancia hoy cede 0'26 puntos, perdiendo Telefónica 1/4 de punto y repitiendo CAMPSA y Tabacalera.

Por el contrario, el sector de Bancos industriales consigue una ganancia de 1'11 puntos con subida de 10 en Fomento y uno en Granada; los demás valores de este grupo repiten el cambio de ayer.

Inversión ha sido el grupo más afectado por las ganancias, recuperando 2'31 puntos gracias a las subidas de 3 enteros en Especial de Inversiones, Fibansa y General de Inversiones; Fibansa gana 1, Eléctricas gana 0'52, con subidas de 2'25 en M. Española y 1/2 en Iberduero y Sevilla, entre otras; Langreo pierde 1.

Bancos comerciales sube 1'42, siendo la ganancia más notable los 7 puntos de Central y los 6 de Banesto; Valladolid tiene suspendida su cotización.

El índice general recupera 0'81 puntos, quedando a 92'40 con esperanzas de que antes de

terminar el año consiga cerrar a la par.

EN BARCELONA

En la sesión de hoy el comportamiento del mercado ha sido irregular en conjunto, desarrollándose la contratación dentro de un clima bastante activo. La sesión se ha iniciado bajo las mismas características de ayer en cuanto al comportamiento de la demanda, si bien durante su transcurso el mercado ha ido perdiendo firmeza.

Al cierre, el mercado quedaba equilibrado. Mercado de certificados de depósito: demandas para vencimientos de 3 a 6 meses al 16%.

Por sectores, el bancario ha sido el más entonado. Las repeticiones de cambio en la mayoría de valores del sector y las alzas de los bancos de primera fila han dado al conjunto un tono de mayor firmeza.

Otro sector favorecido por la demanda ha sido el eléctrico.

Con un comportamiento equilibrado han cerrado los sectores servicios y varios y siderúrgicos y mineros. En el primer grupo las variaciones en ambos sentidos han sido de escasa cuantía.

Cementos, construcciones e inmobiliarias y químicas han si-

do los sectores más débiles, el bien la oferta no ha presionado demasiado, siendo en consecuencia las bajas de poca cuantía.

En total se han contratado 112 clases de acciones, de las que 32 suben, 32 bajan y 48 no experimentan variación.

El índice general ponderado avanza 50 centésimas cerrando a 93'43, y en base 1-1-63 sitúa a 132'11 con una ganancia de 69 centésimas. — (Efe).

EN BILBAO

Tras de las últimas mejoras producidas, se consolida la posición de la Bolsa, que presenta en la sesión intermedia una orientación alcista que es más acusado en torno a aquellos valores que amplían, como es el caso del Banco Hispano, Iberduero, Hidroespañola y Vacaes.

En cambio, no alcanza la misma animación la actividad que desarrollan los restantes valores, aun cuando se ven asistidos de una disposición favorable que se traduce en alzas en algunos sectores.

Al cierre, la Bolsa presentaba una predisposición ligeramente compradora.

Índice general, 94'91 +0'33. Suben 1, bajan 11 y repiten 34. — (Efe).

COTIZACIONES

Cotizaciones del día de ayer en la Bolsa de Madrid, información facilitada por el Banco de Valencia.

Table with columns: VALORES, BANCOS COMERCIALES, BANCOS INDUSTRIALES. Lists various bank and company shares with their respective prices.

Table with columns: Fomento, Granada, Ind. Cataluña, Urquijo, ELECTRICAS, COMERCIO, CEMENTOS Y CRIST., CONSTRUCTORA, INMOB. Y URBAN., INVERSION MOB., MONOPOLIOS. Lists various utility and industrial shares.

Table with columns: Tabacalera, NAV. Y PESCA, PAPERAS, QUIM. Y TEX., MINERAS, SIDEROMET., IND. DEL AUTOMOVIL, TELEF. Y RADIO. Lists various other company shares.

NOMBRES PROPIOS

LAS BRUJAS

UFFFF. Ya se han ido. Ya se ha disuelto la plataforma unitaria de brujas, a nivel de escoba, reunida en Barcelona. Que a ver a quién se le ha ocurrido montar un aquilare de brujas la víspera de jugarlos el futuro. Que a ver, que salga el autor. Así ha tenido Sancho Ruf que llenar ayer el computador de castañas antimeigas como las que tiene Pio en su despacho. Porque Pio —¡Pío, Pío!— es el único ministro que conoce el poder de las brujas y de la «División Brunete» y por eso va, desde tiempo inmemorial a los Consejos de Ministros con un ejemplar de la Ley Orgánica en el bolsillo izquierdo y una castaña antimeigas de la parte de Campo Lameiro en el bolsillo derecho.

Mercado de divisas

Table showing exchange rates for various currencies (Dólar U.S.A., Marco alemán, Franco francés, etc.) with columns for Divisa, Comprador, and Vendedor.

AVISO NUEVA DIRECCION DE EMPRESA. La Discoteca Desirés, antes regentada por doña Paquita Marco, pasan ahora a ser titulares de la misma, D. VICENTE MUNDO IGUAL y D. ANTONIO MOLINOS AZNAR. Calle Santa Cruz de Teijeiro número, 70. Castellón. Visitenos y comprará Vd. mismo el nuevo ambiente y estamos seguros de que volverá.

APERTURA TOP-LESS HP-3. G.V. Fernando el Católico, 3. Tel. 325 2326 VALENCIA. ABIERTO AL PUBLICO desde el Miercoles 6, de 18 horas a 2 de la madrugada (Incluso domingos y festivos). Le seguimos atendiendo en: HP 1, HP 2, HP 3.



# ESPAÑA HA TENIDO SIETE CONSTITUCIONES Y TRES PROYECTOS SIN PROMULGAR

## La de 1812 estuvo vigente en tres periodos diferentes



MADRID, 6 (Servicio de Documentación de Pyresa). — España ha tenido hasta el momento siete constituciones en vigor y tres proyectos que no llegaron a ser promulgados. Dichas constituciones fueron la de 1812 que estuvo vigente en tres periodos diferentes: el primero de 19 de marzo de 1812 a 10 de marzo de 1814; el segundo duró desde el 10 de marzo de 1820 hasta el uno de octubre de 1823 y, finalmente, el tercer periodo que fue desde el 13 de agosto de 1836 al 17 de julio de 1837.

El Estatuto Real, de 1834, estuvo vigente desde el 10 de abril de ese año al 12 de agosto de 1836.

En 1837, apareció la primera Constitución de consenso que estuvo vigente desde el 18 de julio de 1837 al 22 de mayo de 1845. En este año se implanta la Constitución de Isabel II y el Partido Moderado que estará vigente hasta el 5 de junio de 1860. A partir de esta fecha y hasta el 29 de junio de 1876 funcionaría la Constitución progresista, que el 30 de julio de 1876 daría paso a la segunda Constitución de consenso, que finalizaría su vigencia el 13 de septiembre de 1931.

Desde esta fecha y hasta el 9 de diciembre de 1931 no volvería a hacer Constitución en España. En esta ocasión sería la Segunda República quien la trajese, pero el 1 de abril de 1939, finalizada la guerra civil, sería derogada.

Veamos ahora muy brevemente las características de cada una de estas constituciones:

### LA CONSTITUCION DE CADIZ DE 1812

La Constitución de Cádiz estaba basada en tres principios, proclamados por las Cortes en la isla de León: el de la soberanía nacional, el de la división de poderes y el de la nueva representación.

Esta Constitución ha sido la más larga de las constituciones españolas, ya que tenía 384 artículos, pero su casticismo y su origen popular no fueron suficientes para evitar que fracasara. Sin embargo, contribuyó a desacralizar el origen divino del poder y a introducir el principio de participación, elevando a la categoría de ciudadano a un pueblo que estaba acostumbrado a ser súbditos o vasallos.

### EL ESTATUTO DE 1834

Frente a los 384 artículos de la Constitución de Cádiz, el Estatuto Real tenía solo 50. En realidad era una carta otorgada, es decir, el Rey cedía a otros órganos determinados poderes. Se volvió a la tradición histórica de que la soberanía correspondía a las «Cortes con el Rey». De hecho el Rey participaba en el ejercicio de la función legislativa que se ejercía, por primera vez, a través de un bicameralismo colegiado.

Este Estatuto Real fue elaborado por Martínez de la Rosa, con ayuda de los ministros Gortáriz y Javier de Burgos, por encargo de la Reina gobernadora, María Cristina, viuda de Fernando VII.

### LA CONSTITUCION DE 1837

El 21 de agosto de 1836, el Gobierno Calatrava convocó elecciones a Cortes constitu-

yentes y posteriormente a éstas la Reina gobernadora, María Cristina, encargó revisar la Constitución. Una comisión bajo la presidencia de Argüelles, redacta un proyecto en 25 días, bajo las bases de reducir la amplitud de la Constitución del 12, perfeccionar el bicameralismo y robustecer los poderes de la Corona.

Esta Constitución radicada la soberanía en el pueblo. Tenía 77 artículos y era más completa que el Estatuto Real, pues regulaba los derechos y libertades de los españoles que aquel había ignorado y estructuraba mejor la organización del Estado. Primó en ella la idea de consenso, es decir, que el texto constitucional fuera igualmente útil para que gobernarán los moderados y conservadores.

### LA CONSTITUCION DE 1845

Al subir al poder el Gobierno moderado de Narváez en 1844, se emplea a hablar de la necesidad de reformar la Constitución de 1837. En la reforma que fue aprobada el 23 de mayo de 1845 se propugnaba llevar de nuevo a la Constitución el ideario de un partido y se volvía al viejo principio de que la soberanía residía en las «Cortes con el Rey».

En la composición del Senado se dieron especiales facultades al Rey para nombrar a todos los senadores y en el Congreso se restringió el derecho a voto a los ciudadanos que pagasen 400 reales de impuesto directo.

### LA CONSTITUCION «NONATA» DE 1856

En 1854 cuando Isabel II se ve obligada a llamar de nuevo a Espartaco, el nuevo Gobierno, tras la expulsión de la Reina madre, convoca Cortes constituyentes, integradas por una sola Cámara. La discusión de las bases se inicia en enero de 1855 y se concluye un año más tarde. Era un texto progresista, sancionado y decretado por las Cortes, que por primera vez introdujo el principio de libertad religiosa.

Cuando el moderado O'Donnell desplazó al progresista Espartaco, en julio de 1856, las Cortes constituyentes tuvieron disueltas y la reforma constitucional por ellas preparada fue arrinconada; permaneciendo vigente la Constitución de 1845, que en 1857 sería reformada por Narváez y después en 1864, esta reforma sería derogada por Mon para seguir vigente íntegramente la de 1845.

### LA CONSTITUCION DE 1869

Estamos ya en la época de Prim y tras la elección en enero de 1869 de unas Cortes constituyentes se nombra a Olibaga para que presida una comisión que elabore una nueva Constitución; ésta es sancionada por las Cortes el 6 de junio.

El rasgo fundamental de esta nueva Constitución era la enumeración de los derechos individuales de los españoles que se regulaban con extensión y fue la primera que estableció la libertad de cultos.

Esta Constitución, solamente modificada en su artículo 33 que regulaba la Monarquía,

estuvo vigente durante la I República.

### LA CONSTITUCION DE 1876

Fue elaborada por Cánovas al frente de 600 antiguos senadores y diputados. Fue la Constitución con más ambición integrada y la que más duró. Su carácter transaccional se afirma al nacer sobre un pacto entre la Corona y las Cortes. Mantuvo el bicameralismo y fue la primera que reflejaba una Monarquía parlamentaria, en la que el poder, al menos durante los reinados de Alfonso XIII y la regencia de su madre María Cristina se ejerció por el ejecutivo. Durante la vigencia de esta Constitución se fortaleció la figura del primer ministro o presidente del Consejo del referendo de los actos del Rey.

### LA CONSTITUCION DE LA SEGUNDA REPUBLICA

Proclamada la República una comisión presidida por Jiménez Assúa redactó un nuevo proyecto que presentó a debate el 18 de agosto. Finalmente, tras arduas discusiones fue promulgada el 9 de diciembre de 1931.

La nueva Constitución dedicaba amplia atención a los derechos individuales y puso fin a la confesionalidad del Estado. También trataba de asegurar la unidad nacional con el reconocimiento de las peculiaridades regionales, a fin de terminar con los problemas del centralismo y el separatismo.

Otros detalles importantes de esta segunda Constitución republicana fue la forma de elección y funciones del Presidente de la República, la creación de un Tribunal de Garantías Constitucionales, y los mecanismos para la concesión al jefe de Gobierno del voto de confianza o plantear la moción de censura.

Finalizada la guerra civil, a primeros de abril de 1939, el General Franco derogó esta Constitución y elaboró las leyes Fundamentales que ahora quedarán fuera de vigor si se aprueba la Constitución de 1978. Entre estas leyes Fundamentales estaban: el Fuero del Trabajo, el Fuero de los Españoles, la Ley de Referéndum y la Ley de Sucesión.

# Fechas históricas en la marcha hacia la democracia española

M. RID, 6 (Pyresa). — Hoy, día seis de diciembre es una fecha clave en el proceso de reforma política emprendida por los españoles a lo largo de los últimos años.

El proceso de democratización de la vida española es rico en fechas importantes, que repelidamente han sido calificadas de «históricas».

La primera de ellas, fue el 22 de noviembre de 1975, día en que llegó al trono don Juan Carlos I.

Y así se pasa al 3 de julio de 1976 en que Adolfo Suárez González accede a la presidencia del Gobierno y opta por el camino de la reforma, frente a los otros dos que se le ofrecían: el del continuismo y el de la ruptura.

El 10 de septiembre de 1976: el Consejo de Ministros acuerda remitir a las Cortes el proyecto de ley para la reforma política, que chocaba abiertamente con preceptos de las vigentes leyes Fundamentales del Reino, dictadas en el régimen anterior. El proyecto acudió a su cita con las cámaras de entonces: el Consejo Nacional del Movimiento, de cuyo futuro no se hablaba en el proyecto. El Consejo Nacional debía emitir un informe no vinculante sobre el proyecto de ley para la reforma política. La sección primera del Consejo lo estudió el 29 de septiembre al 2 de octubre.

El 8 de octubre de 1976: se reúne el pleno del Consejo Nacional para emitir su informe. Adolfo Suárez subraya que la reforma se plantea desde el respeto a la legalidad vigente e insiste en la necesidad de reformar «nuestro sistema constitucional» para ponerlo en consonancia con las necesidades y deseos del pueblo español.

El 12 de noviembre de 1976: se convoca el pleno de las Cortes para la tarde del día 16.

El 18 de noviembre de 1976: las Cortes aprueban el proyecto de ley para la reforma política por 425 votos a favor, 59 en contra y 13 abstenciones.

El 15 de diciembre de 1976: el pueblo español aprueba mediante referéndum la reforma política. Acudieron a las urnas un 78 por ciento de los electores y se abstuvieron el 22 por ciento. De los que votaron, más de un 94 por ciento hicieron afirmativamente y el dos por ciento negativamente.

El 9 de abril de 1977: se legaliza el Partido Comunista de España.

El 15 de junio de 1977: elecciones legislativas. Ochenta por ciento de votantes sobre el censo y victoria de Unión de Centro Democrático, seguido del Partido Socialista Obrero Español.

El 13 de junio de 1977: constitución de las cámaras.

El 1 de agosto de 1977: se designa a los siete diputados que van a elaborar el texto de partida de la Constitución.

El 22 de agosto de 1977: los

diputados elegidos comienzan su trabajo.

El 5 de enero de 1978: se publica el primer anteproyecto constitucional.

El 17 de abril: se publica el anteproyecto definitivo.

El 5 de mayo al 20 de junio. La Comisión de Asuntos Constitucionales y Libertades Públicas del Congreso debate el texto constitucional. El 20 de junio emite su dictamen, que pasa al pleno de la Cámara baja.

El 6 al 21 de julio de 1978: se reúne el pleno del Consejo y se aprueba el proyecto de Constitución por 338 votos a favor, 2 en contra y 14 abstenciones.

El 15 de agosto al 15 de septiembre de 1978: la Comisión Constitucional del Senado comienza el estudio del texto.

El 25 de septiembre de 1978: el pleno del Senado comienza el estudio de la Constitución. Lo concluye el cinco de octubre e informa al presidente de las Cortes de que hay discrepancias entre el texto aprobado por el Senado y el enviado por el Congreso.

El 31 de octubre de 1978: armonizados ambos textos, los dos cámaras aprueban por separado el texto resultante.

## El referéndum en el País Vasco

# Sin incidentes mayores y bajo fuertes medidas de seguridad

SAN SEBASTIAN, 6. (Pyresa). — Hasta las doce de la mañana de hoy, en San Sebastián y en Rentería, principales núcleos urbanos de la provincia, la votación en el Referéndum era muy escasa, estimándose aproximadamente en un diez por ciento del censo electoral. El único incidente que se produjo en la mañana fue una falsa alarma de colocación de bomba en una mesa. Comprobada la falsedad se reanudó la actividad inmediatamente.

### FUERTE SERVICIO DE VIGILANCIA

PAMPLONA, 6. (Pyresa). — Alrededor de 2.500 policías entre guardias civiles y Policía Armada vigilan en Pamplona el desarrollo del Referéndum previsto para sancionar la Constitución. En cada colegio electoral de Pamplona estuvieron a disposición del presidente de la mesa dos números de la Policía Armada y un guardia civil.

Por otro lado el dispositivo policial comprende a todos los efectivos policiales formados en Navarra: 95 inspectores del Cuerpo General de Policía, 420 de la Policía Armada y 1.228 de la Guardia Civil.

### PONEN DIFICULTADES EN VIZCAYA

BILBAO, 6. (Pyresa). — Las fuerzas políticas de Euskadi están supervisando algunos colegios electorales, el PNV tiene interventores y apoderados en todos los colegios para comprobar el resultado del Referéndum. En este sentido y según manifestaciones del Partido Comunista, los representantes del PNV han pretendido invalidar los votos por Correo en uno de los colegios y cuyas cartas no llevasen fírmate. Igualmente, el Partido Nacionalista Vasco, en diferentes mesas electorales de algunas localidades, ha impedido votar a las personas que se presentaban con el carnet de identidad caducado, aunque mostrasen otro documento de identificación como el perrero de conducir o el pasaporte. Este hecho en concreto ha sido denunciado por la ORT. En lo que respecta a las poblaciones de la margen izquierda de la ría. En siete mesas electorales de Santurce, el PNV tiene intención de impugnar la votación, porque algunas urnas se encontraban sin precintar. La misma impugnation tiene intención de

# LOS REFERENDUMS EN ESPAÑA

## Hasta ayer se han celebrado cuatro nacionales y tres regionales

MADRID, 6 (Servicio de Documentación de Pyresa). — En los últimos cincuenta años, ha habido en España hasta hoy tres referendums a nivel nacional, y tres plebiscitos a nivel regional, aquellos en los que se pedía a las poblaciones de Galicia, País Vasco y Cataluña el voto para aprobar el estatuto de cada una de las citadas regiones. La consulta electoral del 6 de diciembre, es pues la cuarta a nivel nacional que tiene lugar en nuestro país en la época contemporánea. Según recoge el Servicio de Documentación de Pyresa, éste es el desglose de resultados de las tres anteriores:

El 6 de julio de 1947. Se somete a referéndum la Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado. El censo electoral es en esta ocasión de 17.178.812 personas, y se registra una abstención del 11'5 por cien, la ley es aprobada por un 82'3 por ciento de votantes, mientras que el 47 por cien vota «no» y un 3'1 por cien se contabilizan en votos nulos y en blanco.

El 14 de diciembre de 1966. Se somete a referéndum la Ley Orgánica del Estado. El censo electoral es ya de 21.803.397 votantes, registrándose esta vez una abstención del orden del 10'8 por cien. La ley se aprueba por mayoría de votos afirmativos (un 95'8 por cien), sobre los negativos (1'9 por cien), mientras que el 2'1 por cien son votos nulos y votos depositados en blanco.

El 15 de diciembre de 1976. Se somete a referéndum nacional la ley de reforma política. El censo electoral es de 22.644.290 votantes, registrándose una abstención del 22'2 por ciento. Los votos afirmativos suponen en esta ocasión el 94'1 por cien; por un 2'5 por cien de votos negativos y un 3'2 por cien de votos nulos y en blanco.

### LOS REGIONALES

Pero en la historia de España otras tres consultas populares que, por haberse celebrado a nivel regional y en épocas anteriores, son pocos conocidos por la opinión pública. Estos son los tres plebiscitos a que aludimos:

El 2 de agosto de 1931. Cataluña acude a las urnas, a los pocos meses de proclamada la II República, para dar su referendo al estatuto de autonomía de la región. Este fue aprobado por 592.691 votos a favor y 3.276 votos en contra, con 1.105 votos nulos o en blanco.

El 29 de junio de 1933. Esta vez es Galicia la región consultada sobre su propio estatuto de autonomía. El referendo obtuvo 911.476 votos afirmativos, por 6.161 negativos y 1.453 votos en blanco o nulos.

El 5 de noviembre de 1933. El País Vasco es convocado a las urnas para decidir sobre la aceptación de su propio estatuto de autonomía. Los votos afirmativos fueron 411.756, mientras que los negativos eran 14.195. En este caso se registraron un total relativo del 13 por ciento de abstenciones.

### PEQUEÑOS INCIDENTES EN BILBAO

BILBAO, 6. (Pyresa). — En la localidad vizcaína de Sondica, un inspector de Policía ha detenido a dos jóvenes, uno de ellos llamado David León Iglesias, por realizar propaganda en el Referéndum fuera del plazo establecido. Los dos jóvenes han sido puestos a disposición de la Junta Provincial del Censo.

Por otro lado, en el barrio bilbaíno de Olaveaga, se han retirado una bandera republicana, una «ikurrina» y una bandera roja, así como distintas octavillas y carteles con frases en contra de la Constitución. También, en la plaza de Campuzán, de Bilbao, se han retirado tres banderas representativas de las regiones de Cataluña, Galicia y País Vasco, que se encontraban situadas junto a las banderas representativas de los países participantes en el vigésimo certamen de cine documental, que se está celebrando en Bilbao.

# LA ABSTENCION EN DIVERSOS REFERENDUMS EUROPEOS

MADRID, 6 (Servicio de Documentación de Pyresa). — Siempre se ha dicho, por parte de historiadores, expertos y observadores políticos, que un referéndum es la consulta electoral más susceptible de acaparar gran número de abstenciones.

Todo un estudio sociológico nos llevaría a comprobar, según diversas fuentes consultadas por el Servicio de Documentación de Pyresa, que la complejidad de una consulta en referéndum, la despersonalización de esta votación con respecto a, por ejemplo, unas elecciones a diputados o senadores (en las que las «simpatías» políticas mueven más al elector), y otros diversos condicionantes hacen del referéndum el centro de un mayor abstencionismo, del que ya el general De Gaulle, como presidente de la República francesa, hablaba con una gran prevención.

Expertos en temas electorales afirman que hasta un 25 por ciento de abstenciones en un referéndum puede considerarse cifra relativa normal en el contexto de este tipo de consultas. Se señala igualmente que por encima del 30 por cien la abstención debe considerarse «un cierto modo» política, es decir, activa.

En los últimos años, las abstenciones en diversos referendums que han tenido lugar en países europeos han arrojado cifras relativas diversas. Por comenzar por la propia historia española citemos que en tres referendums celebrados anteriormente se registraron las siguientes faltas de asistencia a las urnas:

- a) en 1947... el 11'5 por cien;
- b) en 1966... el 10'8 por cien;
- c) en 1976... el 22'2 por cien.

**LA ABSTENCION EN EUROPA**  
Por lo que se refiere a algunos países europeos, en diversas consultas de este tipo, ésta es la relación de las más importantes:

- Francia... 1948. Reforma Constitucional... abstención del 31'3 por cien.
- Francia... 1972. Ampliación de la CEE... abstención del 39'7 por cien.
- Francia... 1961. Autodeterminación de Argelia... abstención del 20'2 por cien.
- Irlanda... 1972. Enmiendas a la Constit. abstención del 49'3 por cien.
- Irlanda... 1973. Integración en la CEE... abstención del 29'0 por cien.
- Grecia... 1973. Reforma constitucional... abstención del 23'3 por cien.
- Noruega... 1972. Integración en la CEE... abstención del 22'4 por cien.

## APUNTE

# GOBERNAR

Señores del Gobierno: ahora, a gobernar. El referéndum ya es historia y materia de trabajo para los estudiosos del derecho político. Se ha cumplido el plazo de la transición y en el ruido hay muchos toros temibles que lidiar. Pues a lidiarios, señores ministros.

Los periódicos trajeron ayer, junto a los comentarios propios de tan importante jornada, la noticia de que en España hay 1.086.000 parados, con una desviación superior a la prevista por los técnicos en las cifras de incremento. El terrorismo continúa su maratón de sangre. La economía está cada vez peor. Crece la delincuencia y el malestar de la enseñanza es deficiente, y las cuentas de la Seguridad Social parecen las del Gran Capitán, aunque sin gloria.

Podría seguir enumerando problemas y aún me quedaría corto. Pero no se trata de ejercer de Casandra, sino de anotar que la Constitución es una realidad y no puede servir de pretexto justificativo de demoras para hacer frente a la cruda realidad. A partir de hoy, podemos exigir del Gobierno algo tan elemental como esto: que gobierne.

E. G. N.



NACIONAL

# Rotundo "SI" a la Constitución

(Viene de la primera)

Interventores o presidentes han retrasado la apertura de algunas mesas. En todos los casos de este tipo, tanto en Vitoria como en algunas otras provincias españolas, las juntas provinciales están estudiando la posibilidad de prolongar la jornada de voto.

En Barcelona y Madrid, añadió el señor Sancho Rof, se han registrado numerosas reclamaciones de jóvenes de más de dieciocho años que no figuraban en el censo. Ello se debe, precisó el Subsecretario, a que se trata de jóvenes que residen en barrios periféricos, como resultado de la migración interna y que se encuentran censados en sus lugares de origen.

Por último, el señor Sancho Rof afirmó que, a las dieciocho horas, la participación en Barcelona era de un 62,5 por ciento y de un 60 en Madrid.

### SOLO FALSAS ALARMAS

Todos los colegios electorales de España salvo algunos de Murcia, Málaga y Vitoria cerraron sus puertas a la hora prevista, declaró esta tarde el Subsecretario del Interior, Jesús Sancho Rof, en una conferencia de prensa.

En dichos colegios los presidentes de mesa solicitaron y obtuvieron permiso para que permanecieran abiertas una hora más ante las colas de votantes que todavía existían en las puertas, debido a que las inclemencias del tiempo, es decir, la lluvia que ha sido torrencial en algunas provincias había provocado inundaciones en los colegios.

El señor Sancho Rof insistió en que la normalidad había sido absoluta en todo el país aunque se habían producido algunos incidentes aislados tales como falsas alarmas de bombas, personas que han repartido papeletas del «no» en las colas de votantes y se ha podido también detectar una cierta coacción en algunos puntos del País Vasco por parte de personas que actuaban en las colas e incluso de algunos presidentes e interventores de mesa.

El señor Sancho Rof se refirió especialmente a la excesiva severidad con la que algunos presidentes han actuado en relación con la ortografía de los nombres. A este respecto, el Subsecretario del Interior interrogado sobre si ello podría dar lugar a una repetición de alguna votación, declaró que todo dependerá de las impugnaciones y reclamaciones que puedan hacer los interventores.

El señor Sancho Rof añadió que tiene conocimiento de que las fiscalías provinciales, han enviado comunicaciones oficiales al Fiscal del Reino a este respecto.

En relación con los casos habidos de sustitución de papeletas ilegales del «sí» por otras de color celeste e incluso azuladas como ha ocurrido en algunas colegios del extrarradio de Madrid, en Málaga y en Pontevedra, el Subsecretario declaró que esta «picareasca» y también la de llevarse todas las papeletas del «sí» de algunas secciones, había sido prevista por el Gobierno por lo que su incidencia ha sido prácticamente nula.

A título de anécdota, el señor Sancho Rof ofreció los datos de 28 mesas correspondientes a municipios de Avila que en ninguno de los casos llegaban a 2.000 habitantes. Estos primeros resultados arrojan un 94,2 por ciento de votos afirmativos, 2,3 por ciento de votos negativos, 2,5 por ciento de papeletas en blanco y el resto nulos. Estos porcentajes están tomados del total de votos emitidos.

Respecto a las cifras de asistencia a las urnas en el País Vasco, el señor Sancho Rof se refirió a que los últimos datos corresponden a las seis de la tarde, de las cuales la provincia de Álava registraba la mayor afluencia, al haber pasado por las urnas más de la mitad del censo. En Vizcaya y en Guipúzcoa, las cifras eran de un 33 y un 37 por ciento, respectivamente.

### DE 350 RECLUSOS, VOTARON OCHO, EN BURGOS

De una población de 350 reclusos del centro de cumplimiento penitenciario de esta capital, han emitido voto por correo únicamente ocho internos. El resto no lo ha hecho porque ha manifestado les iba a dar igual, pues no les iban a conceder el indulto.

La jornada continúa desarrollándose con normalidad y se calcula que alrededor del 35 por ciento de los votos emitidos en las mesas de la tarde. Del colegio electoral sito en la institución docente «La Salle», donde



MADRID. — El presidente del Gobierno Adolfo Suárez, acompañado de su esposa, señora Amparo Illana, depositan su voto, en el Colegio Andrés Manjón, sito en la calle Franco Rodríguez. — (Foto EFE).

esta mañana las votaciones comenzaron con veinte minutos de retraso, al no haber papeletas del «no», han sido robados los listos electorales, lo que está ocasionando constantes problemas para el normal desarrollo de las votaciones, y la afluencia de personas en este lugar es más numerosa y se multiplican las protestas.

Hasta el momento no ha habido incidentes de orden público.

### EL PRIMER COLEGIO ELECTORAL EN CERRAR

El primer colegio electoral en cerrar sus puertas, por haber votado ya todos sus electores, ha sido el de la localidad de Peñacózar, en la provincia de Soria, que lo hizo antes de la una de la tarde, tras haber recogido el voto de sus únicos cuatro electores.

De los 4 electores, que por cierto residen fuera de la localidad, tres de ellos constituyen la mesa electoral. El primero en votar fue el otro elector y a continuación lo hicieron los tres miembros de la mesa.

### UN 72 POR CIENTO DE PARTICIPACION

La participación en el Referéndum constitucional oscila en torno al 72 por ciento, según los datos de que dispone UCD, hasta las diez menos cuarto de esta noche, ha revelado el diputado Manuel Núñez, secretario de acción electoral de UCD.

Los urnas escrutadas hasta esos momentos permiten estimar, según Núñez, que un 80 por ciento de los votos serán positivos; que los negativos no superarán el 7 por ciento y que las abstenciones y votos nulos el porcentaje restante.

Manuel Núñez dijo también que según los datos en poder de UCD el farol rojo en cuanto al número de votantes se sitúa en Vizcaya, con un 45 por ciento de votantes. Guipúzcoa ha superado ligeramente ese porcentaje.

La votación, estimó el miembro de la ejecutiva de UCD ha reflejado tanto las inclemencias del tiempo, como el «bombazo» de don Marcela, que ha afectado fundamentalmente al número de abstenciones en Castilla y León. Entre la posición inicialmente expuesta por la jerarquía y la posterior carta de don Marcela, que afecta a cuestiones de conciencia, mucha gente se ha desorientado y ha optado por no votar. El porcentaje de votos en las once provincias de Castilla y León —concluyó Núñez— oscilará entre el 75 y el 76 por ciento, cuando esperábamos que fuese de un 85 por ciento.

### PRIMEROS RESULTADOS CONOCIDOS

A las 10 horas y 37 minutos de esta noche habían sido escrutadas 383 mesas electorales, lo que supone un 0,97 por cien del total. El censo de dichas mesas ha supuesto 83.502 votos (0,31 por cien), de los cuales 56.433 (91,08) correspondieron al «sí», 3.084 (4,97) al «no», 2.170 (3,50) fueron votos en blanco y 268 (0,43 por cien), votos nulos.

### MÁS DEL CINCO POR CIENTO DE VOTOS

MADRID, 6 (Pyresa). — A las 11:30 de la noche el Centro de Proceso de Datos instalado en el Palacio de Congresos de Madrid, ha computado los resultados de 2.330 mesas electorales, equivalentes al 59 por ciento del to-

tal nacional. El censo total de estas mesas era de 394.832 votantes, de los que acudieron a depositar su sufragio 647.063, es decir un 72,4 por ciento.

Del total de votos emitidos, 576.23 fueron afirmativos (un 89,93 por ciento de los depositados), 42.371 negativos, 24.100 en blanco y 3.869 nulos.

### SE MANTIENE EL 70 POR CIENTO DE PARTICIPACION

MADRID, 6 (Pyresa). — Cuando se han escrutado los votos de 2.842 mesas electorales equivalentes al 71,9 por ciento del total nacional, el grado de participación es del 70 por ciento. Sobre un censo total para estas mesas de 1.227.957 votantes han emitido su sufragio 854.773.

De este total de votos 763.576 han sido afirmativos lo que representa un 89,33 por ciento de los votos contados, 52.562 fueron negativos y 33.230 en blanco.

### DESPUES DE LA UNA DE LA MADRUGADA

Datos provisionales parciales a las 00:16 horas.  
Mesas escrutadas, 4.166 10,53 por ciento.  
Censo mesas escrutadas, 1.941.200, 73,2 id.  
Voto «sí» 1.011.769, 85,03 id.  
Votos «no», 125.418, 9,86 id.  
Votos en blanco, 54.883, 4,31 id.  
Votos nulos, 9.236, 0,72 id.

### LA LLUVIA HA DISMINUIDO LA PARTICIPACION

MADRID 6 (Efe). «La lluvia nos ha hecho perder entre un tres y un cuatro por ciento de participaciones», ha declarado a «Efe» el Ministro de Transportes, señor Sánchez Terán, que fue el primer Ministro que se personó en el Centro de Prensa del Referéndum, instalado en el palacio de Congresos y Exposiciones.

Sánchez Terán añadió que, no obstante, se sentía bastante optimista de la evolución del escrutinio y que seguía con interés los resultados de Salamanca, su provincia, donde, había acudido a votar un 75 por ciento de la población y, del cinco por ciento de votos escrutados, un 85 por ciento fueron «sí»; 9 por ciento «no» y 6 por ciento en blanco.

Poco después de las once de la noche, llegaron al Centro de Prensa el Ministro de Hacienda, señor Fernández Ordóñez, y el de Comercio, señor García Díez, acompañados de sus respectivas esposas.

En declaraciones a «Efe», Fernández Ordóñez manifestó que estaba algo preocupado por el resultado que pudiera producirse en el País Vasco, y añadió que un índice excesivo de abstención venía a demostrar «lo que muchas personas hemos venido diciendo, y es, que el proceso de transición ha sido demasiado largo».

Sobre las 11:30 de la noche llegaron, igualmente al Centro de Prensa el Ministro de Industria, señor Rodríguez Sahagún, el Alcalde de Madrid, señor Álvarez; el candidato del P. C. a la Alcaldía madrileña, señor Tamames; el Secretario General del Partido Carlista, J. M. Zabala acompañado de doña María Teresa de Borbón, hermana de don Carlos Hugo, el Secretario de Relaciones Internacionales de la ORT, Amancio Cabrera; el Vicepresidente del Congreso, señor Gómez Llorén; el Secretario de USDE; Ventura Ojagüel; el Secretario General de UCD; Rafael Arias Salgado, y varios miembros del Comité Ejecutivo de UCD.

### SE MANTIENEN LOS PORCENTAJES

MADRID 6 (Pyresa). — Un total de 15.543 mesas (39,36 por

### LOS REYES VOTARON EN EL PARDO

(Viene de la primera)

los diez de esta mañana en su colegio electoral del centro «Andrés Manjón», correspondiente a su antiguo domicilio en la calle de San Martín de Porres. Según la disposición transitoria octava de la Constitución, es responsabilidad exclusiva del presidente del Gobierno el elegir entre voto «sí» investidura o disolución de las Cortes convocatoria de elecciones generales.

El señor Suárez respondió evasivamente a las preguntas de los informadores que deseaban saber la fecha exacta en que tomará su decisión, y les preguntó a su vez a los periodistas si les parecía serio y responsable que la anunciara antes de que legalmente tuviera reconocido el derecho a elegir. Pur tanto cabe deducir que el presidente del Gobierno retrasará el anuncio no sólo hasta que se conozca un resultado favorable del referéndum, sino hasta tanto no se haya promulgado la Constitución.

Manifiesto Adolfo Suárez que estaba seguro de que los partidos políticos llevarán al país a cotas de libertad y modernidad, en los órdenes económico, social y político equiparables a aquellos países respecto a los cuales España está aún en menor nivel de desarrollo y expresó su confianza en el futuro democrático del país.

Tanto si se llegó como a su salida con dirección al palacio de la Moncloa, el presidente del Gobierno fue saludado efusivamente por las personas que se encontraban en el colegio electoral de centro «Andrés Manjón». Adolfo Suárez estrechó las manos de las personas que se le acercaron para hacerlo.

Con anterioridad, habían votado ya en ese colegio el ministro de Hacienda Fernández Ordóñez, y el presidente de la Comisión de Defensa del Senado, Ballarín Marañel.

El señor Suárez, acompañado de su esposa Amparo Illana votó en el mismo lugar en que lo hizo el 15 de junio y dijo: «No les parece lógico que tengo en cuenta todos los elementos que han de producirse de aquí hasta el mismo día que entra en vigor la Constitución? Naturalmente que sí a todos los españoles cuya es la decisión que como por que esa es mi obligación, entre otras cosas: la decisión que como presidente es de día en que tengo capacidad legal para poderla tomar».

Sobre el futuro español dijo: «Con el esfuerzo de todos los españoles es vplumbro un futuro optimista. Es una consolidación de los valores que el ejercicio pleno de la soberanía por parte de pueblo español y la seguridad de que entre todos las organizaciones políticas, entre todos los partidos políticos conseguiremos llevar a este país a las cotas de libertad, de influencia internacional y de modernidad que nos separan todavía de muchos países del mundo en áreas tan importantes como la economía, la cultura, etcétera».

cientos del total nacional) han sido escrutadas a la una y media de la madrugada en el centro de proceso de datos del referéndum nacional, establecido en el Palacio de Congreso y Exposiciones madrileño. El censo total de estas mesas es de 9.107.510 personas con capacidad de voto, es decir el 34,37 por ciento del total nacional; más de un tercio del censo.

De este censo, 6.014.756 han emitido su voto (66,04 por ciento de participación) y 3.092.754 se han abstenido (un porcentaje del 33,96 por ciento). Del total de votos emitidos 5.218.902 votos han sido afirmativos (86,76 por ciento de los sufragios), 535.464 negativos (8,98 por ciento) 216.815 (3,68 por ciento) en blanco y 43.575 (0,72 por ciento) anulados.

### MADRID, CASI COMPUTADO

MADRID, 6 (Pyresa). — A las dos menos cuarto de la madrugada, el 94,39 por ciento de los votos de la provincia de Madrid (2.867.756 votos) habían sido computados por el centro de proceso de datos del referéndum nacional. De esta cifra de votantes censados, 2.143.532 (equivalentes al 72,37 por ciento del total) habían emitido sus sufragios, mientras que 813.204 (el 27,63 del censo) se han abstenido.

Del total de votos escrutados, 1.842.501 eran positivos, es decir el 85,95 por ciento del total emitido.

### VOTO DE FELIPE GONZALEZ

Felipe González, secretario general del Partido Socialista Obrero Español, y su mujer, Carmen Romero, dirigente de la Federación de Trabajadores de la Enseñanza (FETE-UGT), votaron poco después de las once de esta mañana.

### CONSTITUCION FRENTE A TERRORISMO

«Espero que la Constitución sea una contribución importante a la lucha antiterrorista», dijo Rodolfo Martín Villa, ministro del Interior, poco después de votar esta mañana.

Martín Villa especificó que desde el punto de vista técnico jurídico, las posibilidades de lucha contra el terrorismo que abre la Constitución son las más altas, sustancialmente, que las recogidas en leyes ordinarias como la antiterrorista; su virtualidad reside, específicamente en que instaura un nuevo orden político.

Añadió el ministro que a medida que no tenía noticias de que se hubieran producido incidentes de importancia. Se habían registrado sólo las habituales perturbaciones para poder abrir puntualmente un número muy reducido de mesas electorales, por problemas técnicos.

### GARRILLO, MADRUGA

Minutos después de las nueve de la mañana, y madrugada más que otros muchos líderes políticos, el secretario general del PCF ejerció su voto en el colegio electoral situado en la avenida de Barcelona, vendó acompañado de algunos de sus familiares, entre ellos uno de sus hijos.

El señor Carrillo declaró después de votar que el día de hoy, significaba algo muy importante, no solamente para los fuerzas de oposición al franquismo, que durante cuarenta años habían luchado por el restablecimiento de la democracia, sino para todo el pueblo español. Insistió en el hecho de que la Constitución abole y deroga todas las leyes fascistas del franquismo, siendo así una puerta hacia el día más inmediato hacia la libertad.

También insistió en que, a partir de ahora, todos los fuerzas políticas debían ponerse a trabajar en el desarrollo de la Constitución y en la solución de los problemas que tiene planteados nuestro país, dejándose de intereses partidistas que no benefician al interés común en un momento como el actual.

ción del 85,95 por ciento del total emitido.

### 58 POR CIENTO DE ABS. TENCION EN GUIPUZCOA

MADRID, 6 (Pyresa). — La abstención en el referéndum constitucional en la provincia de Guipúzcoa es del 58,18 por ciento cuando se han computado más del 57 por ciento del total de votos. De 283.070 votantes censados, 167.577 no han emitido el voto, y si lo han hecho 120.443 (41,889 por ciento del total censado).

### LOS DATOS NO SERAN DEFINITIVOS HASTA EL PROXIMO DIA 21

MADRID, 6 (Pyresa). — Durante la jornada de hoy, mientras se celebraban en toda España las votaciones del Referéndum Constitucional, se ha reunido en sesión continua en el Congreso de los Diputados la Junta Electoral Central, a efectos de resolver las consultas que pudieran plantearse, según instrucciones de Antel Escudero del Corral, presidente de la Junta y del Tribunal Supremo, uaiicamente se han resuelto algunos asuntos de trámite, sin incidencias graves de reseñar.

A partir de hoy y hasta el próximo día 21, se abre el plazo de presentación y resolución de impugnaciones. El día 21 tendrá lugar una última reunión de la Junta Electoral Central, encargada

### LOS ESPAÑOLES TIENEN LA PALABRA

El vicepresidente primero del Gobierno y ministro para la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado, ha manifestado, a la salida del colegio electoral donde le ha correspondido votar, su satisfacción por esta Constitución que hoy va a referendar con su voto el pueblo español: «De todas maneras creo que son los españoles quienes deben demostrar si están satisfechos o no con ello, y está lo van a decir ahora mismo con su voto».

### EL «NO» DE BLAS PIÑAR

«Mi voto ha sido un «no» como el tamaño que admite la papeleta, porque no podía ser mayor», declaró el líder de Fuerza Nueva Blas Piñar, López, tras haber votado poco antes de las once de esta mañana «La Constitución es desconstituyente —añadió—. Todo español tiene que oponerse a que España desaparezca».

### VOTA EL CARDENAL TARANCON

«Hay un día muy importante para España porque el pueblo español va a decir si quiere o no la democracia, ha dicho el Cardenal. Vicente Enrique y Tarazona, Cardenal arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal, tras apostar su voto en el colegio de San Isidro».

### «VOTAN VARIOS MINISTROS»

A las doce y cuarto de la mañana habían votado los ministros de Justicia, Asuntos Exteriores, Cultura, Sanidad y Se-

## ULTIMOS RESULTADOS

(Viene de la primera)

a 24.811 mesas electorales (62,84 por ciento del total nacional de mesas y 60,21 por ciento del total nacional del censo). En este momento, el total de votos emitidos era de 10.528.816 equivalentes al 65,9 por ciento del censo total, y las abstenciones alcanzaban un 34,1 por ciento.

Los votos afirmativos registrados en ese momento eran 9.183.962 o sea un 87,22 por ciento de los votos emitidos.

Datos nacionales parciales a las 03:20 de la madrugada.

Censo	26 530.159
Mesas escrutadas	28 846 73'06 por ciento
Censo mesas escrutadas	18 827.613 70'96 » »
Votos «sí»	11 025 372 87'59 » »
Votos «no»	1 037 312 8'24 » »
Votos en blanco	429.628 3'41 » »
Votos nulos	93.974 0'74 » »
Total votantes	12 583.228 66'84 » »
Total abstenciones	6 247.387 33'15 » »

da de trasladar al presidente del Gobierno y hacer públicos los resultados definitivos del Referéndum.

El presidente del Gobierno comunicará al Rey la decisión del pueblo español, correspondiendo a Su Majestad, en su calidad de Jefe de Estado, promulgar la Constitución. A partir del momento de la promulgación se iniciará la cuenta de 30 días de plazo para el voto de investidura del presidente del Gobierno o convocatoria de elecciones generales. En cualquier caso, las previsiones técnicas indican que, antes de fin de año, España se regirá por una Constitución democrática.

### MARTIN VILLA INFORMA

MADRID, 7 (Pyresa). — A los dos menos minutos de la madrugada, el Ministro de Interior, Rodolfo Martín Villa expuso, a los representantes de los medios de comunicación social, los datos computados sobre el referéndum.

«Podemos ya afirmar que los españoles hemos votado por abrumadora mayoría la Constitución», empezó diciendo el Ministro.

Del total de votos emitidos, el 87,16 es afirmativo; los votos negativos suponen el 8,58 por 100; los votos en blanco en 3,52 y los nulos 0,72 por 100.

### LOS ESPAÑOLES TIENEN LA PALABRA

«Hoy es un día muy importante para España porque el pueblo español va a decir si quiere o no la democracia, ha dicho el Cardenal. Vicente Enrique y Tarazona, Cardenal arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal, tras apostar su voto en el colegio de San Isidro».

El Cardenal llegó al colegio electoral minutos después de las nueve y media. Esperó su turno y depositó su voto. Sobre la actitud de la Iglesia ante este referéndum manifestó que la jerarquía española había dejado muy clara su postura al hacer suyo en la asamblea plenaria el documento de la Comisión Permanente en el que se dejaba a los fieles libertad para votar en conciencia.

«Hay un día muy importante para España porque el pueblo español va a decir si quiere o no la democracia, ha dicho el Cardenal. Vicente Enrique y Tarazona, Cardenal arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal, tras apostar su voto en el colegio de San Isidro».

Enrique Sánchez de León expresó su confianza en que la Constitución sea referendada mayoritariamente por el pueblo lo que supondrá, en su opinión, un claro exponente de que el pueblo ha aceptado decidir por sí mismo su futuro.

Joaquín Garrigues Walker dijo que ahora comienza una etapa histórica distinta, aunque no le voy a notar la gente de inmediato ni se vayan a resolver todos los problemas de la noche a la mañana. Lo que sí causará el referendo masivo de la Constitución, que el día por sí mismo, es el aumento de la posibilidad de que se resuelvan los problemas, «con tensiones, sí, pero superables».

El ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez, tuvo dificultades para poder votar, por no figurar su nombre en la lista electoral de su colegio.

Joaquín Garrigues Walker dijo que ahora comienza una etapa histórica distinta, aunque no le voy a notar la gente de inmediato ni se vayan a resolver todos los problemas de la noche a la mañana. Lo que sí causará el referendo masivo de la Constitución, que el día por sí mismo, es el aumento de la posibilidad de que se resuelvan los problemas, «con tensiones, sí, pero superables».

El ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez, tuvo dificultades para poder votar, por no figurar su nombre en la lista electoral de su colegio.

(Viene de la primera)

a 24.811 mesas electorales (62,84 por ciento del total nacional de mesas y 60,21 por ciento del total nacional del censo). En este momento, el total de votos emitidos era de 10.528.816 equivalentes al 65,9 por ciento del censo total, y las abstenciones alcanzaban un 34,1 por ciento.

Los votos afirmativos registrados en ese momento eran 9.183.962 o sea un 87,22 por ciento de los votos emitidos.

Datos nacionales parciales a las 03:20 de la madrugada.

Censo	26 530.159
Mesas escrutadas	28 846 73'06 por ciento
Censo mesas escrutadas	18 827.613 70'96 » »
Votos «sí»	11 025 372 87'59 » »
Votos «no»	1 037 312 8'24 » »
Votos en blanco	429.628 3'41 » »
Votos nulos	93.974 0'74 » »
Total votantes	12 583.228 66'84 » »
Total abstenciones	6 247.387 33'15 » »



# La Constitución aprobada y el País Valenciano

(Viene de la primera)

hem donat a la Constitució de l'Estat espanyol cal enmarcar-la, amb un especial rol, d'interior de l'experiència que estem vivint des de l'existència del Consell Aquest aconseqüentment històric serveix per a expressar la decidida voluntat que tots els espanyols hem posat en aconseguir la nostra democràcia i, a més, per a definir les regles de joc que han de caracteritzar la nostra convivència d'ara en davant, així com la via pacífica de resoldre els nostres conflictes.

Pero aquesta Constitució té unes conseqüències singulars per al País Valencià.

En primer lloc, hem aconseguit legitimar totes les institucions en la Constitució aprovada. S'ha passat del projecte ideal que ens estimulava a tots a la materialització referendada per la sobirania popular. Els ciutadans del País Valencià en

recolzar, amb contundència la Constitució hem afirmat, al mateix temps, el dret a autogovernar-nos amb unes institucions pròpies, que ens concen més fermament amb l'estructura autonòmica del l'Estat.

En segon lloc, hem nosat un frè importat a les constants de desestabilització de la democràcia posada últimament en marxa pels qui sentin-se en minoria volen colapsar la força de la majoria. El nostre poble, amb serenitat i fermesa, ha manifestat la seua voluntat de contrarestar les temptatives d'impedir el procés democràtic, per demunt de quansvol tipus de violència o de pressió coactiva, que tantes vegades hem denunciat. Confie que aquesta llicé siga la definitiva que reben aqueixes minories, i respecten la convivència pacífica.

A partir d'ara es necessari desenvolupar amb tota ple-

nitut democràtica i resguardant la unitat, el projecte polític subscrit pels partits valencians, conegut com el compromís autonòmic. El seu desenvolupament es una prova de maduresa que garantirà la facilitat del nostre procés. El Consell del País Valencià, d'acord amb la decisió adoptada, va a iniciar immediatament el camí institucional.

A més a més, cal afegir a aquesta seguretat encontrada en l'aspecte polític, altra similar, vàlida en l'aspecte econòmic. Es precis que tots els sectors productius en conflicte, s'afanyen en el diàleg que aquesta maduresa de convivència consagra, a fi de siperar les distàncies que ara els separen. Entre tots hem de combatre la crisi econòmica, propiciant la seua reactivació, a la vegada eliminar les injustes desigualtats actuals.

Finalment, és necessari també portar a bo termi el calendari polític que es deriva de la Constitució, com l'esforç final de l'assentament democràtic. La celebració de les eleccions municipals seran una força vigorosa per a la nostra autonomia, ja que els ajuntaments constitueixen el seu pilar i han de ser suport de la nostra democràcia i instruments de resolució dels nostres problemes.

El llarg calendari legislatiu previst en la Constitució, amb una cinquantena de lleis derivades de la mateixa, aconsella unes prestes eleccions generals. Doblement beneficiós per al nostre poble que podria, així, veure ampliada la seua participació en aqueix procés legislatiu a l'extendre la representació que oïrgue als partits signants del compromís autonòmic.

Entenc que la dinàmica per unes i altres eleccions serà un possitiu instrument de confiança popular en la democràcia.

De totes menes, les meues paraules, avui, sols estan fonamentades per l'agraïment. Considere que el recolzament donat a la Constitució es una mostra més de l'ajuda que ens proporcionen les forces polítiques, sindicals, econòmiques, professionals i comunitàries del nostre poble. Totes elles son l'autèntica credibilitat d'aquest organ de govern del País Valencià, que avui es veu beneficiat pel bany de democràcia que cobreix les nostres institucions. Deveu estar convençuts, per tot açò, de que nosaltres sabrem respondre al reptu que per al nostre futur acaba d'expressar categòricament la voluntat majoritaria del nostre poble, un poble que és i es sent lliure.

## Para seguir el referéndum

### Un millar de periodistas extranjeros en el Centro de Prensa

MADRID, 6 (Efe). — Cerca de un millar de corresponsales extranjeros se habían acreditado a primeras horas de esta mañana ante el Centro de Prensa del referéndum que se ha instalado en el palacio de Exposiciones y Congresos, ha sabido «Efe».

Continúan llegando periodistas nacionales y extranjeros al Centro de Prensa solicitando la acreditación correspondiente. La mayoría de los corresponsales extranjeros se han desplazado a nuestro país expresamente para cubrir informativamente la jornada del referéndum.

Varias emisoras de radio y televisión extranjeras han instalado sus equipos técnicos en el Centro de Prensa y algunas han comenzado a emitir las primeras informaciones.

### MEDIDAS DE SEGURIDAD EN CENTRO DE PREENSA

MADRID, 6 (Pyresa). — Fuertes medidas de seguridad rodean el palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, donde está situado el Centro de Prensa, cuyos accesos están vigilados por miembros de la Policía Armada.

La entrada al edificio está rigurosamente controlada por las fuerzas de Orden Público, que sólo permiten el acceso a aquellas personas que muestran la acreditación especial, facilitada por la Secretaría de Estado para la Información. Una vez en el edificio, antes de entrar al vestíbulo principal, los visitantes son cacheados en cabinas especiales para damas, donde registran señoras, y para hombres, donde lo hacen policías.

### AMENAZAS DE BOMBAS EN "DIARIO 16" Y "EL PERIODICO"

MADRID, 6 (Efe). — Dos amenazas de colocación de bombas en "Diario 16" y "El Periódico", de Madrid, se recibieron en la redacción de "El País" hacia las seis y cuarto de esta tarde.

A esa hora una voz masculina que dijo pertenecer a la organización terrorista de extrema derecha "Triple A", anunció que dos bombas harían explosión en los citados diarios.

Artificieros de la Policía Armada fueron avisados por los dos periódicos, resultando ser falsas alarmas en ambos casos.

## Anécdotas y curiosidades

### Un trabajador algecireño votó antes de que se abriera el colegio electoral

#### LA ESPOSA DE MARTIN VILLA, INTERVENTORA DE LA MESA EN QUE VOTO SU MARIDO

ALGECIRAS, 6 (Efe). — El voto más temprano de toda España ha sido sin duda el que emitió a las ocho y veinte de la mañana un trabajador algecireño de 62 años.

A dicha hora, presentes ya todos los miembros de la mesa establecida en el grupo escolar «Reconquista», el obrero Andrés Siles Sánchez acudió a votar cuando caía sobre la ciudad un fortísimo aguacero.

Se le dijo que hasta las nueve no podía depositar su voto en la urna, pero Andrés insistió en que quería votar alegando que si se marchaba para volver más tarde se iba a poner como una sopa.

Los componentes de la mesa consultaron entre sí y decidieron aceptar el voto del señor Siles, que ha sido así el votante más madrugador de todo el país.

### LA ESPOSA DE MARTIN VILLA

MADRID, 6 (Efe). — La esposa del Ministro del Interior, María del Pilar Peña, se encontraba de interventora en la mesa del colegio electoral en la que votó su marido, Rocoifo Martín Villa.

El señor Martín Villa dio un beso a su mujer después de depositar el voto, quien, ante la insistencia de los fotógrafos, le rogó accediese a que los fotografías juntos ya que llevaban mucho tiempo esperándole.

En el colegio de San Juan de la Cruz, en la calle de Honduras, había desde primeras horas de la mañana una fuerte protección policial.

### CINCO KILOMETROS CON MULETAS, PARA VOTAR

LA UNION (Murcia), 6 (Efe). — Un vecino de la pedanía de Roche, en el municipio de La Unión que padece una parálisis y que se sirve de muletas para caminar, recorrió —a sus 62 años de edad— cinco kilómetros para acudir esta mañana a ejercer su derecho al voto.

Se trata de Antonio Ortega Sánchez, quien efectuó el viaje acompañado de su mujer, Alberta Contreras.

También en el municipio de La Unión, en el colegio instalado en la calle de Isabel la Católica del barrio del Garbanzal, el presidente de la mesa, Rufio de Garra Hernández, exigió a sus padres le mostraran el carnet de identidad a la hora de emitir el voto.

En el mismo colegio, el primer votante de la mañana ha sido

el más veterano del lugar, Tomás Jiménez Acosta. El alcalde Antonio Sánchez Pérez que con su esposa acudió al mismo lugar a las once treinta, no sólo exhibía el documento nacional de identidad, sino que también conocía el número de referencia en el censo de ambos.

Una persona que acudió y que no llevaba ningún documento, dirigiéndose a los componentes de la mesa, les dijo todo serio: «Si queréis os doy mi nombre».

Por lo que respecta a Cartagena hay que decir que el Obispo de la diócesis, Monseñor Azagra, votó en esta ciudad por correo. Al igual que el Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo.

### VOTO VEINTE MINUTOS DESPUES DE FALLECER SU ESPOSO

PUERTO DE SAGUNTO (Valencia), 6 (Efe). — Veinte minutos después de fallecer su esposo, la señora Rosa Morilla Marco, se presentó en su colegio electoral para cumplir con su deber ciudadano, emitiendo su voto, tras haberle permitido los vecinos que formaban cola, el paso a las urnas.

A la hora de cierre de los colegios electorales se registraba una media de votantes que oscilaba en torno del 89 por ciento. Los jóvenes de 18 a 21 años han votado en un promedio del 50 por ciento.

### RECUELTAN LOS VOTOS, GRACIAS A LOS FAROS DE LA POLICIA

MADRID, 6 (Efe). — En el barrio madrileño «El Pozo del Huevo» pudieron llevar a cabo el recuento de los votos gracias a los faros de los coches —patrulla de la Policía, ya que se había producido un corte en el suministro de energía eléctrica.

Sobre las ocho de la tarde, cuando se iba a proceder a efectuar el recuento de los votos emitidos, se apagaron las luces en el colegio electoral del barrio y tuvo que ser avisada la Policía, quien ayudó de manera tan eficiente, en medio de buena número de curiosos.

ber ciudadano, emitiendo su voto, tras haberle permitido los vecinos que formaban cola, el paso a las urnas.

A la hora de cierre de los colegios electorales se registraba una media de votantes que oscilaba en torno del 89 por ciento. Los jóvenes de 18 a 21 años han votado en un promedio del 50 por ciento.

### RECUELTAN LOS VOTOS, GRACIAS A LOS FAROS DE LA POLICIA

MADRID, 6 (Efe). — En el barrio madrileño «El Pozo del Huevo» pudieron llevar a cabo el recuento de los votos gracias a los faros de los coches —patrulla de la Policía, ya que se había producido un corte en el suministro de energía eléctrica.

Sobre las ocho de la tarde, cuando se iba a proceder a efectuar el recuento de los votos emitidos, se apagaron las luces en el colegio electoral del barrio y tuvo que ser avisada la Policía, quien ayudó de manera tan eficiente, en medio de buena número de curiosos.

## crónica política

La Constitución aprobada por mayoría absoluta. — Más abstención de la prevista. El clima influyó en la participación. — La pastoral del cardenal de Toledo.

MADRID, 6 (Crónica de PYRESA, por PEDRO IGNACIO GOZALEZ, especial para MEDITERRANEO). — La Constitución ha sido aprobada por una mayoría absoluta de los españoles que podían pronunciarse respecto a ella. De eso no hay ninguna duda, pasada ya la una de la madrugada del día siguiente, cuando se escribe esta crónica. Sin embargo, la abstención ha sido más alta de la prevista. Según los avances de las votaciones de que se dispone a esta hora ronda en torno al 34 por ciento, cuando las previsiones apuntaban casi a diez puntos menos, es decir, un 25 por ciento.

Cuando se conocía un 30 por ciento de los resultados, los votos afirmativos oscilaban entre el 80 y el 81 por ciento, lo que le daba a la Constitución un 53 por ciento del total del censo.

Nadie va a descubrir ahora que España es un país «deficiente». Los sociólogos pueden fácilmente volverse locos para explicar la distancia que hay entre los votos del 15 de junio del 77 y el 6 de diciembre del 78; pero todo tiene su explicación, sus explicaciones, para ser precisos. No es aventurado afirmar, a tan sólo cinco horas del cierre de los colegios electorales que cada cual va a jugar su baza política en función de su propia interpretación.

El día ha sido desapacible y eso ha influido en el voto. La ceremonia de la confusión previa también fue desapacible y eso también influyó. El resultado es que estamos como estamos, con la Constitución aprobada, pero por menos votos de los previstos. Ahora bien, conviene sentar algunas precisiones a la hora de interpretar el porcentaje de abstención. En primer lugar, la abstención no fue defendida en la mayor parte del territorio nacional como una fórmula con valor político. Sólo en el País Vasco, el P.N.V. hizo campaña en favor de ella y algunos grupúsculos en el resto del Estado. A continuación, está la influencia innegable de las condiciones atmosféricas. En un país tan poco politizado como el nuestro el índice de participación se ha visto condicionado por la lluvia, aunque para su descarga se pueda recordar ahora que incluso en Francia el número de participantes en las elecciones generales es también altamente sensible a la cuestión de las condiciones atmosféricas, aunque con signo contrario: Es decir, que si luce el sol, la gente se va al campo y no vota. En tercer lugar, un considerable sector del país, concretamente la zona Centro, se ha visto influido por los que unos llamaron el «Torpedo de Toledo» y otros con otras palabras más duras. La pastoral de don Marcelo iba más bien dirigida a propugnar el no. Pe-

ro el efecto ha sido justamente lo contrario, el de aumentar la abstención.

La intervención del Cardenal tuvo como primer efecto el chocar frontalmente con la línea expuesta antes por la jerarquía eclesialística española, que, justamente, había dejado a la conciencia de los españoles el pronunciarse sobre la Constitución. El resultado fue provocar una tremenda confusión ya que el discurso del cardenal afectada a cuestiones de conciencia. La reacción, en muchos casos, no podía ser más que la inhibición.

Pero esta misma inhibición había sido también favorecida por los ataques de la ultraderecha, por los atentados terroristas, por el clima de inseguridad que se respiró en algunos momentos de la campaña electoral.

Ahora, aún dejando bien sentado que la Constitución está aprobada, las interpretaciones varían, de acuerdo con los intereses de quien las formula. Javier Solana, diputado y miembro de la Ejecutiva del Partido Socialista, ha afirmado esta noche que la Constitución la ha sacado adelante la izquierda, lo cual parece un poco aventurado; mientras que Manuel Núñez, de la Ejecutiva del partido del Gobierno, hacía hincapié justamente en la desorientación que produjeron en un importante sector del electorado las polémicas declaraciones de don Marcelo.

Un comentario aparte merecen los resultados en el País Vasco. En el Palacio de Congresos el Subsecretario del Interior, a las nueve de la noche, dio a conocer la existencia de irregularidades y coacciones. Pero el P.N.V., en la línea de su actuación en la etapa constituyente, ha vuelto a una línea de pensamiento que conecta directamente con la de sus orígenes carlistas, una línea que, justo es decirlo, no se entendió muy bien en el restado del Estado.

A las dos de la madrugada, Martín Villa se sometió a una rueda de prensa.

La cuestión más importante que se le planteó en la misma quizá fuera una petición de valoración de los resultados conocidos hasta esos momentos y, más concretamente, de la abstención, teniendo en cuenta que la Constitución italiana había obtenido un índice de participación del 92 por ciento y la francesa, un 78 por ciento.

Martín Villa respondió que la Constitución italiana había obtenido un 47 por ciento de votos en contra y que si el tuvierá que escoger entre una oposición como esa o un relativo índice de abstención se quedaría con esta última solución.

## FECHA PARA LA HISTORIA

(Viene de la primera)

para poner a flote y en aguas de bonanza la nave en que estamos embarcados. El futuro, ciertamente, es prometedor y hay que esperarlo con optimismo, pero habremos de contribuir a propiciarlo con sudor, más trabajo y algunas lágrimas si preciso fuera. Hay que convocar desde ya mismo a todo el cuerpo social a la hermosa batalla de la conquista del futuro, traducida en ideales solidarios que ilusionen cada día a la mayoría de los ciudadanos en la tarea común.

LA democracia ha venido de la mano de un proceso político ejemplar e irreversible, que gozó en todo momento del aval y respaldo de la mayoría del pueblo español. Quedan felizmente enterradas en el recuerdo, después de la jornada del referéndum constitucional, infecundas y artificiales divisiones de vencedores y vencidos, de buenos y malos, de españoles de distintas categorías en razón de sus ideas o sus creencias. La Constitución que ayer recibió la indispensable ratificación del pueblo, en el saludable ejercicio del voto libre y secreto, es una de las más modernas y avanzadas del mundo y tiene que servir de plataforma duradera para proyectarnos en el futuro con firmeza, desde el acatamiento a las leyes la tolerancia mutua y el afán compartido de crear riqueza y bienestar entre todos y para todos, en el respeto más riguroso

a los derechos humanos y a las libertades individuales o colectivas.

AYER, 6-á, el pueblo, dueño y señor de sus destinos, ha manifestado inequívocamente su voluntad de vivir y convivir en paz, lejos de extremismos revolucionarios, vandálicos e infecundos siempre. Quedan ahora, sin embargo, muchos caminos espinosos por recorrer para afianzar todo el proceso democrático, resolver el cúmulo de problemas que nos amenazan, devolver confianzas y entusiasmo a los incrédulos que presagiaban un naufragio nacional antes de alcanzar la meta ayer traspasada, articular con acierto el siempre delicado y difícil problema regional, erradicar de España el terrorismo criminal, ahondar con ánimo clarificador y fórmulas políticas inteligentes para devolver alegrías y tranquilidades perdidas a los españoles de las entrañables provincias vascas.

LA jornada de ayer, donde el pueblo puso de manifiesto una vez más su fe en el futuro, testimonio irrefutable de madurez política, nos llena legítimamente de orgullo como españoles y reafirma nuestra convicción en la validez de los valores y principios democráticos. Pero ya, para mañana mismo, sólo vemos un camino para poner remedio duradero a nuestros males más próximos: trabajar, trabajar y trabajar. Que nadie lo olvide.



### UNIDOS, PARA GANAR EL FUTURO

EL proceso de cambio político ha terminado. Al menos, en lo que hace a su infraestructura legal básica. Comienza ahora un amplio y polémico desarrollo legislativo y jurídico, en que el Tribunal Constitucional será un importantísimo catalizador, por la amplitud y hondura de las facultades que se le reconocen.

Pendientes, como es lógico, de la resolución de la Junta Electoral Central y de que tras ella, se publique en el BOE la Constitución de 1978, es obvio que el nuevo ordenamiento político democrático puede considerarse vigente, de hecho, una vez que el pueblo español ha ratificado ayer, con amplia mayoría, el texto que las cámaras parlamentarias aprobaron el pasado 31 de octubre.

Pese al tiempo desapacible en casi todo el país; pese a la agobiante campaña oficial, cuyo efecto contraproducente casi nadie pone en duda; pese a la intensidad de la propaganda del «no» que, en los últimos días, llegó a opacar a la que recordaba el voto afirmativo, y ello, con un lujo de medios que ofrecería el análisis en profundidad; pese a la siempre dudosa calidad democrática de cualquier referéndum; pese a las ingratas circunstancias económicas de cualquier referéndum; pese a las ingratas circunstancias económicas y laborales que atravesamos; pese a todo esto, los ciudadanos acudieron nutridamente a las urnas. El respaldo de la opinión pública a la Constitución de 1978 es innegable. Bien está, y debe ser motivo de ponderada satisfacción.

Nadie podía esperar mejor término para un proceso constituyente que ha sido tan inmoderadamente largo, tan confuso en su planteamiento y mecánica. Tengo para mí que los resultados del referéndum —por volumen de participación y proporción de votos favorables— supera incluso previsiones optimistas.

A fin de cuentas, entiendo —y muchísimas gentes, con sentido común, comparten este criterio— que la Constitución de 1978 estaba aprobada desde que así lo hicieron diputados y senadores en los plenos de ambas cámaras. Y es que, con frecuencia, surgen resabios del pasado y esa confusa populismo que casi nunca tiene que ver con lo popular, más bien con todo lo contrario. El referéndum no era sino un legalismo superfluo, una abstención —por lo demás aceptable— del Gobierno en llevar hasta el último detalle su propuesta inicial de hacer el cambio desde el estricto respeto a la legalidad vigente.

En mi opinión, el pueblo no habla en los referendums, sino en las elecciones, cuando escoge a sus representantes. El pueblo habla más —más claramente, más directamente, más auténticamente— a través de los debates parlamentarios que en cualquier referéndum, por muchas que sean, como en este caso, sus garantías de objetividad.

¿Por qué este superfluo alán de trascendentalizar una consulta que, a fin de cuentas, no era sino un trámite impuesto por la fidelidad a la fórmula de «ruptura por vía de reforma»?

Nada es distinto en la España del 7 de diciembre, a la del 5 de diciembre. Mucho fue distinto, desde luego, en la del primero de noviembre respecto a la del 30 de octubre. Y en el terreno de las formas legales, que siempre es un importante seguridad para el buen ciudadano, todo será distinto, desde luego, el día, por fortuna ya muy próxima, en que, con su publicación en el BOE, la Constitución de 1978 entre en vigor.

Estamos en las playas de la democracia. Ha sido un gran triunfo de la reconciliación nacional, sin duda. Los españoles hemos recuperado pacíficamente, la plenitud de la ciudadanía y el soberano dominio de nuestra tierra.

Pero nos esperan batallas muy duras y es mejor que nadie se llame a engaño; tenemos que vencer al terrorismo de cualquier tipo, tenemos que superar la crisis económica, tenemos que consolidar la democracia frente a los intentos involucionistas que seguirán produciéndose. Aquellas palabras del Rey, en su primer mensaje de la Corona, cobran una renovada y exigente significación: Si nos mantenemos unidos, ganaremos el futuro.

La mejor forma de celebrar el éxito de ayer, pienso que es abrir bien los ojos y redoblar el esfuerzo. Es mucho lo que ha cambiado, pero falta mucho por cambiar.



DEPORTES

Copa de la UEFA

EL VALENCIA, ELIMINADO

BIRMINGHAM (Inglaterra). — El West Bromwich Albion ha eliminado esta noche al Valencia de los octavos de final de la copa de la UEFA, al derrotarle por dos goles a cero. La victoria del equipo inglés ha sido totalmente merecida, porque, salvo un plazo de veinte minutos en la segunda parte en el que el Valencia se mostró más conjuntado y agresivo, no hubo durante el resto del encuentro más equipo sobre el campo que el inglés. La victoria se comenzó a gestar en el estúpido penalty, concedido a los cinco minutos de juego por el valencianista Arias, y se remachó en la segunda parte con un gol de muy bella factura, conseguido por Tony Brown —que había sido también autor del primer gol, a transformar el penalty.

El Valencia vino a este encuentro con el déficit de su empate en casa, que le forzaba a un juego de ataque. Y su fallo radicó precisamente ahí, en la inoperancia de una delantera que nunca se entendió y en la que a Mario Kempes parece que se le ha olvidado el mordiente de sus días gloriosos del mundial de Argentina.

Otro fallo del Valencia ha sido su falta absoluta de dominio del centro del campo, porque el alemán Rainier Bonhof hizo un pésimo partido y Solsona y Cabral tampoco ayudaron a construir juego.

Por el contrario, el West Bromwich ha practicado un juego rápido, de intercambio constante de puestas y pases en profundidad que era una permanente pesadilla para la zaga del Valencia.

La inclusión de Lobo Diarte

por Cabral en el segundo tiempo dio más movilidad al Valencia y por unos minutos pareció que iba a llegar el empate.

Un gran tiro de Mario Kempes, en golpe franco, una extraordinaria jugada de Diarte con disparo que salió por poco y dos corners seguidos contra la meta de Godcen, parecieron que el Valencia iba a nivelar el partido, pero el segundo gol de Tony Brown acabó con todas las esperanzas.

El árbitro francés Nurz realizó un arbitraje tirando a casero con amonestaciones a Arias, Carrete, y Diarte.

Dejó sin pitar muchas faltas de los ingleses, pero estuvo justo en la anulación de dos goles por fuera de juego al Albion.

VALENCIA: Manzanedo, Carrete, Cordero, Arias, Botubot, Bonhof, Saura, Cabral, Kempes, Solsona y Felman.

WEST BROWICH: Godden, Batson, Sattatnam, Tony Brown, Wile, Robertson, Robson, Alastay Brown, Régis, Cantelo y Cunningham.

EL MOMENTO DEL CASTELLON

EL Castellón, continúa su preparación con vistas al encuentro que jugará el próximo domingo por la tarde en el Estadio Municipal de Tarrasa, contra el titular de la ciudad población catalana. Este terreno, ha sido muy propicio al equipo albinegro en las últimas temporadas; incluso en una de ellas, la victoria en dicho campo, en uno de los últimos partidos del Campeonato de Liga, permitió que se salvara del descenso automático.

Resulta muy difícil a estas alturas de la semana, conocer cuál puede ser la formación del equipo albinegro, ya que con independencia de que Paquito, parece querer jugar al engaño, confundiendo con alineaciones que luego no se confirman, en esta ocasión debemos hacer constar que hay algunos jugadores tocados, a consecuencia del partido del pasado domingo con el Osasuna. Entre esos jugadores, debemos citar a Ración y Llopis, que incluso abandonaron el terreno de juego, precisamente por acusar sendas lesiones.

Hoy celebrará el cuadro albinegro el entrenamiento fuerte de los jueves, y quizá pueda saberse sino la alineación, si al menos el estado físico de esos lesionados, para conocer si se podrá contar o no con ellos, para tan importante encuentro, porque como es natural, mientras el Castellón siga clasificado en la cola, con abundantes negativos, todos los partidos tienen una gran importancia.

Ahora, hay que tener en cuenta además, que en la jornada siguiente va a acudir a Castellón, nada menos que el Real Betis Balompí, uno de los primeros clasificados en rival difícilísimo que este año lleva conseguidos ya muchos puntos fuera de su estadio «Benito Villamarín».

Por otra parte, dada la delicada situación económica por la que atraviesa en estos momentos el equipo castellonense, existe la seguridad de que con la consecución de un resultado positivo en Tarrasa, la Junta Directiva, podría decidir que el partido con el Betis, fuera declarado «Día del Club», intención que ya se llevaba para el partido con otro ex-primerera como el Elche.

El C. S. D. anuncia la presentación del «Libro del Deporte»

MADRID, 6. (Prensa). — El próximo lunes día 11 el Consejo Superior de Deportes hará la presentación del documento que ha venido elaborando durante estos últimos meses y que lleva por título «Realizaciones y directrices del Consejo Superior de Deportes».

En este trabajo se examina la situación deportiva y se exponen los logros obtenidos hasta el momento en materia de educación física y deportes, dándose a conocer los criterios que inspiran la política deportiva que se está poniendo en marcha, contribuyendo así a clarificar los objetivos y métodos de trabajo del Consejo Superior de Deportes.

Asimismo se recogen el conjunto de programas para un desarrollo equilibrado tanto del deporte de alta competición como del deporte para todos, potenciando al máximo la independencia del mundo del deporte sobre el que recae la mayor responsabilidad.

Aunque por la índole del libro no se establece expresamente nada relativo a las competencias si se enuncia el principio de descentralización y el papel fundamental que las comunidades autónomas han de tener en la promoción del deporte.

Dada la trascendencia de este importante documento se hará en toda España una presentación simultánea.

El campo del Cádiz, clausurado por un partido

LLOPIS, AMONESTADO

Entre los acuerdos del comité de competición de la Federación Española de Fútbol figura el de clausurar por un partido el campo del Cádiz por incidentes graves del público en el encuentro Cádiz-Betis disputado el pasado domingo. Asimismo ha sido multado el Barcelona, en Primera División, por lanzarse objetos al terreno de juego en el partido disputado por este equipo frente al At. de Madrid.

En el capítulo de amonestaciones figura el castellonense Llo-

pis, por "desconsideración con un contrario".

En Segunda B ha sido multado el Linares y apercibido con la clausura de su terreno de juego (Linarejos) por incidentes graves del público.

El Málaga pagará los desperfectos del autobús del Almería

MALAGA, 6. (Efe). — El Club Deportivo Málaga tendrá que pagar los desperfectos sufridos por el autobús del Almería con motivo del encuentro que los dos equipos disputaron en el estadio de La Rosaleda.

La decisión del comité de competición, recibida en el seno del club malaguista, ha causado un gran malestar, ya que el autobús se encontraba aparcado bastante lejos del campo.

Estiman los rectores malaguistas que ellos no pueden ser responsables de lo que suceda en la calle.

HOSTAL-RESTAURANTE "LA MAGDALENA"  
Habitaciones.— Selecta cocina.— Variedad en platos típicos.— Especialidad en Paellas y asados.— Magnífico servicio de Bar.— Amplios Salones para bodas, Comuniones, Bautizos, Convenciones y Reuniones de Trabajo.— Carretera Valencia-Barcelona.— Kilómetro, 67.— Teléfono 21 94 78.— CASTELLÓN.

los nuevos usados vehículos DKW MERCEDES-BENZ y otros....



Están como nuevos. Nunca se cansan. Están a su disposición para correr más y más kilómetros. Los que usted pida. No pierda la ocasión de hacerse con una DKW en condiciones ventajosísimas. Venga a probarlas y... ¡adelante con DKW!

EXPOSICION Y VENTA AUTOLICA CONCESIONARIO PROVINCIAL —

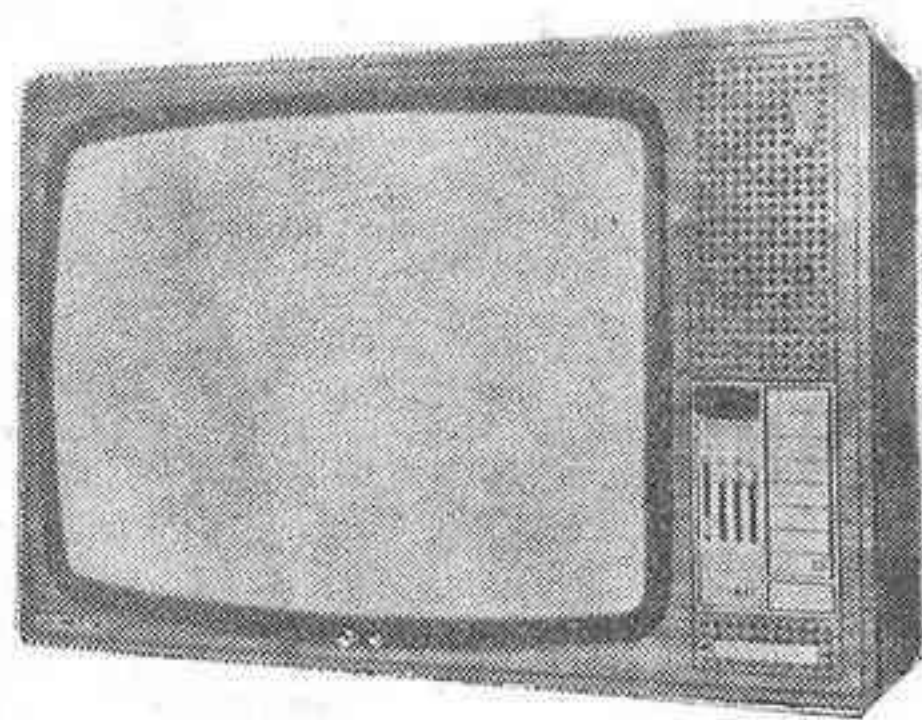
CTRA. VALENCIA - BARCELONA KM 67'400 Tel. 21 13 22 (3 líneas) CASTELLÓN

ALMACENES AVENIDA TODO EN ELECTRODOMESTICOS OPERACION LARGO PLAZO

DURANTE ESTE MES PUEDE ADQUIRIR LOS NUEVOS TELEVISORES COLOR

KOLSTER

DE "26 Y 22" ELECTRONICOS CON TUBO DE ALTO BRILLO



"KOLSTER EL COLOR DE ESPAÑA PARA TODA EUROPA"

COMPRELOS SIN ENTRADA Y DESDE 3.500 PESETAS MENSUALES

ALMACENES AVENIDA

PERSONAJE DE LA SEMANA



BAYARRI

Volvió al equipo Bayarri y fue el autor del gol que significó la segunda victoria del Castellón en el actual campeonato de Liga. La pertinaz sequía goleadora de los blanquineses ve como un rayo de esperanza en la capacidad de Bayarri como rematador. Demostró que de momento tiene un puesto en el equipo, y se demostró además que no es incompatible, sino más bien todo lo contrario, con ese gran jugador que sin duda es Cabrera.

CASA CENTRAL: Calle HERRERO, 11

CASTELLÓN

SERVICIO TECNICO PROPIO

TELEFONOS 22 62 79 22 64 41 22 48 16



Eco del referéndum español en la prensa mundial

# "Quedan restauradas las libertades constitucionales" (WASHINGTON POST)

## "Se superará el maniqueísmo de vencedores y vencidos" (LE SOIR)

NUEVA YORK, 6 (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Parra).— Se trata de la Constitución de la reconciliación y del compromiso, de la Constitución de los dos Españas, dicen hoy algunos comentaristas recogidos en la prensa norteamericana a propósito de la celebración del plebiscito a celebrarse en la jornada de hoy en España.

Al cabo de cuarenta años de dictadura —escribe F. Koven en el «Washington Post»— quedan restauradas las libertades y garantías constitucionales. Quedan en el aire cuestiones como la económica o el particular problema del terrorismo en el País Vasco. Insiste en que la Constitución solo coloca la primera piedra. Es del comienzo, no el final de un proceso.

Por otro lado, F. Hill del «Baltimore Sun», en despacho desde Madrid, al paso que refleja a estas mismas ideas, denota que la Constitución sentará las bases para el establecimiento de un orden económico y social más justo.

El señor Hill también da a entender que la cuestión terrorista con el paso del tiempo se irá mitigando.

Asimismo, es posible que el Departamento de Estado mañana felicite nuevamente al Gobierno español, si, según todas las previsiones, los electores dan el «sí» a la Constitución española.

### LUCHA DE GRUPOS ÉTNICOS EN ESPAÑA

A lo largo de varios comentarios y glosos sobre el acontecimiento, que fueron apareciendo en los diarios de aquí, todos estos días, se deja filtrar un ambiente de satisfacción por parte de los norteamericanos, por el hecho del logro y culminación del proceso democrático, que inauguraron las elecciones del 15 de junio de 1976.

¿Y el problema de la subversión terrorista en Euzkadi? Expertos en cuestiones de política internacional de la universidad de Columbia han referido que este tipo de explosiones armadas son privativas de todo tipo de sociedades con diferentes grupos étnicos. «No es solo en el País Vasco donde mueren policías todos los días, sino también en Irlanda del Norte, o en Yugoslavia y la Unión Soviética. Lo que ocurre es que lo que sucede en Yugoslavia nadie nos lo cuenta en letras de molde».

### INTERES EN ALEMANIA

BONN, 6 (Efe).— Los círculos políticos y la prensa de la República Federal de Alemania siguen con gran interés el desarrollo del referéndum a la nueva Constitución española.

El ministro federal de Hacienda, Hans Matthöfer, ha dicho hoy, que el voto afirmativo a la Constitución permitirá el ingreso de España en «la comunidad de las democracias».

El ministro alemán, miembro de la Comisión Ejecutiva del «SPD», recuerda en un artículo publicado en el órgano informa-

tivo de la socialdemocracia alemana, que la nueva Constitución es «obra de la abrumadora mayoría de los partidos parlamentarios».

El voto afirmativo del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) a la Monarquía parlamentaria lo interpreta como «prueba del respeto a la obra y a la persona del Rey Juan Carlos I».

Tras analizar ampliamente el articulado de la Constitución, el ministro alemán estima que, una vez referendada, no se cierra el proceso democrático, sino que empieza ahora «la defensa de la democracia».

Especialmente interesado por la política española, el ministro alemán se muestra optimista sobre el futuro político español y pide a su partido que intensifique su colaboración con el «PSOE».

Por otra parte, la prensa alemana de hoy dedica amplios espacios a la jornada del referéndum, en los que se informa sobre el contenido del texto constitucional sometido al voto popular.

### EXPECTACION EN LA PRENSA BELGA

BRUSELAS, 6 (Del correspondiente de Pyresa, Andrés Kramer).— A propósito del referéndum español, la prensa belga (francófona) refleja un amplio registro de notas o interpretaciones.

El diario independiente «Le Soir» que es el de mayor tirada en este país califica el nuevo texto fundamental del Estado español como «la Constitución de la reconciliación». Según su correspondiente, se trata de un documento que será «la carta de todos los españoles» y, a través del cual se intenta superar el tradicional maniqueísmo de vencedores y vencidos.

El diario comunista «Le Drapeau Rouge» interpreta que la consulta del 6 de diciembre vendrá a «ratificar o rechazar» el proceso democrático en curso. «La Cite», órgano de los sindicatos cristianos, a través de un serial, hace una descripción del abandono de fuerzas políticas en España. De cara al futuro, subraya que después del referéndum resultan lógicas unas elecciones generales. De la misma manera, se alude a fórmulas de coalición entre las que se barajan «UCD-Minoría Catalana-PCE» y «UCD-PSOE».

Para el comentarista de «Le Peuple» (socialista) la nueva Constitución depende en buena parte de las leyes complementarias mediante las cuales se desarrolle. En este sentido considera que «la joven democracia española» puede derivar hacia un sistema de «libertad muy vigilada».

En último término, el diario católico «La Libre Belgique» subraya el clima propagandístico desatado, a raíz del referéndum.

### EL REFERENDUM EN LA PRENSA HOLANDESA

LA HAYA, 6 (Efe).— Todos los

diarios holandeses de hoy coinciden en calificar la Constitución española sometida a referéndum como democrática y moderna, y en subrayar la incidencia del problema vasco en el tema.

Los grandes rotativos holandeses, que incluyen resúmenes del texto constitucional español, hacen también referencia a la gran cantidad de votos positivos que se estima va a recibir la Constitución de 1978.

El conservador «De Telegraaf» considera que con el texto sometido al voto popular «se traza una línea entre el nuevo período de la historia española y el régimen protagonizado por el general Franco».

El influente diario independiente «NRC» señala que «es una Constitución de carácter puramente democrático que no se manifiesta en favor de ninguna ideología concreta y precisamente por ello se le puede augurar larga vida».

Para el católico y progresista «Volkskrant», el pueblo español merece justa admiración por el modo en que resuelve un problema que a lo largo de la historia ha producido numerosos fracasos: la transición de una dictadura a una democracia.

El liberal «Algemeen Dagblad» titula a siete columnas: «España se libera» y en la crónica de su enviado especial a Madrid dice que «aunque España tiene fama de ser apasionada y vio-

lenta, esta Constitución, es un monumento a la moderación y una muestra de disposición al compromiso».

### ATENCIÓN PORTUGUESA

LISBOA, 6 (Efe).— La prensa y todos los medios de comunicación social portugueses prestan inusitada atención al Referéndum que hoy ha tenido lugar en España sobre la Constitución.

La atención lusitana ha venido creciendo desde hace varios días y todos los vespertinos lisboetas de hoy dedican información de primera página a la jornada electoral española, en base a agencias o a enviados especiales o ambas cosas.

«En ambiente marcado por la violencia terrorista, los españoles votan la Constitución», titula el conservador «Jornal Novo», mientras «Diário Popular», de izquierda independiente, destaca que «millones de españoles votan la Constitución».

El fillosocialista «A Capital» destaca a toda página «Referéndum en España: los sondeos indican un 75 por ciento de «sí».

«Si o no, se conocerá esta misma noche: los españoles referendrán su Constitución», señala el filocomunista «Diário de Lisboa».

Finalmente, el socialista «A Luta» dice: «Colas desde la mañana temprano para votar en España: los resultados comenzarán a saberse esta noche».

# MAÑANA VIAJARA VANCE A ORIENTE MEDIO

## Intentará romper el estancamiento de las conversaciones de paz

WASHINGTON, 6. (Efe-Upi).— El secretario de Estado Cyrus Vance saldrá el próximo viernes hacia Oriente Medio para intentar romper el ciclo de estancamiento y desacuerdo en las negociaciones para un tratado egipcio-israelí, que dura ya tres semanas.

Portavoces del Departamento de Estado dicen que el Presidente Carter decidió enviar a Vance a Oriente Medio durante una reunión de la Casa Blanca celebrada el lunes por la noche después de leer el texto de una carta enviada por el Primer Ministro Menachem Begin, en la que al parecer rechaza una propuesta del Presidente egipcio Anwar el Sadat de fijar un programa para el establecimiento de gobiernos locales en la Cisjordania y la franja de Gaza.

Tan sólo 18 horas antes de hacer el anuncio, funcionarios del Departamento de Estado desmentían de plano que Vance proyectará desplazarse a Oriente Medio. Este será su octavo viaje a la zona desde que tomó posesión de su cargo.

Vance irá acompañado de sus principales asesores, el Embajador Alfred Atherton y el Secretario de Estado adjunto Harold Saunders.

El Secretario de Estado hará escala en Londres para pronunciar un discurso sobre política norteamericano-europea. Vance saldrá el próximo domingo para El Cairo por línea aérea y posteriormente viajará también a Jerusalén. Su puesto durante una reunión ministerial de la OTAN en Bruselas será ocupado por el Subsecretario Warren Christopher.

### POSIBLE CUMBRE

WASHINGTON, 6. (Efe).— El Secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, puede llegar a preparar una nueva cumbre Carter-Begin-Sadat sobre Oriente Medio durante su próximo viaje a la región, indican hoy fuentes diplomáticas de Washington.

Pero en medios diplomáticos de Washington se especula hoy con la posibilidad de que si Vance fracasa en sus intentos trataría, antes de regresar a Estados Unidos, de preparar un nuevo encuentro en la «cumbre» al estilo del de Camp David en septiembre.

Después del reciente intercambio de cartas entre el primer ministro israelí y el Presidente egipcio, fuentes norteamericanas están convencidas de que ninguna de las dos partes está dispuesta a ceder en sus posturas sobre los puntos de diferencia surgidos en la negociación.

Decimoquinta vez en lo que va de año

# Devaluación del cruzeiro brasileño

RIO DE JANEIRO 5 (Efe).— Por decimoquinta vez en lo que va de año las autoridades del Brasil devaluaron ayer el cruzeiro con relación al dólar norteamericano.

La moneda brasileña se cotizará a razón de 2077 cruzeiros por dólar para compra y 2047 para venta.

La nueva cotización representa una devaluación de 25 por ciento con relación a la tasa de compra a finales de diciembre del año pasado y de 21 por ciento respecto a la vigente hasta hoy y directa hace 16 días.

La devaluación fue determinada por el banco central de Brasil, dentro de la política cambiaria de mínimos reajustes periódicos del cruzeiro.

Durante 1977 la moneda brasileña fue devaluada alrededor de 30 por ciento en todo el año.

## Juan Pablo II ante 25.000 fieles

# «EL ORIGEN HUMANO NO ESTA EN LA NATURALEZA»

CIUDAD DEL VATICANO, 6. (Efe).— A pesar de la valiosa aportación de las teorías evolu-

tivas, el origen humano no está en el camino de la semejanza con el mundo de la naturaleza.

Esto es lo que hoy ha afirmado el Papa Juan Pablo II, en el discurso pronunciado, durante la tradicional audiencia de los miércoles a la que han asistido casi 25.000 personas. Anteriormente, el Pontífice se había dirigido a los jóvenes en la basílica de San Pedro.

Juan Pablo II profundizó en el significado del «advento», al que ya se refirió en su charla del pasado miércoles, a través de la realidad divina y humana.

El Papa reflexionó sobre el primer capítulo del Génesis, en el cual la descripción de la creación del mundo es presentada en la sucesión de siete días y donde se muestra que la del hombre es diversa de la de todas las restantes creaturas.

Al mencionar las palabras de Dios: «Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza», el Pontífice dijo que en ellas parece como si el Creador intentara sacar del misterio de su propio ser al hombre, semejante a El, no como «retrato», sino como «ser vivo que vive una vida similar, nunca igual, a la de Dios».

El Papa manifestó luego, que todos, sin distinción de ideología sobre la concepción del mundo, se muestran acordes, al reconocer en el hombre, a pesar de pertenecer al mundo visible, una diferencia respecto a la naturaleza.

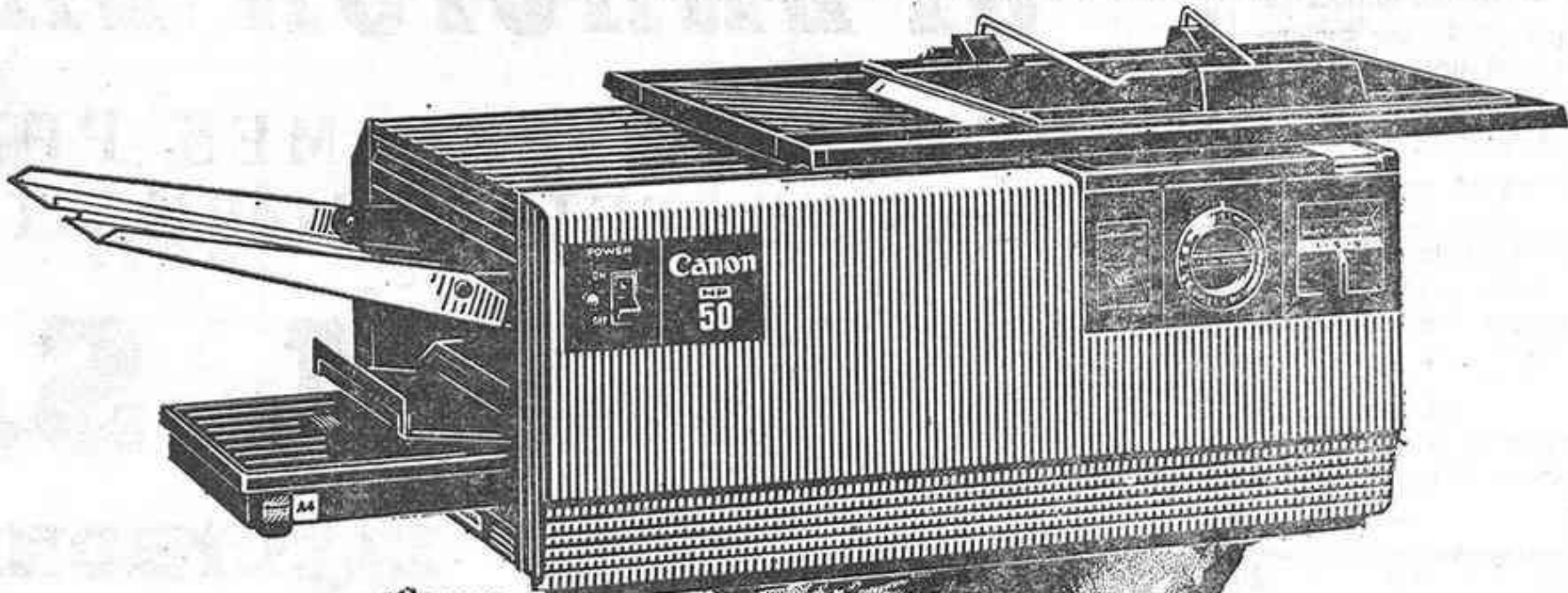
«El mundo visible —señaló Juan Pablo II— existe para el hombre y en ese mundo es el hombre el que ejerce su dominio. El ser humano domina la naturaleza aún cuando se vea condicionado en diversos modos por ella».

El Pontífice afirmó más tarde que son numerosos los intentos hechos por la ciencia, y que continúan haciéndose, en diversos campos para demostrar los lazos de hombre con el mundo natural y su dependencia de él a fin de incluirle en la historia de la evolución de las diversas especies.

«Si analizamos al hombre en lo más profundo de su ser —señaló el Papa— vemos que se diferencia más de lo que se asemeja con el mundo de la naturaleza».

«El libro del Génesis —continuó diciendo—, al hablar del hombre como imagen de Dios, parece dar a entender que la respuesta al misterio de su humanidad no se encuentra en el camino de la semejanza con el mundo de la naturaleza. El hombre se asemeja más a Dios que a la naturaleza».

El Papa reconoció por último que tal afirmación es «audaz» y exige mucha fe para aceptarla. Sin embargo, añadió, la razón no se opone a esta verdad, sino que más bien ve en ella un complemento a todo lo que emerge del análisis de la realidad humana, y especialmente del espíritu humano.



LA COPIADORA MAS BARATA del MERCADO

Quien compra Canon compra...

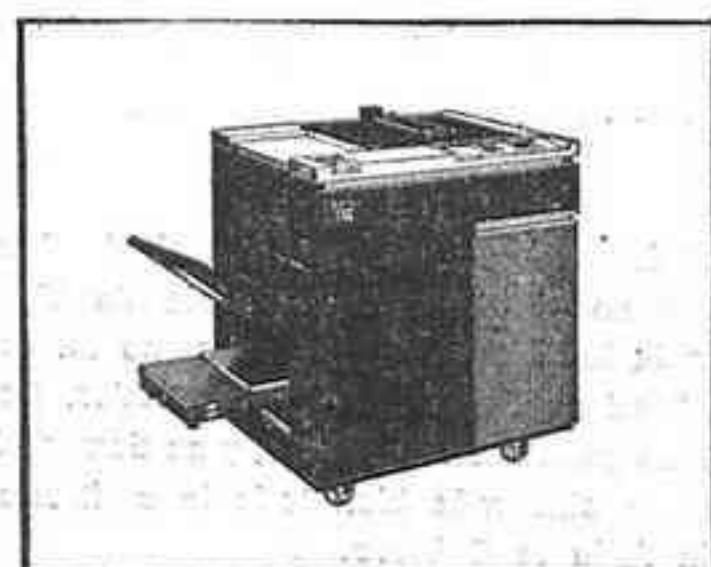
- \* 43 Años de Precisión
- \* Una Garantía Internacional
- \* Una Copiadora de Mil Usos
- \* Un Servicio Técnico... Absolutamente Técnico

Canon

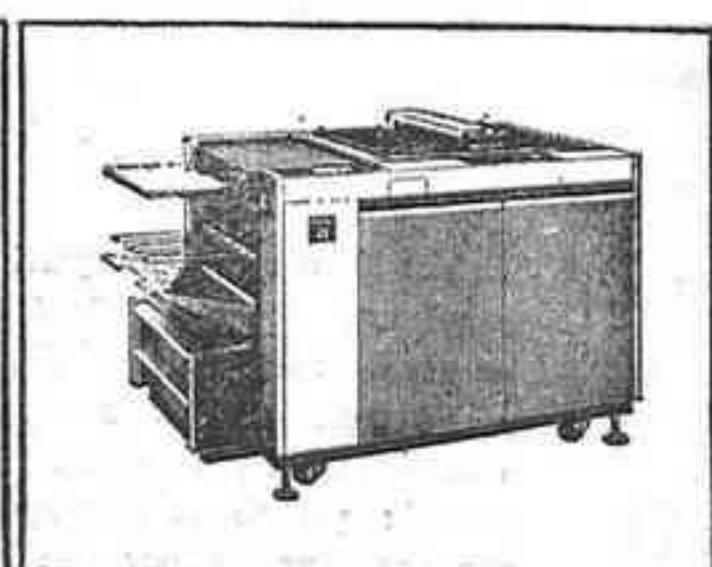
PLAIN PAPER COPIER

NP

Siempre un desafío!!



Canon NP5500 Elección de dos tipos de Reducción. Trae nuevas dimensiones de Eficacia.



Canon NP A2 Grandes copias sobre papel normal de tamaño Extra A2.

Canon COPIADORAS DE ESPAÑA, S.A.

DISTRIBUIDORES

"TODOFICINA"

Trinidad, 35 Tel. 22 31 82 CASTELLON

ROGAMOS NOS ENVIEN MAS INFORMACION SOBRE

"Canon" NP 5500   
"Canon" NP A2   
"Canon" NP 50

Nombre: \_\_\_\_\_

Empresa: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

### EN ENERO

# Confirmado el viaje del Papa a Méjico

MEJICO, 6. (Efe).— La visita del Papa Juan Pablo II a Méjico el próximo enero fue oficialmente confirmada hoy en París, afirmó en Ciudad de Méjico el periódico meridiano «Ultimas Noticias».

Según el correspondiente del diario en París, el Cardenal Sergio Pignatelli hizo el anuncio durante una emisión de la televisión francesa.

Según la información, «el viaje a Méjico será la primera etapa de una serie de giras previstas para los próximos meses». Pignatelli, siempre según la misma fuente, explicó que el Pontífice permanecerá en Méjico tres días, dos de los cuales con los delegados a la tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM), que comenzará el 27 de enero en la cercana ciudad de Puebla.

El anuncio de Pignatelli confirma el hecho hace dos días por monseñor Alfonso López Trujillo, Arzobispo de Medellín y Secretario General del «CELAM».

Sin embargo el Vaticano se había abstenido hasta ahora de confirmar el que será el primer viaje del Papa Juan Pablo II fuera de Italia.

\* NP50 \* NP70 \* NP75 \* NP77 \* NP5000 \* NP5100 \* NP5500 \* NP A2 \* NP Colour \*